

## 澳門特別行政區

REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL  
DE MACAU

## 行政長官辦公室

## GABINETE DO CHEFE DO EXECUTIVO

## 第 91/2025 號行政長官批示

## Despacho do Chefe do Executivo n.º 91/2025

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據第14/2023號行政法規《科技委員會》第四條（十三）項及第五條第一款規定，作出本批示。

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos da alínea 13) do artigo 4.º e do n.º 1 do artigo 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2023 (Conselho de Ciência e Tecnologia), o Chefe do Executivo manda:

一、續任下列人士為科技委員會成員：

1. É renovada a nomeação dos seguintes membros do Conselho de Ciência e Tecnologia:

- (一) 丁然；
- (二) 王堃；
- (三) 江朝暉；
- (四) 余成斌；
- (五) 李荔芳；
- (六) 何國濤；
- (七) 周家俊；
- (八) 周萬雷；
- (九) 姜志宏；
- (十) 張可可；
- (十一) 麥沛然；
- (十二) 許敖敖；
- (十三) 陳新；
- (十四) 黃承發；
- (十五) 黃書展；
- (十六) 楊美基；
- (十七) 雷震；
- (十八) 蔡健華；
- (十九) 龔斌。

- 1) Ding Ran;
- 2) Wong Kuan;
- 3) Kong Chio Fai;
- 4) U Seng Pan;
- 5) Lei Lai Fong Patinda;
- 6) Ho Kuok Tou;
- 7) Chao Ka Chon;
- 8) Zhou Wanlei;
- 9) Jiang Zhihong;
- 10) Zhang Keke;
- 11) Mak Pui In;
- 12) Xu Aoao;
- 13) Chen Xin;
- 14) Wong Seng Fat;
- 15) Wong Su Chin;
- 16) Ieong Mei Kei;
- 17) Lei Zhen;
- 18) Choi Kin Va;
- 19) Gong Bin.

二、委任下列人士為科技委員會成員：

2. São nomeados como membros do Conselho de Ciência e Tecnologia:

- (一) 徐建；
- (二) 梁炎華；

- 1) Xu Jian;
- 2) Leong Im Wa;

(三) 梁麗嫻;

(四) 黃穎;

(五) 趙春曉;

(六) 潘穎恩。

三、本批示自二零二五年六月一日起產生效力。

二零二五年五月二十二日

行政長官 岑浩輝

3) Leung Lai Han;

4) Huang Ying;

5) Zhao Chunxiao;

6) Pan Yingen.

3. O presente despacho produz efeitos a partir do dia 1 de Junho de 2025.

22 de Maio de 2025.

O Chefe do Executivo, *Sam Hou Fai*.

### 第 92/2025 號行政長官批示

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據第16/2023號法律《公共資本企業法律制度》第二十條第一款及第二款（一）項，以及《澳門投資發展股份有限公司章程》第十六條第二款的規定，作出本批示。

一、委任譚致寧以兼任方式擔任澳門投資發展股份有限公司董事會主席，為期一年。

二、本批示自二零二五年六月十六日起產生效力。

二零二五年五月二十二日

行政長官 岑浩輝

### Despacho do Chefe do Executivo n.º 92/2025

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do n.º 1 e da alínea 1) do n.º 2 do artigo 20.º da Lei n.º 16/2023 (Regime jurídico das empresas de capitais públicos), e do n.º 2 do artigo 16.º dos Estatutos da Macau Investimento e Desenvolvimento, S.A., o Chefe do Executivo manda:

1. É nomeado, em regime de acumulação de funções, Tam Chi Neng, como presidente do Conselho de Administração da Macau Investimento e Desenvolvimento, S.A., pelo período de um ano.

2. O presente despacho produz efeitos a partir do dia 16 de Junho de 2025.

22 de Maio de 2025.

O Chefe do Executivo, *Sam Hou Fai*.

### 第 93/2025 號行政長官批示

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據第16/2023號法律《公共資本企業法律制度》第二十條第一款、第二款（二）項及第三款，以及《澳門屠宰場股份有限公司章程》第十條第一款、第二款及第十三條第二款的規定，作出本批示。

一、續任譚惠芳擔任澳門屠宰場股份有限公司董事會主席。

二、委任蘇凱慈擔任澳門屠宰場股份有限公司董事會成員。

三、續任下列人士擔任澳門屠宰場股份有限公司監事會成員：

(一) 吳秀虹，並由其擔任主席；

(二) 何美華。

四、本批示第一款、第二款及上款（一）項所指成員以兼任方式擔任有關職務。

### Despacho do Chefe do Executivo n.º 93/2025

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do n.º 1, da alínea 2) do n.º 2 e do n.º 3 do artigo 20.º da Lei n.º 16/2023 (Regime jurídico das empresas de capitais públicos) e dos n.ºs 1 e 2 do artigo 10.º e do n.º 2 do artigo 13.º dos Estatutos do Matadouro de Macau, S.A.R.L., o Chefe do Executivo manda:

1. É renovada a nomeação de Tam Wai Fong como presidente do Conselho de Administração do Matadouro de Macau, S.A.R.L..

2. É nomeada Sou Hoi Chi como membro do Conselho de Administração do Matadouro de Macau, S.A.R.L..

3. São renovadas as nomeações dos seguintes membros do Conselho Fiscal do Matadouro de Macau, S.A.R.L.:

1) Ung Sau Hong, como presidente;

2) Ho Mei Va.

4. Os membros referidos nos n.ºs 1 e 2, e na alínea 1) do número anterior do presente despacho exercem as funções em regime de acumulação de funções.

五、擔任本批示所指職務的報酬由該公司股東會訂定。

六、本批示所指成員的任期自二零二五年六月五日起，為期一年。

二零二五年五月二十二日

行政長官 岑浩輝

### 批 示 摘 錄

透過行政長官於二零二五年五月十九日的批示：

核准修改聯生工業邨有限公司，現稱為澳門工業園區發展有限公司，與東方科技集團有限公司，現稱為南粵科技有限公司，於二零零四年五月二十一日在山度士私人公證員第5冊第68頁及後續數頁中簽署的位於路環石排灣馬路267號、桉樹街236號、金鳳路216號及紅荷路35號，定名為“C1”街區以轉租賃轉移批給權利公證書的第三條第一款和第四條第五款及增加第二條第四款。上述街區透過公佈於二零零二年六月二十六日第二十六期《澳門特別行政區公報》第二組的第49/2002號運輸工務司司長批示批予聯生工業邨有限公司，現稱為澳門工業園區發展有限公司，該批示其後經公佈於二零零三年四月二十三日第十七期《澳門特別行政區公報》第二組的第28/2003號運輸工務司司長批示和公佈於二零零五年七月二十日第二十九期《澳門特別行政區公報》第二組的第100/2005號運輸工務司司長批示作出部分修改。

二零二五年五月二十三日於行政長官辦公室

辦公室主任 陳格

### 政府總部事務局

### 批 示 摘 錄

透過簽署人二零二五年五月十六日批示：

根據現行第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十四條第一款（一）項及第二款，以及現行第12/2015號法律《公共部門

5. A remuneração pelo exercício das funções referidas no presente despacho é a que se encontra fixada pela Assembleia Geral da mesma Sociedade.

6. O mandato dos membros referidos no presente despacho tem a duração de um ano, a partir de 5 de Junho de 2025.

22 de Maio de 2025.

O Chefe do Executivo, *Sam Hou Fai*.

### Extracto de despacho

Por despacho de S. Ex.<sup>a</sup> o Chefe do Executivo, de 19 de Maio de 2025:

São aprovadas as alterações ao n.º 1 da cláusula terceira, ao n.º 5 da cláusula quarta e o aditamento ao n.º 4 da cláusula segunda da escritura de Transmissão por Subarrendamento de Direitos de Concessão exarada no dia 21 de Maio de 2004 e lavrada a fls. 68 e seguintes do livro n.º 5, no Cartório do Notário Privado Dr. Álvaro Rodrigues, entre a Sociedade do Parque Industrial da Concórdia, Limitada, ora denominada Sociedade para o Desenvolvimento dos Parques Industriais de Macau, Limitada e a Eastern — Grupo para as Novas Tecnologias, Limitada, ora denominada Nam Yue — Tecnologias Limitada, referente ao Quarteirão «C1», sito junto aos n.ºs 267 da Estrada de Seac Pai Van, 236 da Rua dos Eucaliptos, 216 da Rua das Acácias Rubras e 35 da Rua das Schimas, em Coloane, de que é titular a Sociedade do Parque Industrial da Concórdia, Limitada, ora denominada Sociedade para o Desenvolvimento dos Parques Industriais de Macau, Limitada, concedido por Despacho do Secretário para os Transportes e Obras Públicas n.º 49/2002, publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 26, II Série, de 26 de Junho de 2002, parcialmente alterados pelos Despacho do Secretário para os Transportes e Obras Públicas n.º 28/2003, publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 17, II Série, de 23 de Abril de 2003, e Despacho do Secretário para os Transportes e Obras Públicas n.º 100/2005, publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 29, II Série, de 20 de Julho de 2005.

Gabinete do Chefe do Executivo, aos 23 de Maio de 2025. —  
A Chefe do Gabinete, *Chan Kak*.

### DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS PARA OS ASSUNTOS DA SEDE DO GOVERNO

### Extracto de despacho

Por despachos do signatário, de 16 de Maio de 2025:

O pessoal abaixo identificado – alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento sem termo, para o exercício de funções nestes Serviços, nos

《勞動合同制度》第四條第二款的規定，以附註方式修改下列人員在本局擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，自本批示摘錄公佈日起生效。

- 譚新喜及張少清，晉級為第一職階首席特級技術輔導員，薪俸點450點

- 容國基及林詩琪，晉級為第一職階首席特級行政技術助理員，薪俸點345點

二零二五年五月二十日於政府總部事務局

局長 雷子桑

### 保安司司長辦公室

#### 第 66/2025 號保安司司長批示

保安司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，根據第6/1999號行政法規《政府部門及實體的組織、職權與運作》第四條第二款，第99/2024號行政命令，以及第2/2012號法律《公共地方錄像監視法律制度》第八條、第十一條第一款、第四款及第六款的規定，且經聽取個人資料保護局具約束力的意見後，作出本批示。

一、經考慮治安警察局提出的申請及依據後，批准續期使用經第83/2023號保安司司長批示許可安裝於澳門警務廳新口岸警司處（3台）及海島警務廳路環警司處（1台），合共4台攝影機。

二、治安警察局為負責管理有關錄像監視系統的實體。

三、本批示許可使用期間為兩年，自第83/2023號保安司司長批示屆滿日起計算，可續期，為此須核實作出許可的依據是否仍然維持。

四、本批示於公佈翌日生效。

二零二五年五月二十二日

保安司司長 黃少澤

termos da alínea 1) do n.º 1 e do n.º 2 do artigo 14.º da Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos), em vigor, e do n.º 2 do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015 (Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos), em vigor, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho:

- Tam San Hei e Cheong Sio Cheng ascendem a adjuntas-técnicas especialistas principais, 1.º escalão, índice 450;

- Iong Kuok Kei e Lam Sze Ki Alice ascendem a assistentes técnicos administrativos especialistas principais, 1.º escalão, índice 345.

Direcção dos Serviços para os Assuntos da Sede do Governo, aos 20 de Maio de 2025. — O Director dos Serviços, *Loi Chi San*.

### GABINETE DO SECRETÁRIO PARA A SEGURANÇA

#### Despacho do Secretário para a Segurança n.º 66/2025

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do n.º 2 do artigo 4.º do Regulamento Administrativo n.º 6/1999 (Organização, competências e funcionamento dos serviços e entidades públicas), da Ordem Executiva n.º 99/2024, do artigo 8.º e dos n.ºs 1, 4 e 6 do artigo 11.º da Lei n.º 2/2012 (Regime jurídico da videovigilância em espaços públicos) e atento o parecer vinculativo da Direcção dos Serviços da Protecção de Dados Pessoais, o Secretário para a Segurança manda:

1. Considerando os fundamentos de que se prevalecem os respectivos pedidos, apresentados pelo Corpo de Polícia de Segurança Pública (CPSP), autorizo a renovação da utilização de 4 câmaras de videovigilância instaladas no Comissariado da ZAPE do Departamento Policial de Macau (3 câmaras) e no Comissariado de Coloane do Departamento Policial das Ilhas (1 câmara), cuja autorização foi conferida pelo Despacho do Secretário para a Segurança n.º 83/2023.

2. O CPSP é a entidade responsável pela gestão do referido sistema de videovigilância.

3. O prazo da autorização do presente despacho é de dois anos, contando-se o prazo desde o termo do Despacho do Secretário para a Segurança n.º 83/2023, podendo este ser renovado mediante comprovação da manutenção dos fundamentos invocados para a sua concessão.

4. O presente despacho entra em vigor no dia seguinte ao da sua publicação.

22 de Maio de 2025.

O Secretário para a Segurança, *Wong Sio Chak*.

## 批 示 摘 錄

摘錄自保安司司長於二零二五年五月十五日作出的批示：

根據第15/2009號法律第五條及第26/2009號行政法規第八條的規定，並維持先前有關委任的依據，岑錦榮擔任司法警察局副局長的定期委任，自二零二五年六月一日起，續期一年。

二零二五年五月二十三日於保安司司長辦公室

辦公室主任 曾翔

## 社 會 文 化 司 司 長 辦 公 室

## 第 74/2025 號社會文化司司長批示

社會文化司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第6/1999號行政法規《政府部門及實體的組織、職權與運作》第五條第二款和第七條，以及第94/2024號行政命令第一款、第二款和第五款的規定，作出本批示。

轉授一切所需的權力予澳門大學校長宋永華，以便作出下列行為：

(一) 代表澳門特別行政區作為簽署人，與“南方建築置業有限公司”簽訂澳門大學—書院W13加建層建造工程的合同；

(二) 執行上項所指的合同，但關於單方解除合同及協定解除合同除外。

二零二五年五月二十一日

社會文化司司長 柯嵐

## 第 75/2025 號社會文化司司長批示

社會文化司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第6/1999號行政法規《政府部門及實體的組織、職權與運作》第五條第二款和第七條，以及第94/2024號行政命令第一款、第二款和第五款的規定，作出本批示。

## Extracto de despacho

Por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para a Segurança, de 15 de Maio de 2025:

Sam Kam Weng — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como subdirector da Polícia Judiciária, nos termos do artigo 5.º da Lei n.º 15/2009 e do artigo 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, a partir de 1 de Junho de 2025, em virtude de se manterem os fundamentos que prevaleceram à respectiva nomeação.

Gabinete do Secretário para a Segurança, aos 23 de Maio de 2025. — O Chefe do Gabinete, *Chang Cheong*.

GABINETE DA SECRETÁRIA PARA OS ASSUNTOS  
SOCIAIS E CULTURADespacho da Secretária para os Assuntos  
Sociais e Cultura n.º 74/2025

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do disposto no n.º 2 do artigo 5.º e no artigo 7.º, ambos do Regulamento Administrativo n.º 6/1999 (Organização, competências e funcionamento dos serviços e entidades públicos), conjugados com os n.ºs 1, 2 e 5 da Ordem Executiva n.º 94/2024, a Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura manda:

São subdelegados no reitor da Universidade de Macau, Song Yonghua, todos os poderes necessários para praticar os seguintes actos:

1) Representar a Região Administrativa Especial de Macau, como outorgante, no contrato a celebrar com a «Empresa de Construção e Fomento Predial Nam Fong, Limitada», relativo às obras de construção de pisos adicionais no Colégio Residencial W13 da Universidade de Macau;

2) Executar o contrato referido na alínea anterior, salvo no que respeita à rescisão e à resolução convencional do contrato.

21 de Maio de 2025.

A Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, *O Lam*.

Despacho da Secretária para os Assuntos  
Sociais e Cultura n.º 75/2025

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do disposto no n.º 2 do artigo 5.º e no artigo 7.º, ambos do Regulamento Administrativo n.º 6/1999 (Organização, competências e funcionamento dos serviços e entidades públicos), conjugados com os n.ºs 1, 2 e 5 da Ordem Executiva n.º 94/2024, a Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura manda:

轉授一切所需的權力予澳門大學校長宋永華，以便作出下列行為：

(一) 代表澳門特別行政區作為簽署人，與“南方建築置業有限公司”簽訂澳門大學一書院W14加建層建造工程的合同；

(二) 執行上項所指的合同，但關於單方解除合同及協定解除合同除外。

二零二五年五月二十一日

社會文化司司長 柯嵐

二零二五年五月二十二日於社會文化司司長辦公室

辦公室主任 林媛

## 運輸工務司司長辦公室

### 第 23/2025 號運輸工務司司長批示

運輸工務司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第10/2013號法律《土地法》第八條第二款、第二十八條、第三十九條(三)項、第五十五條第二款(一)項(2)分項、第六十八條及續後數條的規定，作出本批示。

一、將六幅位於澳門半島，鄰近新雅馬路，在地圖繪製暨地籍局於二零二四年一月十九日發出的第1057/1989號地籍圖中以字母“A1”、“A2”、“B1”、“B2”、“C1”及“C2”定界及標示，面積分別為1,142平方米、316平方米、319平方米、648平方米、29平方米及94平方米的地塊納入國家公產，其中“A1”、“B1”及“C2”地塊為標示於物業登記局B24冊第162頁背頁第6996號的土地的組成部分，而“A2”、“B2”及“C1”地塊則為標示於物業登記局第23401號的土地的組成部分。

二、根據本批示組成部分的附件合同所載規定及條件，以專用批給及豁免公開招標方式批出上款所述的“A1”、“A2”、“B1”及“B2”地塊，以便合併並組成一幅面積2,425平方米的單一地段，用作興建一座屬單一所有權制度，樓高五層，其中一層為地庫的變電站連輔助設施。

三、本批示即時生效。

二零二五年五月十六日

運輸工務司司長 譚偉文

São subdelegados no reitor da Universidade de Macau, Song Yonghua, todos os poderes necessários para praticar os seguintes actos:

1) Representar a Região Administrativa Especial de Macau, como outorgante, no contrato a celebrar com a «Empresa de Construção e Fomento Predial Nam Fong, Limitada», relativo às obras de construção de pisos adicionais no Colégio Residencial W14 da Universidade de Macau;

2) Executar o contrato referido na alínea anterior, salvo no que respeita à rescisão e à resolução convencional do contrato.

21 de Maio de 2025.

A Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, *O Lam*.

Gabinete da Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, aos 22 de Maio de 2025. — A Chefe do Gabinete, *Lin Yuan*.

## GABINETE DO SECRETÁRIO PARA OS TRANSPORTES E OBRAS PÚBLICAS

### Despacho do Secretário para os Transportes e Obras Públicas n.º 23/2025

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do n.º 2 do artigo 8.º, do artigo 28.º, da alínea 3) do artigo 39.º, da subalínea (2) da alínea 1) do n.º 2 do artigo 55.º, do artigo 68.º e seguintes, todos da Lei n.º 10/2013 (Lei de terras), o Secretário para os Transportes e Obras Públicas manda:

1. Integrar no domínio público do Estado seis parcelas de terreno situadas na península de Macau, junto à Estrada da Bela Vista, demarcadas e assinaladas com as letras “A1”, “A2”, “B1”, “B2”, “C1” e “C2” na planta n.º 1 057/1989, emitida pela Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro, doravante designada por DSCC, em 19 de Janeiro de 2024, respectivamente com as áreas de 1 142 m<sup>2</sup>, 316 m<sup>2</sup>, 319 m<sup>2</sup>, 648 m<sup>2</sup>, 29 m<sup>2</sup> e 94 m<sup>2</sup>, das quais as parcelas “A1”, “B1” e “C2” fazem parte do terreno descrito na Conservatória do Registo Predial, doravante designada por CRP, sob o n.º 6 996 a fls. 162v do livro B24 e as parcelas “A2”, “B2” e “C1” fazem parte do terreno descrito na CRP sob o n.º 23 401.

2. Conceder, por uso privativo e com dispensa de concurso público, nos termos e condições constantes do contrato em anexo, que faz parte integrante do presente despacho, as parcelas de terreno identificadas no número anterior pelas letras “A1”, “A2”, “B1” e “B2”, para serem anexadas e constituírem um único lote com a área de 2 425 m<sup>2</sup>, destinado à construção de uma subestação e instalações de apoio, em regime de propriedade única, de 5 pisos, sendo 1 em cave.

3. O presente despacho entra imediatamente em vigor.

16 de Maio de 2025.

O Secretário para os Transportes e Obras Públicas, *Tam Vai Man*.

## 附件

(土地工務局第2916.01號案卷及  
土地委員會第39/2024號案卷)

## ANEXO

(Processo n.º 2 916.01 da Direcção dos  
Serviços de Solos e Construção Urbana e  
Processo n.º 39/2024 da Comissão de Terras)

合同協議方：

甲方 — 澳門特別行政區；及

乙方 — 澳門電力股份有限公司。

鑒於：

一、為滿足位於慕拉士大馬路和馬交石炮台馬路之間用作公共房屋之綜合樓宇群的供電需求，以及減輕該區周邊變電站的電力負荷，總辦事處設於澳門馬交石炮台馬路32至36號電力公司大樓，登記於商業及動產登記局第590 (SO) 號的澳門電力股份有限公司（下稱“澳電”），透過於二零二四年六月二十八日遞交的申請書，申請以專用批給及豁免公開招標方式批出四幅位於澳門半島，鄰近新雅馬路，面積為1,142平方米、316平方米、319平方米及648平方米的地塊，以便合併並組成一幅面積2,425平方米的單一地段，用作興建一座屬單一所有權制度，樓高五層，其中一層為地庫的變電站連輔助設施。

二、面積為1,142平方米及319平方米的地塊為標示於物業登記局B24冊第162頁背頁第6996號的土地的組成部分，而面積為316平方米及648平方米的地塊則為標示於物業登記局第23401號的土地的組成部分，該等地塊屬國家私產。

三、考慮到該等地塊的用途，有必要根據第10/2013號法律《土地法》第八條第二款及第二十八條的規定將其歸併為國家公產，以便將其作為專用批給的標的。

四、同時，“澳電”於二零二四年三月十三日向土地工務局遞交工程計劃修改草案，根據該局局長於二零二四年五月三十一日作出的批示，該修改草案獲發出可行意見。

五、鑒於該興建符合在發出該土地的規劃條件圖中所容許的土地使用及經第7/2022號行政法規核准的《澳門特別行政區城市總體規劃（2020-2040）》，以及該土地批給是基於公共利益，旨在興建一個供電公共服務設施，從而滿足集體需要，因此土地工務局認為該申請具備獲核准的條件，並編製批給的合同擬本。

六、合同標的土地的總面積為2,425平方米，在地圖繪製暨地籍局於二零二四年一月十九日發出的第1057/1989號地籍圖中

Contrato acordado entre:

A Região Administrativa Especial de Macau, como primeira outorgante; e

A Companhia de Electricidade de Macau — CEM, S.A., como segunda outorgante.

Considerando que:

1. A fim de satisfazer as necessidades de fornecimento de energia eléctrica ao complexo de edifícios afectados a habitação pública construído entre a Avenida de Venceslau de Moraes e a Estrada de D. Maria II e aliviar a carga das subestações situadas na zona envolvente, a “Companhia de Electricidade de Macau — CEM, S.A.”, doravante designada por CEM, com sede em Macau, na Estrada de D. Maria II, n.ºs 32 a 36, Edifício CEM, registada na Conservatória dos Registos Comercial e de Bens Móveis sob o n.º 590 (SO), por requerimento de 28 de Junho de 2024, solicitou a concessão, por uso privativo e com dispensa de concurso público, de quatro parcelas de terreno situadas na península de Macau, junto à Estrada da Bela Vista, com as áreas de 1 142 m<sup>2</sup>, 316 m<sup>2</sup>, 319 m<sup>2</sup> e 648 m<sup>2</sup>, para serem anexadas e constituírem um único lote com a área de 2 425 m<sup>2</sup>, destinado a construção de uma subestação e instalações de apoio, em regime de propriedade única, de 5 pisos, sendo 1 em cave.

2. As parcelas com as áreas de 1 142 m<sup>2</sup> e 319 m<sup>2</sup> fazem parte do terreno descrito na CRP sob o n.º 6 996 a fls. 162v do livro B24 e as parcelas com as áreas de 316 m<sup>2</sup> e 648 m<sup>2</sup> fazem parte do terreno descrito na CRP sob o n.º 23 401, parcelas essas do domínio privado do Estado.

3. Atento os fins a que se destinam estas parcelas, importa proceder à sua integração no domínio público do Estado, nos termos do n.º 2 do artigo 8.º e do artigo 28.º da Lei n.º 10/2013 (Lei de terras), para poderem ser objecto de concessão de uso privativo.

4. Entrementes, em 13 de Março de 2024, a CEM apresentou na Direcção dos Serviços de Solos e Construção Urbana, doravante designada por DSSCU, o anteprojecto de alteração de obra, que mereceu parecer favorável por despacho do director daqueles Serviços de 31 de Maio de 2024.

5. Uma vez que a construção está em consonância com os usos de solo admitidos na planta de condições urbanísticas emitida para o terreno e com o Plano Director da Região Administrativa Especial de Macau (2020-2040), aprovado pelo Regulamento Administrativo n.º 7/2022 e que a concessão do terreno se funda no interesse público, porquanto visa a construção de uma instalação afecta ao serviço público de fornecimento de energia eléctrica, satisfazendo assim uma necessidade colectiva, a DSSCU considerou que o pedido reúne condições para ser deferido, tendo elaborado a minuta do contrato de concessão.

6. O terreno objecto do contrato, com a área global de 2 425 m<sup>2</sup>, encontra-se demarcado e assinalado com as letras “A1”, “A2”, “B1” e “B2”, respectivamente com as áreas de 1 142 m<sup>2</sup>,

以字母“A1”、“A2”、“B1”及“B2”定界及標示，面積分別為1,142平方米、316平方米、319平方米及648平方米。

七、在以字母“B1”及“B2”標示的地塊的地面及地面以下1.5米深的空間賦予公共地役權，分別用作緊急車輛通道以及公用服務基礎設施。

八、案卷按一般程序送交土地委員會，該委員會於二零二五年三月二十日舉行會議，對將土地撥入國家公產及批准批給的申請發表贊同意見。

九、運輸工務司司長透過行使第95/2024號行政命令第一款授予的執行權限所作的二零二五年三月二十六日批示，根據土地委員會意見書上的建議，批准有關批給的申請。

十、已將以本批示作為憑證的合同條件通知申請公司。該申請公司透過於二零二五年四月二十四日遞交由梁華權及張健，均為男性，已婚，職業住所均位於澳門馬交石炮台馬路32至36號電力公司大樓，均以執行委員會成員身份代表澳門電力股份有限公司簽署的聲明書，明確表示接納有關條件。根據載於聲明書上的確認，有關人士的身份和權力已經私人公證員陶智豪核實。

十一、申請公司已繳付由本批示作為憑證的合同第四條款第1款訂定的年費，並已提供第九條款第1款規定的保證金。

#### 第一條款 — 合同標的

1. 本合同標的為以專用批給制度及豁免公開招標方式批給乙方四幅位於澳門半島，鄰近新雅馬路，面積分別為1,142（壹仟壹佰肆拾貳）平方米、316（叁佰壹拾陸）平方米、319（叁佰壹拾玖）平方米及648（陸佰肆拾捌）平方米，在本合同組成部分的地圖繪製暨地籍局於二零二四年一月十九日發出的第1057/1989號地籍圖中分別以字母“A1”、“A2”、“B1”及“B2”定界及標示的地塊，其中“A1”及“B1”地塊為標示於物業登記局B24冊第162頁背頁第6996號的土地的組成部分，而“A2”及“B2”地塊則為標示於物業登記局第23401號的土地的組成部分。

2. 以字母“A1”及“B1”標示的地塊用作併入以字母“A2”及“B2”標示的地塊，組成一幅總面積2,425（貳仟肆佰貳拾伍）平方米的單一地段，以下簡稱土地，其批給轉由本合同的條款規範。

#### 第二條款 — 專用批給期間

1. 專用批給的有效期限為15（拾伍）年，由作為本批給憑證的

316 m<sup>2</sup>，319 m<sup>2</sup> e 648 m<sup>2</sup>，na planta n.º 1 057/1989, emitida pela DSCC, em 19 de Janeiro de 2024.

7. Sobre o solo e subsolo, até à profundidade de 1,5 m, das parcelas de terreno identificadas pelas letras “B1” e “B2” é constituída servidão pública, destinada, respectivamente, ao acesso para veículos de emergência e à instalação de infra-estruturas dos serviços de utilidade pública.

8. O procedimento seguiu a sua tramitação normal, tendo o processo sido enviado à Comissão de Terras que, reunida em 20 de Março de 2025, emitiu parecer favorável à afectação do terreno ao domínio público do Estado e ao deferimento do pedido de concessão.

9. Por despacho do Secretário para os Transportes e Obras Públicas de 26 de Março de 2025, proferido no uso das competências executivas delegadas pelo n.º 1 da Ordem Executiva n.º 95/2024, foi deferido o pedido de concessão, de acordo com o proposto no parecer da Comissão de Terras.

10. As condições do contrato titulado pelo presente despacho foram notificadas à requerente e por esta expressamente aceites, conforme declaração apresentada em 24 de Abril de 2025, assinada por Leong Wa Kun, casado, e Zhang Jian, casado, ambos com domicílio profissional em Macau, na Estrada de D. Maria II, n.ºs 32 a 36, Edifício CEM, na qualidade de membros da Comissão Executiva e em representação da “Companhia de Electricidade de Macau - CEM, S.A.”, qualidade e poder verificados pelo notário privado Frederico Rato, conforme reconhecimento exarado naquela declaração.

11. A requerente pagou a taxa anual fixada no n.º 1 da cláusula quarta e prestou a caução estipulada no n.º 1 da cláusula nona do contrato titulado pelo presente despacho.

#### Cláusula primeira — Objecto do contrato

1. Constitui objecto do presente contrato a concessão, por uso privativo e com dispensa de concurso público, a favor da segunda outorgante, de quatro parcelas de terreno situadas na península de Macau, junto à Estrada da Bela Vista, com as áreas de 1 142 m<sup>2</sup> (mil, cento e quarenta e dois metros quadrados), 316 m<sup>2</sup> (trezentos e dezasseis metros quadrados), 319 m<sup>2</sup> (trezentos e dezanove metros quadrados) e 648 m<sup>2</sup> (seiscentos e quarenta e oito metros quadrados), respectivamente, demarcadas e assinaladas com as letras “A1”, “A2”, “B1” e “B2” na planta n.º 1 057/1989, emitida pela DSCC em 19 de Janeiro de 2024, que faz parte integrante do presente contrato, das quais as parcelas “A1” e “B1” fazem parte do terreno descrito na CRP sob o n.º 6 996 a fls. 162v do livro B24 e as “A2” e “B2” fazem parte do terreno descrito na CRP sob o n.º 23 401.

2. As parcelas de terreno identificadas pelas letras “A1” e “B1” destinam-se a ser anexadas às parcelas de terreno identificadas pelas letras “A2” e “B2”, em ordem a constituir um único lote com a área global de 2 425 m<sup>2</sup> (dois mil, quatrocentos e vinte e cinco metros quadrados), de ora em diante designado, simplesmente, por terreno, e cuja concessão passa a reger-se pelas cláusulas do presente contrato.

#### Cláusula segunda — Prazo da concessão de uso privativo

1. A concessão de uso privativo é válida pelo prazo de 15 (quinze) anos, contados a partir da data de publicação no

批示刊登於《澳門特別行政區公報》之日起計，且不影響第十五條款之規定。

2. 如申請批給續期卷宗的文件證明乙方仍符合之前獲批給的要件，則甲方得許可批給的續期。

3. 續期的申請須在批給期或其後的續期屆滿前一年至六個月的期間內提出。

### 第三條款 — 土地的利用及批給用途

1. 根據該土地容許的用途，尤其是公共基礎設施用途，在地圖繪製暨地籍局於二零二四年一月十九日發出的第1057/1989號地籍圖中以字母“A1”及“A2”定界及標示，面積共1,458（壹仟肆佰伍拾捌）平方米的地塊，用作興建一座屬單一所有權制度，由5（伍）層組成，其中1（壹）層為地庫的變電站連輔助設施，其用途分配如下：

- 1) 供電設備：.....建築面積5,033平方米；
- 2) 停車場：.....建築面積1,115平方米；
- 3) 室外範圍：.....面積1平方米。

2. 在地圖繪製暨地籍局於二零二四年一月十九日發出的第1057/1989號地籍圖中以字母“B1”及“B2”定界及標示，面積共967（玖佰陸拾柒）平方米的地塊，其地面及以上之空間用作緊急車輛通道用途，不得作任何形式的佔用，而地塊的地面以下1.5米深的空間須預留用作公共服務基礎設施用途，並賦予公共地役權。

3. 乙方與繼後的土地批給衍生權利的持有人，必須遵守及承認按照上款設定的責任，將相關空間留空。

4. 乙方與繼後的土地批給衍生權利的持有人，必須同意由市政署及其他營運實體所推動，對第2款所指空間內存在的公共服務基礎設施進行保養及維修工作。

5. 第1款所述面積可在申請工程檢驗時作修改，以便發出使用准照。

6. 乙方須遵守土地所在地區內生效的城市規劃的規定。

*Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* do despacho que titula a presente concessão, sem prejuízo do disposto na cláusula décima quinta.

2. Se se comprovar pelos documentos que instruem o pedido de renovação da concessão que a segunda outorgante continua a preencher os requisitos previstos para a concessão, a primeira outorgante pode autorizar a renovação da concessão.

3. O requerimento de renovação da concessão deve ser apresentado no período entre um ano e seis meses antes do fim do prazo da concessão ou das sucessivas renovações.

### *Cláusula terceira — Aproveitamento do terreno e finalidade da concessão*

1. Em conformidade com os usos de solos aí permitidos, designadamente o de infra-estruturas públicas, as parcelas de terreno demarcadas e assinaladas com as letras “A1” e “A2” na planta n.º 1 057/1989, emitida pela DSCC em 19 de Janeiro de 2024, com a área total de 1 458 m<sup>2</sup> (mil, quatrocentos e cinquenta e oito metros quadrados), são aproveitadas com a construção de uma subestação e instalações de apoio, em regime de propriedade única, constituída por 5 (cinco) pisos, sendo 1 (um) em cave, afectadas às seguintes finalidades de utilização:

- 1) Instalação de fornecimento de energia eléctrica: ..... com a área bruta de construção de 5 033 m<sup>2</sup>;
- 2) Estacionamento: ..... com a área bruta de construção de 1 115 m<sup>2</sup>;
- 3) Área livre: ..... com a área de 1 m<sup>2</sup>.

2. As parcelas de terreno demarcadas e assinaladas com as letras “B1” e “B2” na planta cadastral n.º 1 057/1989, emitida pela DSCC em 19 de Janeiro de 2024, com a área total de 967 m<sup>2</sup> (novecentos e sessenta e sete metros quadrados), destinam-se ao nível da superfície do solo e no espaço acima deste a acesso para veículos de emergência, não podendo ser objecto de qualquer tipo de ocupação, e ao nível do subsolo até à profundidade de 1,5 metros destinam-se à instalação de infra-estruturas dos serviços públicos, sendo sobre estes espaços constituída servidão pública.

3. A segunda outorgante e os subsequentes titulares dos direitos resultantes da concessão ficam obrigados a respeitar e reconhecer os ónus constituídos nos termos do número anterior, mantendo livre os respectivos espaços.

4. A segunda outorgante e os subsequentes titulares dos direitos resultantes da concessão ficam obrigados a consentirem na realização de trabalhos de reparação e manutenção das instalações de infra-estruturas dos serviços públicos existentes nos espaços referidos no n.º 2, promovida pelo Instituto para os Assuntos Municipais e demais entidades exploradoras.

5. As áreas referidas no n.º 1 podem ser sujeitas a eventuais rectificações, no momento do pedido de vistoria de obra, para efeito de emissão da licença de utilização.

6. A segunda outorgante é obrigada a submeter-se às prescrições do plano urbanístico que vigore na zona onde o terreno se situa.

7. 禁止修改批給的用途，但因新的或修改的城市規劃生效而需要修改，又或曾被廢止的城市規劃恢復生效的情況除外。

#### 第四條款 — 費用

1. 乙方每年繳付的費用為\$1,660,180.00（澳門元壹佰陸拾陸萬零壹佰捌拾圓整）。

2. 上述費用可於續期時作出調整，但不妨礙在合同生效期間所公佈法例之新訂費用的即時實施。

#### 第五條款 — 利用的期間

1. 土地利用的總期間為42（肆拾貳）個月，由作為本批給憑證的批示在《澳門特別行政區公報》公佈之日起計。

2. 上款所述的期間包括乙方遞交工程計劃、甲方審議該計劃及發出有關准照的時間。

3. 乙方應遵守以下期間：

1) 由第1款所指的批示公佈之日起計180（壹佰捌拾）日內，編製和遞交工程計劃（地基、結構、供水、排水、供電及其他專業計劃）；

2) 由通知工程計劃獲核准之日起計60（陸拾）日內，遞交發出工程准照的申請書；

3) 須於獲發給工程准照後30（叁拾）日內開展工程。

4. 為適用上款的規定，計劃必須完整及適當備齊所有資料，方視為確實完成遞交。

5. 如基於不可歸責於乙方且甲方認為充分的理由，則應乙方的申請，甲方可批准中止或延長本條款所指的任一期間。

6. 上款所述的申請須於相關期間屆滿前提出。

#### 第六條款 — 特別負擔

1. 由乙方獨力承擔的特別負擔為：

1) 騰空在地圖繪製暨地籍局於二零二四年一月十九日發出的第1057/1989號地籍圖中以字母“A1”、“A2”、“B1”、“B2”、“C1”及“C2”定界及標示的土地，並移走其上尚有的全部建築物、物料及基礎設施；

7. É proibida a alteração da finalidade da concessão, salvo quando se verificarem alterações necessárias, decorrentes da entrada em vigor de um novo plano urbanístico ou da sua alteração, ou da repristinação de um plano urbanístico anteriormente revogado.

#### Cláusula quarta — Taxa

1. A segunda outorgante paga a taxa anual no montante global de \$ 1 660 180,00 (um milhão, seiscentas e sessenta mil, cento e oitenta patacas).

2. A taxa referida no número anterior pode ser actualizada na renovação da concessão, sem prejuízo da aplicação imediata de novos montantes de taxa estabelecidos por legislação que, durante a vigência do contrato, venha a ser publicada.

#### Cláusula quinta — Prazo de aproveitamento

1. O aproveitamento do terreno deve operar-se no prazo global de 42 (quarenta e dois) meses, contados a partir da publicação no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* do despacho que titula a presente concessão.

2. O prazo referido no número anterior inclui os prazos para a apresentação, pela segunda outorgante, e apreciação, pela primeira outorgante, do projecto de obra e para a emissão das respectivas licenças.

3. A segunda outorgante deve observar os seguintes prazos:

1) 180 (cento e oitenta) dias, contados da data da publicação do despacho mencionado no n.º 1, para a elaboração e apresentação do projecto de obra (projectos de fundações, estruturas, águas, esgotos, electricidade e demais projectos de especialidade);

2) 60 (sessenta) dias, contados da data da notificação da aprovação do projecto da obra, para a apresentação do pedido de emissão da licença de obras;

3) 30 (trinta) dias, contados da data de emissão da licença de obras, para o início da obra.

4. Para efeitos do disposto no número anterior, os projectos só se consideram efectivamente apresentados, quando completa e devidamente instruídos com todos os elementos.

5. A requerimento da segunda outorgante, qualquer dos prazos referidos na presente cláusula pode ser suspenso ou prorrogado por autorização da primeira outorgante, por motivo não imputável à segunda outorgante e que a primeira outorgante considere justificativo.

6. O pedido referido no número anterior tem de ser apresentado antes do termo do respectivo prazo.

#### Cláusula sexta — Encargos especiais

1. Constituem encargos especiais, a suportar exclusivamente pela segunda outorgante:

1) A desocupação do terreno demarcado e assinalado com as letras “A1”, “A2”, “B1”, “B2”, “C1” e “C2” na planta n.º 1 057/1989, emitida pela DSCC, em 19 de Janeiro de 2024, e a remoção do mesmo de todas as construções, materiais e infra-estruturas, porventura, aí existentes;

2) 根據乙方編制及由甲方核准的計劃，乙方負責在上述地籍圖中以字母“C1”、“C2”及“D”定界及標示，面積共151（壹佰伍拾壹）平方米地塊的設計及建造該範圍之公共街道及山坡穩固工程；當中以字母“C1”及“C2”定界及標示，面積共123（壹佰貳拾叁）平方米的地塊用作公共街道用途，並納入國家公產。

2. 對上款第2)項所述的特別負擔的工程，乙方保證優質施工和使用質量良好的材料，並負責維修及更正該等工程由臨時接收之日起計兩年內所出現的一切瑕疵。

3. 甲方保留透過預先通知的權利，可選擇取代乙方作為直接執行部分或全部組成第1款第2)項所述的特別負擔的工程，而相關費用的支付繼續由乙方負擔。

#### 第七條款 — 土地上的剩餘物料

1. 未經甲方事先書面批准，乙方不得移走土地上任何來自挖掘地基及平整土地的物料，例如泥、石、碎石和砂。

2. 不能用於土地以及無任何其他用途的物料，僅甲方批准後方可移走。

3. 經甲方批准移走的物料，須存放於甲方指定的地點。

4. 倘乙方違反本條款的規定，除必須繳付由土地工務局鑑定人員按實際移走物料訂定的賠償外，並將被科處下列罰款：

- 1) 首次違反：澳門元20,000.00至50,000.00；
- 2) 第二次違反：澳門元50,001.00至100,000.00；
- 3) 第三次違反：澳門元100,001.00至200,000.00；
- 4) 違反四次或以上，甲方有權解除合同。

#### 第八條款 — 罰款

1. 基於乙方不遵守第五條款所訂的任一期間，每逾期一日，處以\$5,000.00（澳門元伍仟圓整）的罰款，並以150（壹佰伍拾）日為限。

2. 基於不可歸責於乙方且為甲方認為充分的理由而批准中止或延長利用期間者，則免除乙方承擔上款所指的責任。

2) A concepção e execução das obras de via pública e de estabilização da vertente da colina da respectiva área, de acordo com o projecto a elaborar pela segunda outorgante e a aprovar pela primeira outorgante, nas parcelas demarcadas e assinaladas na referida planta cadastral com as letras “C1”, “C2” e “D”, com a área global de 151 m<sup>2</sup> (cento e cinquenta e um metros quadrados), destinando-se as parcelas demarcadas e assinaladas com as letras “C1” e “C2”, com a área global de 123 m<sup>2</sup> (cento e vinte e três metros quadrados) a via pública, integrando o domínio público do Estado.

2. A segunda outorgante garante a boa execução e a qualidade dos materiais a aplicar nas obras dos encargos especiais referidas na alínea 2) do número anterior, durante um período de dois anos a contar da data da recepção provisória daquelas obras, obrigando-se a reparar e a corrigir todas as deficiências que vieram a manifestar-se durante aquele período.

3. A primeira outorgante reserva-se o direito de, mediante aviso prévio, optar por se substituir à segunda outorgante na execução directa de parte ou da totalidade das obras que constituem o encargo especial a que se refere a alínea 2) do n.º 1, continuando a ser encargo da segunda outorgante o pagamento dos respectivos custos.

#### Cláusula sétima — Materiais sobranes do terreno

1. A segunda outorgante fica expressamente proibida de remover do terreno, sem prévia autorização escrita da primeira outorgante, quaisquer materiais, tais como terra, pedra, saibro e areia, provenientes de escavações para as fundações e de nivelamento do terreno.

2. Só são dadas autorizações pela primeira outorgante de remoção dos materiais que não possam ser utilizados no terreno nem sejam susceptíveis de qualquer outro aproveitamento.

3. Os materiais removidos com autorização da primeira outorgante são sempre depositados em local indicado por este.

4. Pela inobservância do estipulado nesta cláusula e sem prejuízo do pagamento de indemnização a ser fixada por peritos da DSSCU em função dos materiais efectivamente removidos, a segunda outorgante fica sujeito às seguintes penalidades:

- 1) Na 1.ª infracção: \$ 20 000,00 a \$ 50 000,00 patacas;
- 2) Na 2.ª infracção: \$ 50 001,00 a \$ 100 000,00 patacas;
- 3) Na 3.ª infracção: \$ 100 001,00 a \$ 200 000,00 patacas;
- 4) A partir da 4.ª e seguintes infracções a primeira outorgante tem a faculdade de rescindir o contrato.

#### Cláusula oitava — Multa

1. Pelo incumprimento de qualquer um dos prazos fixados na cláusula quinta, a segunda outorgante fica sujeita a multa no montante correspondente \$ 5 000,00 (cinco mil patacas) por cada dia de atraso, até 150 (cento e cinquenta) dias.

2. A segunda outorgante fica exonerada da responsabilidade referida no número anterior no caso da primeira outorgante ter autorizado a suspensão ou a prorrogação do prazo de aproveitamento, por motivo não imputável à segunda outorgante e considerado justificativo pela primeira outorgante.

### 第九條款 — 保證金

1. 根據第10/2013號法律第七十四條的規定，乙方須透過存款或甲方接受的銀行擔保提供保證金\$1,660,180.00（澳門元壹佰陸拾陸萬零壹佰捌拾圓整）。

2. 上款所指的保證金金額應按每年有關費用的數值調整。

3. 第1款所述的保證金在遞交土地工務局發出的使用准照後，應乙方要求，由財政局退還。

### 第十條款 — 移轉

1. 不得對批給所衍生的權利設定負擔尤其是進行抵押，或在臨時批給期進行移轉。

2. 在土地利用完成後，將本批給所衍生的狀況移轉，須事先獲得甲方的許可，否則將導致該項移轉無效及不產生任何效力，且不影響第十四條款之規定。

3. 為適用上款的規定，下列情況亦視為移轉本批給所衍生的狀況：

1) 一次或多次累計移轉乙方或其控權股東公司資本超過50%（百分之五十）；

2) 按《民法典》第二百五十八條第三款的規定，設定未經利害關係人同意不可廢止的授權書或複授權書，且該等授權書賦予受權人對批給所衍生狀況的處分權或在程序中作出所有行為。

4. 在不影響上款的規定下，如乙方移轉其或其控權股東公司資本超過10%（百分之十），須在有關移轉事實發生後30（叁拾）日內將之通知土地工務局，否則於首次違反時，處以相當於費用1%（百分之一）的罰款，而屬第二次違反者則解除批給。

5. 受移轉人須受本合同修改後的條件約束，尤其有關每年繳付的費用方面。

### 第十一條款 — 使用准照

使用准照僅在已履行第三條款和第六條款訂定的義務，以及繳清倘有的罰款後，方予發出。

### 第十二條款 — 監督

在批出土地的利用期間，乙方必須准許行政當局有關部門執行監督工作的代表進入土地及施工範圍，並向代表提供一切所需的協助，使其有效地執行任務。

### Cláusula nona — Caução

1. Nos termos do disposto no artigo 74.º da Lei n.º 10/2013, a segunda outorgante presta uma caução no valor de \$ 1 660 180,00 (um milhão, seiscentas e sessenta mil, cento e oitenta patacas), por meio de depósito ou garantia bancária aceite pela primeira outorgante.

2. O valor da caução, referida no número anterior, deve acompanhar sempre o valor da respectiva taxa anual.

3. A caução referida no n.º 1 será devolvida à segunda outorgante pela Direcção dos Serviços de Finanças, a pedido daquela, após a apresentação da licença de utilização emitida pela DSSCU.

### Cláusula décima — Transmissão

1. O direito de concessão não pode ser onerado, designadamente hipotecado, nem pode ser transmitido durante a concessão provisória.

2. Após o aproveitamento do terreno, a transmissão de situações decorrentes desta concessão depende de prévia autorização da primeira outorgante, sob pena de nulidade e de nenhum efeito, sem prejuízo do disposto na cláusula décima quarta.

3. Para efeitos do disposto no número anterior, também se considera equivalente à transmissão de situações resultantes da presente concessão:

1) A transmissão, por uma ou várias vezes em acumulação, superior a 50% (cinquenta por cento) do capital social da segunda outorgante ou do capital social do seu sócio dominante;

2) A constituição de procuração ou substabelecimento que confira ao procurador poderes para a prática de todos os actos no procedimento ou a disposição das situações resultantes da concessão e que seja irrevogável sem o acordo do interessado, nos termos do n.º 3 do artigo 258.º do Código Civil.

4. Sem prejuízo do disposto no número anterior, quando se verifique a transmissão superior a 10% (dez por cento) do capital da segunda outorgante ou do capital social do seu sócio dominante, este deve comunicar o facto à DSSCU no prazo de 30 (trinta) dias a contar da sua ocorrência, sob pena de aplicação de multa no montante correspondente a 1% (um por cento) da taxa na primeira infracção e de rescisão da concessão do terreno na segunda infracção.

5. A transmissão sujeita o transmissário à revisão das condições do presente contrato, designadamente da relativa taxa anual.

### Cláusula décima primeira — Licença de utilização

A licença de utilização apenas é emitida desde que as obrigações estabelecidas nas cláusulas terceira e sexta estejam cumpridas, e as multas, se as houver, estejam pagas.

### Cláusula décima segunda — Fiscalização

Durante o período de aproveitamento do terreno concedido, a segunda outorgante obriga-se a franquear o acesso ao mesmo e às obras aos representantes dos Serviços da Administração, que aí se desloquem no desempenho da sua acção fiscalizadora, prestando-lhes toda a assistência e meios para o bom desempenho da sua função.

**第十三條款 — 失效**

1. 本批給在下列情況下失效：

1) 有關利用未在第五條款第1款所訂定的期間內實現，但其原因不可歸責於乙方且甲方認為理由充分者，不在此限；

2) 首次批給期間或其續期期間屆滿後，未按第二條款第3款規定的期間申請續期，或所作申請不獲許可；

3) 乙方消滅；

4) 批給土地上所裝置的設施的相關公共服務的批給消滅。

2. 批給的失效由行政長官以批示宣告，並在《澳門特別行政區公報》公佈。

3. 批給的失效導致已繳付的費用以及以任何方式已在土地上作出的一切改善物歸甲方所有，乙方無權獲得任何賠償或補償，且不影响甲方有權徵收所欠繳的費用或倘有的罰款。

**第十四條款 — 解除**

1. 倘發生下列任一事實時，本批給可被解除：

1) 違反第三條款第7款的規定；

2) 不履行第四條款及第六條款訂定的義務；

3) 第四次違反第七條款的規定；

4) 違反第十條款第1及2款的規定；

5) 第二次違反第十條款第4款的規定；

6) 土地的使用偏離批給目的，或該等目的從未實現；

7) 當城市規劃變動後而無法開始或繼續對土地進行利用，且出現第10/2013號法律第一百四十四條第二款所指的任一情況；

8) 基於公共利益而有需要將已批給的土地供公眾使用或作其他用途；

9) 轉租賃。

2. 批給的解除由行政長官以批示宣告，並在《澳門特別行政區公報》公佈。

3. 批給被解除後，導致已繳付的費用及以任何方式已在土地上作出的一切改善物歸甲方所有，乙方無權獲得任何賠

**Cláusula décima terceira — Caducidade**

1. A presente concessão caduca nos seguintes casos:

1) Quando o aproveitamento não se concretize no prazo fixado no n.º 1 da cláusula quinta, salvo se o for por motivo não imputável à segunda outorgante e que a primeira outorgante considere justificativo;

2) Com o decurso do prazo inicial da concessão ou do prazo da sua renovação, se não for solicitada a renovação da concessão no prazo fixado no n.º 3 da cláusula segunda ou tal pedido não for autorizado;

3) Com a extinção da segunda outorgante;

4) Com a extinção da concessão de serviços públicos respeitantes às instalações incorporadas no terreno concedido.

2. A caducidade da concessão é declarada por despacho do Chefe do Executivo, a publicar no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

3. A caducidade da concessão determina a reversão para a primeira outorgante das taxas pagas e de todas as benfeitorias por qualquer forma incorporadas no terreno, sem direito a qualquer indemnização ou compensação por parte da segunda outorgante, sem prejuízo da cobrança pela primeira outorgante das taxas vencidas e das eventuais multas ainda não pagas.

**Cláusula décima quarta — Rescisão**

1. A presente concessão pode ser rescindida quando se verifique qualquer dos seguintes factos:

1) A violação do disposto no n.º 7 da cláusula terceira;

2) O incumprimento das obrigações estabelecidas nas cláusulas quarta e sexta;

3) A quarta infracção ao disposto na cláusula sétima;

4) A violação do disposto nos n.ºs 1 e 2 da cláusula décima;

5) A segunda infracção ao disposto no n.º 4 da cláusula décima;

6) Quando a utilização do terreno se afaste dos fins para que foi concedido ou estes não estejam, em qualquer momento, a ser prosseguidos;

7) Quando, no seguimento de alteração do planeamento urbano que implique a impossibilidade de iniciar ou continuar o aproveitamento do terreno, se verifique qualquer uma das situações referidas no n.º 2 do artigo 140.º da Lei n.º 10/2013;

8) Por motivo de interesse público, seja necessário afectar o terreno concedido à utilização pelo público ou a outras finalidades;

9) Subconcessão.

2. A rescisão da concessão é declarada por despacho do Chefe do Executivo, a publicar no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

3. Rescindida a concessão, reverterem para a primeira outorgante as taxas pagas e todas as benfeitorias por qualquer forma incorporadas no terreno, não tendo a segunda outorgante

償或補償，但屬因城市規劃的變動而出現第10/2013號法律第一百四十條第五款和第六款及第七十條第四款的情況除外。

#### 第十五條款 — 公共服務的批給消滅

如因載於財政局公證處第014A號簿冊第53頁至第78頁的二零一零年十一月三日公證合同第五十四條所述的任一情況，在澳門特別行政區的供電公共服務批給消滅，則本批給消滅，土地歸還國家，而其上的建築物，將在無帶任何責任及負擔的情況下，歸還甲方，且不妨礙上述的二零一零年十一月三日公證合同所規定的其他效力。

#### 第十六條款 — 有權限法院

澳門特別行政區法院為有權解決由本合同所產生任何爭訟的法院。

#### 第十七條款 — 適用法例

如有遺漏，本合同以第10/2013號法律和其他適用法例規範。

direito a ser indemnizada ou compensada, salvo nas situações previstas nos n.ºs 5 e 6 do artigo 140.º, e n.º 4 do artigo 70.º da Lei n.º 10/2013, decorrentes da alteração do planeamento urbanístico.

#### *Cláusula décima quinta — Extinção da concessão de serviço público*

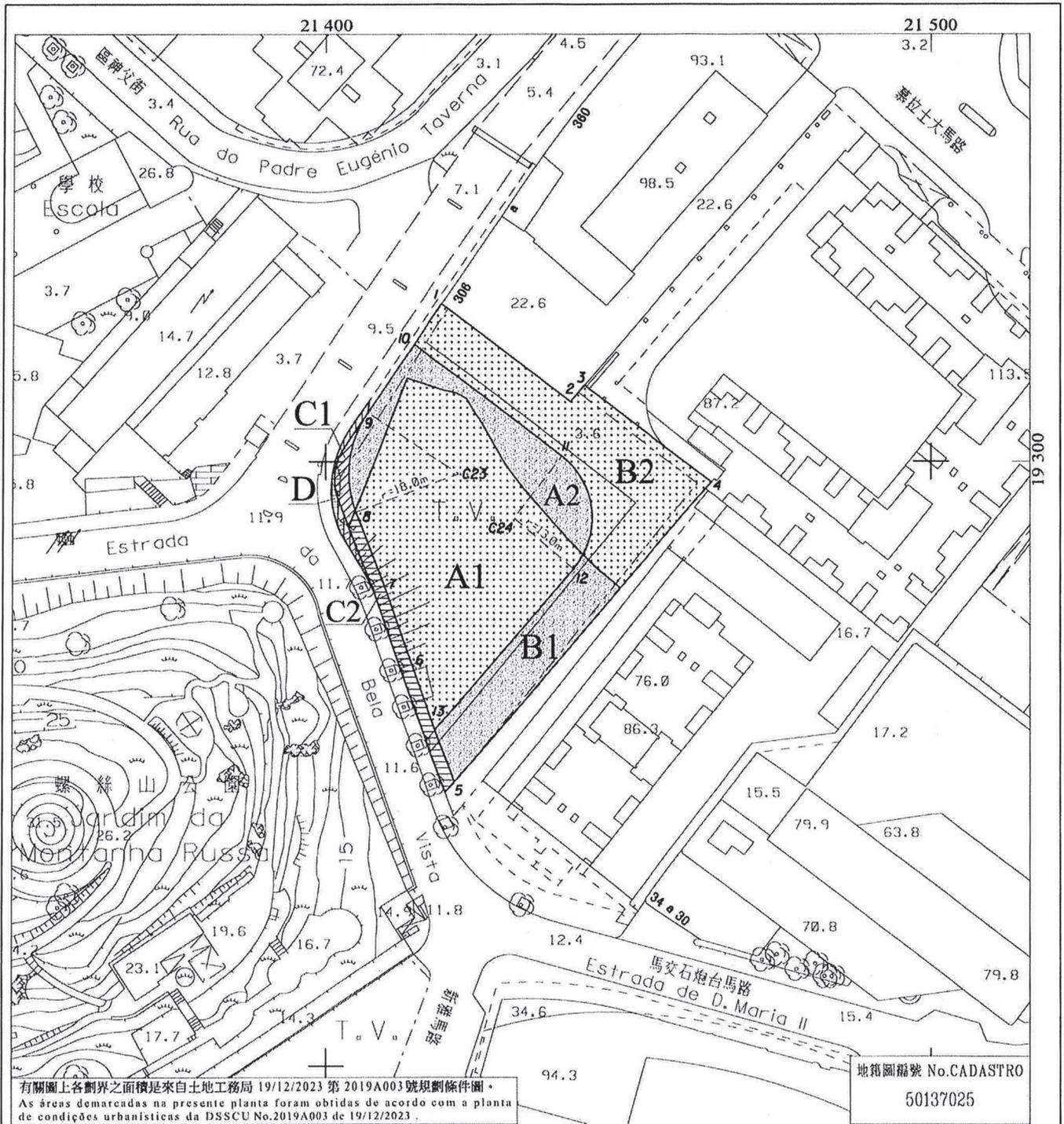
A extinção da concessão do serviço público de fornecimento de energia eléctrica na Região Administrativa Especial de Macau por qualquer das circunstâncias referidas no artigo 54.º da escritura pública de 3 de Novembro de 2010, lavrada a fls. 53 a 78 do livro 014A da Divisão de Notariado da Direcção dos Serviços de Finanças, determina a extinção da presente concessão e a consequente reversão para o Estado do terreno e das construções nele incorporadas, livre de ónus ou encargos, para a primeira outorgante, sem prejuízo dos demais efeitos previstos na mencionada escritura pública de 3 de Novembro de 2010.

#### *Cláusula décima sexta — Foro competente*

Para efeitos de resolução de qualquer litígio emergente do presente contrato, o foro competente é o da Região Administrativa Especial de Macau.

#### *Cláusula décima sétima — Legislação aplicável*

O presente contrato rege-se, nos casos omissos, pela Lei n.º 10/2013 e demais legislação aplicável.



有關圖上各劃界之面積是來自土地工務局 19/12/2023 第 2019A003 號規劃條件圖。  
 As áreas demarcadas na presente planta foram obtidas de acordo com a planta de condições urbanísticas da DSSCU No.2019A003 de 19/12/2023.

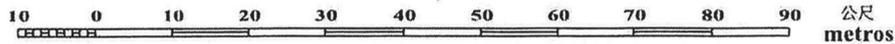
地籍圖籍號 No.CADASTRO  
 50137025

位於鄰近新雅馬路之土地  
 Terreno junto à Estrada da Bela Vista



地圖繪製暨地籍局  
 DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE CARTOGRAFIA E CADASTRO

比例 ESCALA 1:1000



1公尺等高線距

高程基準:平均海平面

A EQUIDISTÂNCIA DAS CURVAS É DE 1 METRO

Datum Vertical : NÍVEL MÉDIO DO MAR (MSL)

				N.º	M (m)	P (m)	
地塊	Parcela A1	=	1 142	m <sup>2</sup>	C23	21 421.9	19 298.0
地塊	Parcela A2	=	316	m <sup>2</sup>	C24	21 430.9	19 290.6
					1	21 419.1	19 326.0
地塊	Parcela B1	=	319	m <sup>2</sup>	2	21 440.3	19 309.9
					3	21 442.6	19 312.6
地塊	Parcela B2	=	648	m <sup>2</sup>	4	21 463.7	19 296.6
					5	21 421.2	19 247.0
地塊	Parcela C1	=	29	m <sup>2</sup>	6	21 414.5	19 265.6
					7	21 409.9	19 278.8
地塊	Parcela C2	=	94	m <sup>2</sup>	8	21 405.1	19 291.6
					9	21 407.0	19 308.1
地塊	Parcela D	=	28	m <sup>2</sup>	10	21 414.6	19 319.4
					11	21 438.8	19 300.9
					12	21 440.8	19 282.2
					13	21 418.1	19 255.6

#### 四至 Confrontações actuais:

##### - 地塊 Parcelas A1+A2+B1+B2:

- 東北 - 區神父街 306-360號及慕拉士大馬路 218-218B號(nº23262)及位於鄰近慕拉士大馬路之土地(nº23401);
- NE - Rua do Padre Eugénio Taverna nºs306-360 e Avenida de Venceslau de Morais nºs218-218B(nº23262) e terreno junto à Avenida de Venceslau de Morais(nº23401);
- 東南 - 位於鄰近慕拉士大馬路及新雅馬路之土地(nºs6996及 23401);
- SE - Terrenos junto à Avenida de Venceslau de Morais e Estrada da Bela Vista(nºs6996 e 23401);
- 西南 - 新雅馬路(C1及 C2地塊);
- SW - Estrada da Bela Vista(parcelas C1 e C2);
- 西北 - 區神父街 306-360號及慕拉士大馬路 218-218B號(nº23262)及位於鄰近新雅馬路之公共道路;
- NW - Rua do Padre Eugénio Taverna nºs306-360 e Avenida de Venceslau de Morais nºs218-218B(nº23262) e via pública junto à Estrada da Bela Vista;

##### - 地塊 Parcelas C1+C2:

- 東北 - A1, A2及 B1地塊;
- NE - Parcelas A1, A2 e B1;
- 東南 - 位於鄰近新雅馬路之土地(nº6996);
- SE - Terreno junto à Estrada da Bela Vista(nº6996);
- 西南 - D地塊及新雅馬路;
- SW - Parcela D e Estrada da Bela Vista;
- 西北 - D地塊。
- NW - Parcela D.



地 圖 繪 製 暨 地 籍 局  
DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE CARTOGRAFIA E CADASTRO

- 備註： - “A1+B1+C2”地塊為標示編號 6996的部分。
- OBS: As parcelas “A1+B1+C2” são parte da descrição n°6996.
- “A2+B2+C1”地塊為標示編號 23401的部分。
  - As parcelas “A2+B2+C1” são parte da descrição n°23401.
  - “D”地塊，於物業登記局被推定沒有登記的土地。  
A parcela “D” é terreno que se presume omissa na CRP.
  - “A1+A2+B1+B2+C1+C2”地塊，為透過刊登於二零一八年一月二十四日第四期《澳門特別行政區公報》第二組第 4/2018號運輸工務司司長批示而歸還之部份土地，並納入國家私產。  
As parcelas “A1+A2+B1+B2+C1+C2” são parte do terreno revertido por Despacho do Secretário para os Transportes e Obras Públicas n°4/2018, publicado no B.O. da RAEM n°4, II Série, de 24/01/2018 e integrado no domínio privado do Estado.
  - “B1+B2”地塊，地面及其上之空間用作緊急車輛通道用途，並賦予公共地役權。  
As parcelas “B1+B2” ao nível do solo e o espaço acima deste destinam-se a acesso para veículos de emergência e é constituída servidão pública.
  - “C1+C2+D”地塊，土地承批人須負責設計及建造該範圍之公共街道及山坡穩固工程。  
As parcelas “C1+C2+D” são área que o concessionário deve responsabilizar-se pela concepção e execução das obras de via pública e de estabilização da vertente da colina da respectiva área.
  - “C1+C2”地塊，用作公共街道用途，應被騰空及歸入國有公產土地。  
As parcelas “C1+C2” são terreno destinado a via pública devendo para o efeito ser desocupado e integrado no domínio público do Estado.



地 圖 繪 製 暨 地 籍 局  
DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE CARTOGRAFIA E CADASTRO

地圖編號 1057/1989 於 19/01/2024 的附件二  
Anexo II à Planta n.º 1057/1989 de 19/01/2024

二零二五年五月十九日於運輸工務司司長辦公室

辦公室主任 林紹源

Gabinete do Secretário para os Transportes e Obras Públicas,  
aos 19 de Maio de 2025. — O Chefe do Gabinete, *Lam Sio Un.*

**廉 政 公 署****批 示 摘 錄**

摘錄自廉政專員於二零二五年四月二十九日批示如下：

馮伯恩一應其本人的請求，其在本公署擔任廉政公署顧問之定期委任，自二零二五年六月一日起予以終止。

摘錄自廉政專員於二零二五年五月二十日批示如下：

根據經第180/2024號行政長官批示重新公佈的第10/2000號法律第十六條和第三十條、經第3/2013號行政法規修改及第32/2024號行政法規修改並重新公佈的第3/2009號行政法規第三十三條第一款及第三十五條第一款，以及第26/2009號行政法規第八條之規定，本公署資訊處處長許壹心因具備適當經驗及專業能力履行職務，故其定期委任自二零二五年八月一日起獲續期一年。

二零二五年五月二十一日於廉政公署

辦公室主任 陳彥照

**警 察 總 局****聲 明**

為有關效力，茲聲明在本局以長期行政任用合同方式擔任第一職階一等高級技術員林曉彤，自二零二五年五月十九日起，即在統計暨普查局擔任職務之日起終止於本局的職務。

二零二五年五月十九日於警察總局

局長辦公室協調員 趙汝民

**海 關****批 示 摘 錄**

摘錄自簽署人於二零二五年五月二十日所作的批示：

根據第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第六條第一款之規定，本部門第一職階二等高級技術員編號250011-林嘉

**COMISSARIADO CONTRA A CORRUPÇÃO****Extractos de despachos**

Por despacho da Ex.<sup>ma</sup> Senhora Comissária contra a Corrupção, de 29 de Abril de 2025:

Fong Pak Ian — cessa, a seu pedido, a comissão de serviço, como assessor deste Comissariado, a partir de 1 de Junho de 2025.

Por despacho da Ex.<sup>ma</sup> Senhora Comissária contra a Corrupção, de 20 de Maio de 2025:

Hoi Iat Sam — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como chefe da Divisão de Informática deste Comissariado, nos termos dos artigos 16.º e 30.º da Lei n.º 10/2000, republicada pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 180/2024, e 33.º, n.º 1, e 35.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 3/2009, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 3/2013, bem como alterado e republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 32/2024, e 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, a partir de 1 de Agosto de 2025, por possuir competência profissional e experiência adequadas para o exercício das suas funções.

Comissariado contra a Corrupção, aos 21 de Maio de 2025. — O Chefe do Gabinete, *Chan In Chio*.

**SERVIÇOS DE POLÍCIA UNITÁRIOS****Declaração**

Para os devidos efeitos se declara que Lam Hio Tong, técnica superior de 1.ª classe, 1.º escalão, provida por contrato administrativo de provimento de longa duração, cessou as suas funções nestes Serviços, a partir de 19 de Maio de 2025, data em que iniciou funções na Direcção dos Serviços de Estatística e Censos.

Serviços de Polícia Unitários, aos 19 de Maio de 2025. — O Coordenador do Gabinete do Comandante-geral, *Chio U Man*.

**SERVIÇOS DE ALFÂNDEGA****Extracto de despacho**

Por despachos do signatário, de 20 de Maio de 2025:

Lam Ka Wai, n.º 250011 e Leong Tak Wa, n.º 250021 — renovados os contratos administrativos de provimento, pelo período de um ano, como técnicos superiores de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 430 constante na tabela indiciária em vigor,

偉及250021-梁德華，薪俸為現行薪俸表之430點，其行政任用合同獲續期一年，自二零二五年七月十四日起生效。

二零二五年五月二十一日於海關

代助理關長 岑錦棠

## 終審法院院長辦公室

### 聲明

茲聲明，本辦公室臨時委任二等技術輔導員第一職階陳美樂及毛咏欣，應關係人的要求，由二零二五年六月三日起，終止在本辦公室的職務。

二零二五年五月二十一日於終審法院院長辦公室

辦公室主任 陳玉蓮

## 個人資料保護局

### 批示摘錄

摘錄自局長於二零二五年四月二十八日作出的批示：

根據現行第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條，以及現行第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十三條第一款（二）項及第四款的規定，以附註方式修改蕭馮泳華在本局擔任職務的行政任用合同第三條款，晉階為第二職階首席高級技術員，薪俸點565點，自二零二五年四月二十五日起生效。

摘錄自局長於二零二五年五月八日作出的批示：

根據現行第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條、現行第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十四條第一款（二）項、第二款、以及現行第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第五條的規定，以附註方式修改蕭馮泳華在本局擔任職務的行政任用合同第三條款，晉級為第一職階顧問高級技術員，薪俸點600點，自本批示摘錄公佈日起生效。

二零二五年五月二十日於個人資料保護局

局長 楊崇蔚

nestes Serviços nos termos do n.º 1 do artigo 6.º da Lei n.º 12/2015 (Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos), a partir de 14 de Julho de 2025.

Serviços de Alfândega, aos 21 de Maio de 2025. — O Adjunto do Director-geral, substituto, *Sam Kam Tong*.

## GABINETE DO PRESIDENTE DO TRIBUNAL DE ÚLTIMA INSTÂNCIA

### Declaração

Para os devidos efeitos, se declara que Chen Meile e Mou Weng Ian, adjuntas-técnicas de 2.ª classe, 1.º escalão, de nomeação provisória, deste Gabinete, cessam funções, a seus pedidos, a partir de 3 de Junho de 2025.

Gabinete do Presidente do Tribunal de Última Instância, aos 21 de Maio de 2025. — A Chefe do Gabinete, *Chan Iok Lin*.

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DA PROTECÇÃO DE DADOS PESSOAIS

### Extractos de despachos

Por despacho do Director, de 28 de Abril de 2025:

Sio Fong Weng Wa — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento, progredindo para técnica superior principal, 2.º escalão, índice 565, nestes Serviços, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015 (Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos), vigente, e conjugado com o artigo 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos), vigente, a partir de 25 de Abril de 2025.

Por despacho do Director, de 8 de Maio de 2025:

Sio Fong Weng Wa — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento, ascendendo para técnica superior assessora, 1.º escalão, índice 600, nestes Serviços, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015 (Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos), vigente, e conjugado com o artigo 14.º, n.ºs 1, alínea 2) e 2, da Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos), vigente, e o artigo 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), vigente, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho.

Direcção dos Serviços da Protecção de Dados Pessoais, aos 20 de Maio de 2025. — O Director, *Yang Chongwei*.

**行政公職局****批示摘錄**

摘錄自行政長官於二零二五年五月十九日作出的批示：

根據《民法典》第一百七十八條第三款及第四款的規定，認可“何鴻燊博士基金會”的章程修改。

按代局長於二零二五年五月二十一日作出的批示：

根據現行第14/2009號法律第十四條第一款(二)項及第二款、經第21/2021號行政法規修改並重新公佈的第14/2016號行政法規第五條，以及現行第12/2015號法律第四條的規定，以附註方式修改郭錦鵬在本局擔任職務的長期行政任用合同第三條款，改為擔任資訊(網絡基礎建設)範疇第一職階首席高級技術員，薪俸點540點，自本批示摘錄公佈日起生效。

二零二五年五月二十二日於行政公職局

代局長 馮若儀

**法務局****批示摘錄**

按簽署人於二零二五年四月二十一日作出的批示：

根據第14/2009號法律第十三條第一款(一)項及第四款的規定，本局第一職階首席顧問高級技術員何永慧的行政任用合同第三條款修改為同一職級第二職階，薪俸點685，自二零二五年四月十五日起生效。

按簽署人於二零二五年五月十九日作出的批示：

根據現行第14/2009號法律第十四條第一款(一)項、第二款、第12/2015號法律第四條第二款及第三款的規定，法律及司法培訓中心第三職階特級技術員劉敏芝的行政任用合同第三條款修改為第一職階首席特級技術員，薪俸點560，自本批示摘錄公佈日起生效。

二零二五年五月二十一日於法務局

局長 梁穎妍

**DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ADMINISTRAÇÃO  
E FUNÇÃO PÚBLICA****Extractos de despachos**

Por despacho de S. Ex.<sup>a</sup> o Chefe do Executivo, de 19 de Maio de 2025:

É homologada a alteração aos estatutos da «Fundação Dr. Stanley Ho», nos termos do artigo 178.º, n.ºs 3 e 4, do Código Civil.

Por despacho da Directora, substituta, de 21 de Maio de 2025:

Kwok Kam Pang — alterada, por averbamento, a cláusula 3.<sup>a</sup> do seu contrato administrativo de provimento de longa duração para técnico superior principal, 1.º escalão, área de informática (infraestruturas de redes), índice 540, da carreira de técnico superior, para exercer funções nestes Serviços, nos termos do artigo 14.º, n.ºs 1, alínea 2), e 2, da Lei n.º 14/2009, em vigor, do artigo 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado e republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 21/2021, conjugados com o artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, em vigor, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho.

Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, aos 22 de Maio de 2025. — A Directora, substituta, *Joana Maria Noronha*.

**DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ASSUNTOS  
DE JUSTIÇA****Extractos de despachos**

Por despacho da signatária, de 21 de Abril de 2025:

Ho Weng Wai, técnica superior assessora principal, 1.º escalão, provida em regime de contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada a cláusula 3.<sup>a</sup> contratual, para a mesma categoria, 2.º escalão, índice 685, nos termos da alínea 1) do n.º 1 e n.º 4 do artigo 13.º da Lei n.º 14/2009, a partir de 15 de Abril de 2025.

Por despacho da signatária, de 19 de Maio de 2025:

Lau Man Chi, técnica especialista, 3.º escalão, do Centro de Formação Jurídica e Judiciária — alterada a cláusula 3.<sup>a</sup> do contrato administrativo de provimento, para técnica especialista principal, 1.º escalão, índice 560, nos termos da alínea 1) do n.º 1, n.º 2 do artigo 14.º da Lei n.º 14/2009, conjugado com os n.ºs 2 e 3 do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, em vigor, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho.

Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça, aos 21 de Maio de 2025. — A Directora, *Leong Weng In*.

## 身 份 證 明 局

## 批 示 摘 錄

摘錄自行政法務司司長於二零二五年三月三十一日作出的批示：

根據第15/2009號法律第五條及第26/2009號行政法規第八條的規定，本局居民身份資料廳廳長劉天德因具備合適的管理能力及專業經驗履行職務，故其定期委任自二零二五年六月一日起獲續期一年。

摘錄自行政法務司司長於二零二五年五月十九日作出的批示：

根據第14/2016號行政法規第五十二條、第五十四條及第五十五條、現行第14/2009號法律第十六條第一款，以及現行第12/2015號法律第五條第三款（五）項及（四）項及第六條第一款，並結合第91/2024號行政命令第一款的規定，以行政任用合同方式聘用馮伯恩擔任本局第四職階首席顧問高級技術員，薪俸點735點，為期一年，自二零二五年六月一日起生效。

按本局代局長於二零二五年五月十九日作出的批示：

根據現行第14/2009號法律第十四條第一款（一）項及第二款，以及現行第12/2015號法律第四條的規定，以附註形式修改林指明在本局擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，晉級為第一職階首席顧問高級技術員，薪俸點660點，自本批示摘錄公佈日起生效。

二零二五年五月二十一日於身份證明局

代局長 羅翹卿

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE IDENTIFICAÇÃO

## Extractos de despachos

Por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para a Administração e Justiça, de 31 de Março de 2025:

Lau David – renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como chefe do Departamento de Identificação de Residentes destes Serviços, nos termos dos artigos 5.º da Lei n.º 15/2009 e 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, por possuir capacidade de gestão e experiência profissional adequadas para o exercício das suas funções, a partir de 1 de Junho de 2025.

Por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para a Administração e Justiça, de 19 de Maio de 2025:

Fong Pak Ian – contratado por contrato administrativo de provimento, pelo período de um ano, como técnico superior assessor principal, 4.º escalão, índice 735, nestes Serviços, nos termos dos artigos 52.º, 54.º e 55.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, do artigo 16.º, n.º 1 da Lei n.º 14/2009, em vigor, e dos artigos 5.º, n.º 3, alíneas 5) e 4), e 6.º, n.º 1 da Lei n.º 12/2015, em vigor, conjugado com o n.º 1 da Ordem Executiva n.º 91/2024, a partir de 1 de Junho de 2025.

Por despacho da directora substituta dos Serviços, de 19 de Maio de 2025:

Lam Chi Meng – alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo ascendendo a técnico superior assessor principal, 1.º escalão, índice 660, nestes Serviços, nos termos do artigo 14.º, n.ºs 1, alínea 1), e 2, da Lei n.º 14/2009, vigente, conjugado com o artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, vigente, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho.

Direcção dos Serviços de Identificação, aos 21 de Maio de 2025. — A Directora dos Serviços, substituta, *Lo Pin Heng*.

## 退 休 基 金 會

## 批 示 摘 錄

## 退休/撫卹金的訂定

按照行政法務司司長於二零二五年五月十四日作出的批示：

（一）法務局登記及公證機關第三職階一等助理員林永華，退休及撫卹制度會員編號87025，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款a)項的規定而聲明自願離職退休。其每月的退休金是根據上述《通則》第二百六十四條第

## FUNDO DE PENSÕES

## Extractos de despachos

## Fixação de pensões

Por despachos do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para a Administração e Justiça, de 14 de Maio de 2025:

1 - Lam Veng Va, primeiro-ajudante, 3.º escalão, dos Serviços dos Registos e do Notariado da Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça, com o número de subscritor 87025 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligado do serviço de acordo com o artigo 263.º, n.º 1, alínea a), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação voluntária por declaração – fixada, com início em 1 de Maio de 2025, uma pensão men-

一款及第四款，並配合第二百六十五條第一款a)項的規定，以其三十六年工作年數作計算，由二零二五年五月一日開始以相等於現行薪俸索引表內的500點訂出，並在有關金額上加上七份根據第2/2011號法律第七條至第九條及第1/2014號法律第一條所指附表規定的年資獎金。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

(一) 終審法院院長辦公室第三職階主任翻譯員施若瑟，退休及撫卹制度會員編號88382，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款a)項的規定而聲明自願離職退休。其每月的退休金是根據上述《通則》第二百六十四條第一款及第四款，並配合第二百六十五條第一款a)項的規定，以其三十六年工作年數作計算，由二零二五年四月十七日開始以相等於現行薪俸索引表內的650點訂出，並在有關金額上加上七份根據第2/2011號法律第七條至第九條及第1/2014號法律第一條所指附表規定的年資獎金。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

按照行政法務司司長於二零二五年五月十六日作出的批示：

(一) 以定期委任方式擔任組長之財政局第四職階首席特級技術員鄧達榮，退休及撫卹制度會員編號132977，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款a)項的規定而聲明自願離職退休。其每月的退休金是根據十一月三十日第107/85/M號法令第一條第一款及上述《通則》第二百六十四條第一款及第四款，並配合第二百六十五條第二款的規定，以其三十年工作年數作計算，由二零二五年四月二十八日開始以相等於現行薪俸索引表內的555點訂出，並在有關金額上加上六份根據第2/2011號法律第七條至第九條及第1/2014號法律第一條所指附表規定的年資獎金。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

按照行政法務司司長於二零二五年五月十九日作出的批示：

(一) 社會工作局第一職階首席特級技術員楊可欣，退休及撫卹制度會員編號194131，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十二條第一款b)項的規定離職退休。其每月的退休金是根據十一月三十日第107/85/M號法令第一條第一款及上述《通則》第二百六十四條第一款及第四款，並配合第二百六十五條第二款的規定，以其二十一年工作年數作計算，由二零二五年四月二日開始以相等於現行薪俸索引表內的295點訂

sal correspondente ao índice 500 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 1, alínea a), ambos do referido estatuto, por contar 36 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 7 prémios de antiguidade, nos termos dos artigos 7.º a 9.º da Lei n.º 2/2011 e da tabela a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014.

2 - O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

1 - José Manuel dos Santos César, intérprete-tradutor chefe, 3.º escalão, do Gabinete do Presidente do Tribunal de Última Instância, com o número de subscritor 88382 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligado do serviço de acordo com o artigo 263.º, n.º 1, alínea a), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação voluntária por declaração – fixada, com início em 17 de Abril de 2025, uma pensão mensal correspondente ao índice 650 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 1, alínea a), ambos do referido estatuto, por contar 36 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 7 prémios de antiguidade, nos termos dos artigos 7.º a 9.º da Lei n.º 2/2011 e da tabela a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014.

2 - O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

Por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Administração e Justiça, de 16 de Maio de 2025:

1 - Tang Tat Weng, técnico especialista principal, 4.º escalão, da Direcção dos Serviços de Finanças, exercendo em comissão de serviço o cargo de chefe de sector, com o número de subscritor 132977 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligado do serviço de acordo com o artigo 263.º, n.º 1, alínea a), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação voluntária por declaração – fixada, nos termos do artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, com início em 28 de Abril de 2025, uma pensão mensal correspondente ao índice 555 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 2, ambos do referido estatuto, por contar 30 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 6 prémios de antiguidade, nos termos dos artigos 7.º a 9.º da Lei n.º 2/2011 e da tabela a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014.

2 - O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

Por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Administração e Justiça, de 19 de Maio de 2025:

1 - Ieong Ho Yan, técnica especialista principal, 1.º escalão, do Instituto de Acção Social, com o número de subscritor 194131 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligada do serviço de acordo com o artigo 262.º, n.º 1, alínea b), do ETAPM, em vigor – fixada, nos termos do artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, com início em 2 de Abril de 2025, uma pensão mensal correspondente ao índice 295 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 2, ambos do referido estatuto, por contar 21 anos de serviço,

出，並在有關金額上加上四份根據第2/2011號法律第七條至第九條及第1/2014號法律第一條所指附表規定的年資獎金。

(二)有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

#### 權益歸屬比率的訂定

按照行政法務司司長於二零二五年五月十六日作出的批示：

市政署技術輔導員沈彥亨，供款人編號6269484，根據現行第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零二五年四月二十三日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間少於五年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百及無權取得「澳門特別行政區供款帳戶」的任何結餘。

按照行政法務司司長於二零二五年五月十九日作出的批示：

體育局勤雜人員容永劭，供款人編號6023159，根據現行第8/2006號法律第十三條第一款(一)項之規定，自二零二五年四月三十日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿三十五年，根據同一法律第十四條第一款及第三十九條第六款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」、「澳門特別行政區供款帳戶」及「特別帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百。

衛生局一級護士老慧明，供款人編號6061603，根據現行第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零二五年五月一日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿二十八年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」及「澳門特別行政區供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百。另基於該供款人之註銷登記原因並不符合現行第25/96/M號法令第七條第一款之規定，根據第8/2006號法律第四十條第四款之規定，訂定其無權取得「特別帳戶」的任何結餘。

消防局消防員黃志豪，供款人編號6255564，根據現行第8/2006號法律第十三條第一款(五)項之規定，自二零二五年四月十日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間少於十五年，根據同一法律第十四條第一款(一)項及第三款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權

acrescida do montante relativo a 4 prémios de antiguidade, nos termos dos artigos 7.º a 9.º da Lei n.º 2/2011 e da tabela a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014.

2 - O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

#### Fixação das taxas de reversão

Por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para a Administração e Justiça, de 16 de Maio de 2025:

Sam In Hang, adjunto-técnico do Instituto para os Assuntos Municipais, com o número de contribuinte 6269484, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 23 de Abril de 2025, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006, em vigor — fixada a taxa de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondente a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e sem direito ao saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por contar menos de 5 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

Por despachos do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para a Administração e Justiça, de 19 de Maio de 2025:

Iong Veng Chio, auxiliar do Instituto do Desporto, com o número de contribuinte 6023159, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 30 de Abril de 2025, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 1), da Lei n.º 8/2006, em vigor — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais», da «Conta das Contribuições da RAEM» e da «Conta Especial», por completar 35 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1 e 39.º, n.º 6, do mesmo diploma.

Lou Vai Meng, enfermeira de grau I dos Serviços de Saúde, com o número de contribuinte 6061603, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 1 de Maio de 2025, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006, em vigor — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais» e da «Conta das Contribuições da RAEM», por completar 28 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma; e determinado não ter a mesma direito ao saldo da «Conta Especial», nos termos do artigo 40.º, n.º 4, da Lei n.º 8/2006, por o motivo de cancelamento da inscrição não corresponder ao estipulado no artigo 7.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 25/96/M, em vigor.

Wong Chi Hou, bombeiro do Corpo de Bombeiros, com o número de contribuinte 6255564, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 10 de Abril de 2025, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 5), da Lei n.º 8/2006, em vigor — fixada a taxa de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondente a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e sem direito ao saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por contar

益歸屬比率為百分之一百及無權取得「澳門特別行政區供款帳戶」的任何結餘。

按照行政法務司司長於二零二五年四月一日的批示：

根據第15/2009號法律《領導及主管人員通則的基本規定》第五條及第26/2009號行政法規《領導及主管人員通則的補充規定》第八條之規定，招景耀因具備適當專業能力和工作經驗履行職務，故其在本會擔任退休及撫卹制度財務資源管理處處長的定期委任，自二零二五年六月一日起續期一年。

二零二五年五月二十二日於退休基金會

行政管理委員會主席 高舒婷

## 印務局

### 批示摘錄

按照行政法務司司長於二零二五年五月十九日作出的批示：

區建華，原屬行政公職局編制人員第三職階首席顧問高級技術員，根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第三十二條的規定，以相同職程、職級及職階調任至本局任職，自二零二五年五月二十二日起生效。

二零二五年五月二十一日於印務局

局長 梁葆瑩

## 經濟及科技發展局

### 批示摘錄

按照代局長於二零二五年五月二十一日之批示：

根據現行第14/2009號法律第十四條第一款（二）項及第二款，並聯同現行第12/2015號法律第四條之規定，以附註形式修改下列工作人員在本局擔任職務的行政任用合同第三條款，自本批示摘錄公佈日起生效：

menos de 15 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.ºs 1, alínea 1) e 3, do mesmo diploma.

Por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para a Administração e Justiça, de 1 de Abril de 2025:

Chio Keng Io – renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como chefe da Divisão de Gestão dos Recursos Financeiros para a Aposentação e Sobrevivência, nos termos dos artigos 5.º da Lei n.º 15/2009 (Disposições Fundamentais do Estatuto do Pessoal de Direcção e Chefia) e 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009 (Disposições complementares do estatuto do pessoal de direcção e chefia), por possuir competência e experiência profissionais adequadas para o exercício das suas funções, a partir de 1 de Junho de 2025.

Fundo de Pensões, aos 22 de Maio de 2025. — A Presidente do Conselho de Administração, *Diana Maria Vital Costa*.

## IMPrensa OFICIAL

### Extracto de despacho

Por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para a Administração e Justiça, de 19 de Maio de 2025:

Ao Kin Va, técnico superior assessor principal, 3.º escalão, que pertence ao quadro de pessoal da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, será transferido para esta Imprensa, para o exercício de funções na mesma carreira, categoria e escalão, nos termos do artigo 32.º do vigente Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, a partir de 22 de Maio de 2025.

Imprensa Oficial, aos 21 de Maio de 2025. — A Administradora, *Leong Pou Ieng*.

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ECONOMIA E DESENVOLVIMENTO TECNOLÓGICO

### Extracto de despacho

Por despacho da directora, substituta, de 21 de Maio de 2025:

O trabalhador abaixo mencionado — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento, nos termos do artigo 14.º, n.ºs 1, alínea 2), e 2, da Lei n.º 14/2009, em vigor, conjugado com o artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, em vigor, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho:

姓名	職級	職階	薪俸點
陳永健	一等高級技術員	1	485

二零二五年五月二十二日於經濟及科技發展局

代局長 陳祖榮

Nome	Categoria	Escalão	Índice
Chan Weng Kin	Técnico superior de 1.ª classe	1	485

Direcção dos Serviços de Economia e Desenvolvimento Tecnológico, aos 22 de Maio de 2025. — O Director dos Serviços, substituto, *Chan Chou Weng*.

## 財政局

### 批示摘錄

按照本局局長於二零二五年三月十九日之批示：

應 *Carolina Sofia Martins Ramos de Baptista Cerqueira Figueiredo* 的請求，在本局擔任第四職階首席顧問高級技術員職務的不具期限的行政任用合同自二零二五年五月十九日起予以解除。

按照本局副局長於二零二五年四月三日之批示：

徐巧恩、李雁莊及楊向明——根據現行第14/2009號法律第十三條及現行第12/2015號法律第四條之規定，以附註形式修改其在本局擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，轉為收取相等於第三職階首席顧問高級技術員，薪俸點為710點，自二零二五年三月二十七日起生效。

邱智信——根據現行第14/2009號法律第十三條及現行第12/2015號法律第四條之規定，以附註形式修改其在本局擔任職務的行政任用合同第三條款，轉為收取相等於第二職階二等高級技術員，薪俸點為455點，自二零二五年四月二日起生效。

按照本局副局長於二零二五年四月八日之批示：

許李豪——根據現行第14/2009號法律第十三條及現行第12/2015號法律第四條之規定，以附註形式修改其在本局擔任職務的長期行政任用合同第三條款，轉為收取相等於第二職階一等高級技術員，薪俸點為510點，自二零二五年四月五日起生效。

黎淑清——根據現行第14/2009號法律第十三條及現行第12/2015號法律第四條之規定，以附註形式修改其在本局擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，轉為收取相等於第二職階首席高級技術員，薪俸點為565點，自二零二五年四月五日起生效。

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE FINANÇAS

### Extractos de despachos

Por despacho do Director dos Serviços, de 19 de Março de 2025:

*Carolina Sofia Martins Ramos de Baptista Cerqueira Figueiredo* — rescindido, a seu pedido, o contrato administrativo de provimento sem termo nas funções de técnico superior assessor principal, 4.º escalão, nesta Direcção de Serviços, a partir de 19 de Maio de 2025.

Por despachos da Subdirectora dos Serviços, de 3 de Abril de 2025:

*Chui How Yan, Lei Ngan Chong e Yeung Heong Meng* — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento sem termo, passando a vencer pelo índice 710, correspondente à categoria de técnico superior assessor principal, 3.º escalão, nestes Serviços, nos termos do artigo 13.º da Lei n.º 14/2009, em vigor, e do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, em vigor, a partir de 27 de Março de 2025.

*Iao Chi Son* — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento, passando a vencer pelo índice 455, correspondente à categoria de técnico superior de 2.ª classe, 2.º escalão, nestes Serviços, nos termos do artigo 13.º da Lei n.º 14/2009, em vigor, e do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, em vigor, a partir de 2 de Abril de 2025.

Por despachos da Subdirectora dos Serviços, de 8 de Abril de 2025:

*Hoi Lei Hou* — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento de longa duração, passando a vencer pelo índice 510, correspondente à categoria de técnico superior de 1.ª classe, 2.º escalão, nestes Serviços, nos termos do artigo 13.º da Lei n.º 14/2009, em vigor, e do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, em vigor, a partir de 5 de Abril de 2025.

*Lai Sok Cheng* — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo, passando a vencer pelo índice 565, correspondente à categoria de técnico superior principal, 2.º escalão, nestes Serviços, nos termos do artigo 13.º da Lei n.º 14/2009, em vigor, e do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, em vigor, a partir de 5 de Abril de 2025.

按照本局局長於二零二五年四月十六日之批示：

邱智信 – 根據現行第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第六條第二款(一)項之規定，其在本局擔任第二職階二等高級技術員職務的行政任用合同修改為長期行政任用合同，為期三年，自二零二五年四月二日起生效。

按照本局局長於二零二五年五月十二日之批示：

梁寶妮 – 根據現行第14/2009號法律第十四條、經第21/2021號行政法規修改並重新公佈的第14/2016號行政法規第五條，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款a)項的規定，獲確定委任為本局人員編制技術輔導員職程第一職階特級技術輔導員，薪俸點為400。

按照本局局長於二零二五年五月十四日之批示：

陳慧民及蔣素華 – 根據現行第14/2009號法律第十四條、經第21/2021號行政法規修改並重新公佈的第14/2016號行政法規第五條，以及現行第12/2015號法律第四條之規定，以附註形式修改其在本局擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，轉為第一職階首席顧問高級技術員，薪俸點為660。

二零二五年五月二十二日於財政局

局長 容光亮

Por despacho do Director dos Serviços, de 16 de Abril de 2025:

Iao Chi Son – alterado o contrato administrativo de provimento para contrato administrativo de provimento de longa duração, pelo período de três anos, como técnico superior de 2.ª classe, 2.º escalão, nestes Serviços, nos termos do artigo 6.º, n.º 2, alínea 1), da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», em vigor, a partir de 2 de Abril de 2025.

Por despacho do Director dos Serviços, de 12 de Maio de 2025:

Leong Pou Nei – nomeada definitivamente, adjunta-técnica especialista, 1.º escalão, índice 400, da carreira de adjunto-técnico do quadro do pessoal destes Serviços, nos termos dos artigos 14.º da Lei n.º 14/2009, em vigor, e 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado e republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 21/2021, conjugada com a alínea a) do n.º 8 do artigo 22.º do ETAPM, em vigor.

Por despachos do Director dos Serviços, de 14 de Maio de 2025:

Chan Wai Man e Cheong Sou Wa – alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento sem termo com referência à categoria de técnico superior assessor principal, 1.º escalão, índice 660, nestes Serviços, nos termos dos artigos 14.º da Lei n.º 14/2009, em vigor, e 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado e republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 21/2021, conjugados com o artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, em vigor.

Direcção dos Serviços de Finanças, aos 22 de Maio de 2025.  
– O Director dos Serviços, *Iong Kong Leong*.

聲明書  
Declarações

摘要  
Extracto

行政公職局  
Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública

二零二五年財政年度第三次預算修改  
3.ª alteração orçamental do ano económico de 2025

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零二五）款項轉移：  
Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2025):

組織 Orgán.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Func.	經濟 Económica			
211001	1-01-3	31-01-01-01-00	行政公職局	2,000,000.00	2,750,000.00
			Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública		
			編制人員		
			Pessoal dos quadros		
			超時工作		
			Horas extraordinárias		
			職務終止補償		
			Compensação em cessação definitiva de funções		
			重疊薪俸		
			Duplicação de vencimentos		
			工作表現獎賞		
			Prémio de avaliação de desempenho		
			辦事處消耗品		
Material consumível de secretaria					
食品及飲品					
Alimentos e bebidas					
設施及設備					
Instalações e equipamentos					
管理費及保安					
Condomínio e segurança					
1-01-3	32-02-01-01-00	1,300,000.00	1,300,000.00		
1-01-3	32-02-05-00-00	4,100,000.00	4,100,000.00	4,100,000.00	
總額 Total				4,100,000.00	4,100,000.00

核准依據：  
Referente à autorização:

14/05/2025之財政局局長批示  
Despacho do Exm.º Sr. Director dos Serviços de Finanças de 14/05/2025

摘要  
Extracto

行政當局投資與發展開支計劃  
Plano de Investimentos e Despesas de Desenvolvimento da Administração

2025年財政年度

Ano Económico de 2025

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（行政當局投資與發展開支計劃/二零二五）款項轉移：  
Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (PIDDA/2025):

部門編號 N.º Serv.	分類 Classificação			名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Função	活動 Acção	經濟分類 Económica			
601716	2-05-1	21065010	41-01-03-00-00	終審法院院長辦公室 Gabinete do Presidente do Tribunal de Última Instância 樓宇及場所 Edifícios e estabelecimentos	49,415.00	49,415.00
	2-05-1	21065016	41-01-03-00-00			
總額 Total					49,415.00	49,415.00
核准依據： Referente à autorização:						
19/05/2025之行政長官批示 Despacho do Exm.º Sr. Chefe do Executivo de 19/05/2025						

摘要  
Extracto

行政當局投資與發展開支計劃  
Plano de Investimentos e Despesas de Desenvolvimento da Administração

2025年財政年度

Ano Económico de 2025

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（行政當局投資與發展開支計劃/二零二五）款項轉移：  
Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (PIDDA/2025):

部門編號 N.º Serv.	分類 Classificação			名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Função	活動 Acção	經濟分類 Económica			
601202	1-01-3	21040006	41-01-03-00-00	財政局 Direcção dos Serviços de Finanças 樓宇及場所 Edifícios e estabelecimentos 樓宇及場所 Edifícios e estabelecimentos	45,056,863.90	45,056,863.90
	1-01-3	21040011	41-01-03-00-00			
總額 Total					45,056,863.90	45,056,863.90
核准依據： Referente à autorização:						
16/05/2025之經濟財政司司長批示 Despacho do Exm.º Sr. Secretário para a Economia e Finanças de 16/05/2025						

**旅遊局****批示摘錄**

摘錄自本局局長於二零二五年五月七日作出的批示：

根據現行第14/2009號法律第十四條第一款（二）項、第二款、第三款和第四款，以及第十七條和第十八條，結合經第21/2021號行政法規修改及重新公佈的第14/2016號行政法規第五條，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十條第一款a) 項及第二十二條第八款a) 項之規定，周宛煒獲確定委任為本局人員編制內第一職階首席技術輔導員，薪俸點為350點，自本批示摘錄公佈日起生效。

摘錄自本局局長於二零二五年五月十四日作出的批示：

李金蓮 — 根據現行第12/2015號法律第四條第二款及第三款，結合現行第14/2009號法律第十三條第二款（三）項、第三款及第四款之規定，並根據十月十一日第57/99/M號法令核准之《行政程序法典》第一百一十八條之規定，以附註形式修改其合同第三條款，自二零二五年四月二十七日起轉為本局行政任用合同第六職階勤雜人員，薪俸點為160。

二零二五年五月二十日於旅遊局

代局長 程衛東

**博彩監察協調局****批示摘錄**

摘錄自代局長於二零二五年二月四日作出的批示：

根據現行第14/2009號法律第十三條第二款三項、第三款，以及現行第12/2015號法律第四條的規定，以附註形式修改馮燕芬在本局擔任職務的不具期限的行政任用合同的第三條款，轉為第六職階勤雜人員，薪俸點160，自二零二四年十月二十四日起生效。

摘錄自代局長於二零二五年二月十一日作出的批示：

根據現行第14/2009號法律第十三條第一款二項，以及現行第12/2015號法律第四條第二款的規定，以附註形式修改佐斯衛在本局擔任職務的長期行政任用合同第三條款，轉為第二職階一等翻譯員，薪俸點510，自二零二五年一月三十一日起生效。

**DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE TURISMO****Extractos de despachos**

Por despacho da Directora destes Serviços, de 7 de Maio de 2025:

Chao Un Wai Ivone — nomeada, definitivamente, adjunta-técnica principal, 1.º escalão, índice 350, do quadro do pessoal destes Serviços, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, alínea 2), n.ºs 2, 3 e 4, dos artigos 17.º e 18.º da Lei n.º 14/2009, vigente, conjugados com o artigo 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado e republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 21/2021, e dos artigos 20.º, n.º 1, alínea a), e 22.º, n.º 8, alínea a), do ETAPM, vigente, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho.

Por despacho da Directora destes Serviços, de 14 de Maio de 2025:

Lei Kam Lin — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento com referência à categoria de auxiliar, 6.º escalão, índice 160, nestes Serviços, nos termos do artigo 4.º, n.ºs 2 e 3, da Lei n.º 12/2015, vigente, conjugados com o artigo 13.º, n.º 2, alínea 3), n.º 3 e n.º 4, da Lei n.º 14/2009, vigente, a partir de 27 de Abril de 2025, ao abrigo do artigo 118.º do CPA, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

Direcção dos Serviços de Turismo, aos 20 de Maio de 2025.  
— O Director dos Serviços, substituto, *Cheng Wai Tong*.

**DIRECÇÃO DE INSPECÇÃO E COORDENAÇÃO DE JOGOS****Extractos de despachos**

Por despacho do director, substituto, de 4 de Fevereiro de 2025:

Fong In Fan — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo, com referência à categoria de auxiliar, 6.º escalão, índice 160, nesta Direcção de Serviços, nos termos do artigo 13.º, n.ºs 2, alínea 3) e 3, da Lei n.º 14/2009, em vigor, conjugado com o artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, em vigor, a partir de 24 de Outubro de 2024.

Por despacho do director, substituto, de 11 de Fevereiro de 2025:

Jorge Sónia — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento de longa duração, com referência à categoria de intérprete-tradutor de 1.ª classe, 2.º escalão, índice 510, nesta Direcção de Serviços, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, em vigor, conjugado com o artigo 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, em vigor, a partir de 31 de Janeiro de 2025.

摘錄自代局長於二零二五年三月四日作出的批示：

根據現行第14/2009號法律第十三條第二款四項、第三款，以及現行第12/2015號法律第四條第二款的規定，以附註形式修改鄭華雄在本局擔任職務的不具期限的行政任用合同的第三條款，轉為第七職階輕型車輛司機，薪俸點240，自二零二五年三月二日起生效。

摘錄自代局長於二零二五年三月六日作出的批示：

根據現行第14/2009號法律第十三條第一款二項，以及現行第12/2015號法律第四條第二款的規定，以附註形式修改岑宛婷在本局擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，轉為第二職階首席技術輔導員，薪俸點365，自二零二五年二月二十八日起生效。

根據現行第14/2009號法律第十三條第一款二項，以及現行第12/2015號法律第四條第二款的規定，以附註形式修改梁樹銘、洪綺雲、譚惠萍、林靜、吳希偉、張焯珍、李子龍、徐慧雯、王曉、譚穎儀、任燕霞、傅明謙、陳詠儀及吳耀偉在本局擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，轉為第二職階一等技術輔導員，薪俸點320，自二零二五年二月二十八日起生效。

摘錄自代局長於二零二五年三月十八日作出的批示：

根據現行第14/2009號法律第十三條第一款二項，以及現行第12/2015號法律第四條第二款的規定，以附註形式修改陳美澄在本局擔任職務的長期行政任用合同第三條款，轉為第二職階一等高級技術員，薪俸點510，自二零二五年三月七日起生效。

根據現行第14/2009號法律第十三條第二款二項，以及現行第12/2015號法律第四條第二款的規定，以附註形式修改劉昶在本局擔任職務的長期行政任用合同的第三條款，轉為第三職階輕型車輛司機，薪俸點170，自二零二五年三月十七日起生效。

摘錄自代局長於二零二五年三月二十五日作出的批示：

根據現行第14/2009號法律第十三條第一款二項，以及現行第12/2015號法律第四條第二款的規定，以附註形式修改陳穎霖及黃梁可慧在本局擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，轉為第二職階首席技術輔導員，薪俸點365，自二零二五年三月二十日起生效。

Por despacho do director, substituto, de 4 de Março de 2025:

Chiang Wa Hong – alterada, por averbamento, a cláusula 3.<sup>a</sup> do seu contrato administrativo de provimento sem termo, com referência à categoria de motorista de ligeiros, 7.<sup>o</sup> escalão, índice 240, nesta Direcção de Serviços, nos termos do artigo 13.<sup>o</sup>, n.<sup>os</sup> 2, alínea 4) e 3, da Lei n.<sup>o</sup> 14/2009, em vigor, conjugado com o artigo 4.<sup>o</sup>, n.<sup>o</sup> 2, da Lei n.<sup>o</sup> 12/2015, em vigor, a partir de 2 de Março de 2025.

Por despachos do director, substituto, de 6 de Março de 2025:

Sam Un Teng – alterada, por averbamento, a cláusula 3.<sup>a</sup> do seu contrato administrativo de provimento sem termo, com referência à categoria de adjunto-técnico principal, 2.<sup>o</sup> escalão, índice 365, nesta Direcção de Serviços, nos termos do artigo 13.<sup>o</sup>, n.<sup>o</sup> 1, alínea 2), da Lei n.<sup>o</sup> 14/2009, em vigor, conjugado com o artigo 4.<sup>o</sup>, n.<sup>o</sup> 2, da Lei n.<sup>o</sup> 12/2015, em vigor, a partir de 28 de Fevereiro de 2025.

Leong Su Meng, Hong I Wan, Tam Wai Peng, Lin Jing, Ng Hei Wai, Cheung Cheok Chan, Lee Tsz Lung, Choi Wai Man, Wong Io, Tam Weng I, Iam In Ha, Luis Fu, Chan Veng I e Ng Iu Wai – alterada, por averbamento, a cláusula 3.<sup>a</sup> dos seus contratos administrativos de provimento sem termo, com referência à categoria de adjunto-técnico de 1.<sup>a</sup> classe, 2.<sup>o</sup> escalão, índice 320, nesta Direcção de Serviços, nos termos do artigo 13.<sup>o</sup>, n.<sup>o</sup> 1, alínea 2), da Lei n.<sup>o</sup> 14/2009, em vigor, conjugado com o artigo 4.<sup>o</sup>, n.<sup>o</sup> 2, da Lei n.<sup>o</sup> 12/2015, em vigor, a partir de 28 de Fevereiro de 2025.

Por despachos do director, substituto, de 18 de Março de 2025:

Chan Mei Cheng – alterada, por averbamento, a cláusula 3.<sup>a</sup> do seu contrato administrativo de provimento de longa duração, com referência à categoria de técnico superior de 1.<sup>a</sup> classe, 2.<sup>o</sup> escalão, índice 510, nesta Direcção de Serviços, nos termos do artigo 13.<sup>o</sup>, n.<sup>o</sup> 1, alínea 2), da Lei n.<sup>o</sup> 14/2009, em vigor, conjugado com o artigo 4.<sup>o</sup>, n.<sup>o</sup> 2, da Lei n.<sup>o</sup> 12/2015, em vigor, a partir de 7 de Março de 2025.

Lau João Chong – alterada, por averbamento, a cláusula 3.<sup>a</sup> do seu contrato administrativo de provimento de longa duração, com referência à categoria de motorista de ligeiros, 3.<sup>o</sup> escalão, índice 170, nesta Direcção de Serviços, nos termos do artigo 13.<sup>o</sup>, n.<sup>o</sup> 2, alínea 2), da Lei n.<sup>o</sup> 14/2009, em vigor, conjugado com o artigo 4.<sup>o</sup>, n.<sup>o</sup> 2, da Lei n.<sup>o</sup> 12/2015, em vigor, a partir de 17 de Março de 2025.

Por despachos do director, substituto, de 25 de Março de 2025:

Chan Weng Lam e Wong Leong Ho Wai – alterada, por averbamento, a cláusula 3.<sup>a</sup> dos seus contratos administrativos de provimento sem termo, com referência à categoria de adjunto-técnico principal, 2.<sup>o</sup> escalão, índice 365, nesta Direcção de Serviços, nos termos do artigo 13.<sup>o</sup>, n.<sup>o</sup> 1, alínea 2), da Lei n.<sup>o</sup> 14/2009, em vigor, conjugado com o artigo 4.<sup>o</sup>, n.<sup>o</sup> 2, da Lei n.<sup>o</sup> 12/2015, em vigor, a partir de 20 de Março de 2025.

根據現行第14/2009號法律第十三條第一款二項，以及現行第12/2015號法律第四條第二款的規定，以附註形式修改譚嘉敏及李金仲在本局擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，轉為第二職階一等技術輔導員，薪俸點320，自二零二五年三月二十日起生效。

摘錄自簽署人於二零二五年五月七日作出的批示：

根據現行第14/2009號法律第十四條第一款一項、第二款，經第21/2021號行政法規修改並重新公佈的第14/2016號行政法規第五條，以及現行第12/2015號法律第四條第二款的規定，以附註形式修改梁智豪在本局擔任職務的長期行政任用合同第三條款，轉為第一職階首席特級行政技術助理員，薪俸點345點，自本批示摘錄公佈日起生效。

二零二五年五月二十日於博彩監察協調局

局長 吳惠嫻

## 勞工事務局

### 批示摘錄

摘錄自本人於二零二五年五月十六日作出的批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款(二)項及第二款，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款a)項的規定，第二職階一等技術輔導員區敏華及羅傑瑩，獲確定委任為勞工事務局人員編制第一職階首席技術輔導員。

二零二五年五月十六日於勞工事務局

局長 陳元童

## 統計暨普查局

### 批示摘錄

摘錄自本人於二零二五年三月十八日作出的批示：

鄭有能，為本局第二職階輕型車輛司機，屬行政任用合同一根據現行第14/2009號法律第十三條第二款(二)項及第四款的

Tam Ka Man e Lei Kam Chong – alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento sem termo, com referência à categoria de adjunto-técnico de 1.ª classe, 2.º escalão, índice 320, nesta Direcção de Serviços, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, em vigor, conjugado com o artigo 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, em vigor, a partir de 20 de Março de 2025.

Por despacho do signatário, de 7 de Maio de 2025:

Leong Avelino Zito – alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento de longa duração, com referência à categoria de assistente técnico administrativo especialista principal, 1.º escalão, índice 345, nesta Direcção de Serviços, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, alínea 1) e n.º 2, da Lei n.º 14/2009, em vigor, do artigo 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado e republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 21/2021, e do artigo 4.º, n.º 2 da Lei n.º 12/2015, em vigor, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho.

Direcção de Inspeção e Coordenação de Jogos, aos 20 de Maio de 2025. — A Directora, *Ng Wai Han*.

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS PARA OS ASSUNTOS LABORAIS

### Extracto de despacho

Por despachos do signatário, de 16 de Maio de 2025:

Ao Man Wa e Lo Kit Ieng, adjuntas-técnicas de 1.ª classe, 2.º escalão — nomeadas, definitivamente, adjuntas-técnicas principais, 1.º escalão, do quadro do pessoal destes Serviços, nos termos do artigo 14.º, n.ºs 1, alínea 2), e 2, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, conjugado com o artigo 22.º, n.º 8, alínea a), do ETAPM, vigente.

Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, aos 16 de Maio de 2025. — O Director, *Chan Un Tong*.

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ESTATÍSTICA E CENSOS

### Extractos de despachos

Por despacho do Signatário, de 18 de Março de 2025:

Cheang Iao Nang, motorista de ligeiros, 2.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento, destes Serviços – alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do referido contrato com referência à mesma categoria, 3.º escalão, índice

規定，以及現行第12/2015號法律第四條第二款的規定，以附註形式修改有關合同第三條款，轉為第三職階輕型車輛司機，薪俸點為170，自二零二五年三月十五日起生效。

摘錄自本人於二零二五年四月八日作出的批示：

陳冬妮及劉毅堅，為本局第一職階首席技術輔導員，屬行政任用合同 – 根據現行第14/2009號法律第十三條第一款(二)項及第四款的規定，以及現行第12/2015號法律第四條第二款的規定，以附註形式修改有關合同第三條款，轉為第二職階首席技術輔導員，薪俸點為365，自二零二五年四月五日起生效。

摘錄自本人於二零二五年四月九日作出的批示：

劉家豪，為本局第二職階輕型車輛司機，薪俸點為160，屬行政任用合同 – 根據現行第12/2015號法律第四條第二款、第六條第二款(一)項及第三款的規定，其合同修改為長期行政任用合同，職級及職階不變，自二零二五年三月二十八日起生效，為期三年。

摘錄自經濟財政司司長於二零二五年四月十四日作出的批示：

楊淑君 – 根據第26/2009號行政法規第八條的規定，因具備適當經驗及專業能力履行職務，故其在本局擔任人口、社會暨就業統計廳廳長的定期委任獲續期一年，自二零二五年七月十七日起生效。

摘錄自本人於二零二五年四月十五日作出的批示：

鮑家敏及梁煒祺，為本局第一職階二等高級技術員，屬行政任用合同 – 根據現行第14/2009號法律第十三條第一款(二)項及第四款的規定，以及現行第12/2015號法律第四條第二款的規定，以附註形式修改有關合同第三條款，轉為第二職階二等高級技術員，薪俸點為455，自二零二五年四月十日起生效。

黃震文，為本局第三職階重型車輛司機，屬行政任用合同 – 根據現行第14/2009號法律第十三條第二款(二)項及第四款的規定，以及現行第12/2015號法律第四條第二款的規定，以附註形式修改有關合同第三條款，轉為第四職階重型車輛司機，薪俸點為200，自二零二五年四月十日起生效。

摘錄自經濟財政司司長於二零二五年四月十六日作出的批示：

莫紫茵 – 根據第26/2009號行政法規第八條的規定，因具備適當經驗及專業能力履行職務，故其在本局擔任就業統計處處長的定期委任獲續期一年，自二零二五年七月十七日起生效。

170, nos termos dos artigos 13.º, n.ºs 2, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, vigente, e 4.º, n.º 2 da Lei n.º 12/2015, vigente, a partir de 15 de Março de 2025.

Por despachos do Signatário, de 8 de Abril de 2025:

Chan Tong Nei e Lao Ngai Kin, adjuntas-técnicas principais, 1.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento, destes Serviços – alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos referidos contratos com referência à mesma categoria, 2.º escalão, índice 365, nos termos dos artigos 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, vigente, e 4.º, n.º 2 da Lei n.º 12/2015, vigente, a partir de 5 de Abril de 2025.

Por despacho do Signatário, de 9 de Abril de 2025:

Lao Ka Ho, motorista de ligeiros, 2.º escalão, índice 160, em regime de contrato administrativo de provimento, destes Serviços – alterado o contrato actual para contrato administrativo de provimento de longa duração, pelo período de três anos, com referência à mesma categoria e escalão, nos termos dos artigos 4.º, n.º 2, e 6.º, n.ºs 2, alínea 1), e 3, da Lei n.º 12/2015, vigente, a partir de 28 de Março de 2025.

Por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 14 de Abril de 2025:

Leong Sok Kuan – renovada a comissão de serviço, por mais um ano, como chefe do Departamento de Estatísticas Demográficas, Sociais e do Emprego, destes Serviços, nos termos do artigo 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, a partir de 17 de Julho de 2025, por possuir competência profissional e experiência adequadas para o exercício das suas funções.

Por despachos do Signatário, de 15 de Abril de 2025:

Bau Ka Man e Leong Wai Kei, técnicos superiores de 2.ª classe, 1.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento, destes Serviços – alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos referidos contratos com referência à mesma categoria, 2.º escalão, índice 455, nos termos dos artigos 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, vigente, e 4.º, n.º 2 da Lei n.º 12/2015, vigente, a partir de 10 de Abril de 2025.

Wong Chan Man, motorista de pesados, 3.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento, destes Serviços – alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do referido contrato com referência à mesma categoria, 4.º escalão, índice 200, nos termos dos artigos 13.º, n.ºs 2, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, vigente, e 4.º, n.º 2 da Lei n.º 12/2015, vigente, a partir de 10 de Abril de 2025.

Por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 16 de Abril de 2025:

Mok Chi Ian – renovada a comissão de serviço, por mais um ano, como chefe da Divisão de Estatísticas do Emprego, destes Serviços, nos termos do artigo 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, a partir de 17 de Julho de 2025, por possuir competência profissional e experiência adequadas para o exercício das suas funções.

摘錄自本人於二零二五年五月十五日作出的批示：

吳麗萍，為本局第二職階二等高級技術員 – 根據現行第14/2009號法律第十四條第一款(二)項及第二款、現行第14/2016號行政法規第五條、以及現行第12/2015號法律第四條的規定，批准以附註形式修改其在本局擔任職務的行政任用合同第三條款，改為高級技術員職程第一職階一等高級技術員，薪俸點為485，並自本批示摘要於《澳門特別行政區公報》公佈日起生效。

摘錄自本人於二零二五年五月二十一日作出的批示：

董思敏，為本局第二職階二等高級技術員 – 根據現行第14/2009號法律第十四條第一款(二)項及第二款、現行第14/2016號行政法規第五條、以及現行第12/2015號法律第四條的規定，批准以附註形式修改其在本局擔任職務的行政任用合同第三條款，改為高級技術員職程第一職階一等高級技術員，薪俸點為485，並自本批示摘要於《澳門特別行政區公報》公佈日起生效。

二零二五年五月二十二日於統計暨普查局

局長 黃善文

Por despacho do Signatário, de 15 de Maio de 2025:

Ng Lai Peng, técnica superior de 2.ª classe, 2.º escalão, destes Serviços – alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento para técnica superior de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 485, da carreira de técnico superior destes Serviços, nos termos dos artigos 14.º, n.ºs 1, alínea 2), e 2, da Lei n.º 14/2009, vigente, 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, vigente, e 4.º da Lei n.º 12/2015, vigente, a partir da data da publicação no Boletim Oficial da RAEM do presente extracto de despacho.

Por despacho do Signatário, de 21 de Maio de 2025:

Tong Si Man, técnica superior de 2.ª classe, 2.º escalão, destes Serviços – alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento para técnica superior de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 485, da carreira de técnico superior destes Serviços, nos termos dos artigos 14.º, n.ºs 1, alínea 2), e 2, da Lei n.º 14/2009, vigente, 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, vigente, e 4.º da Lei n.º 12/2015, vigente, a partir da data da publicação no Boletim Oficial da RAEM do presente extracto de despacho.

Direcção dos Serviços de Estatística e Censos, aos 22 de Maio de 2025. — O Director dos Serviços, *Vong Sin Man*.

## 消費者委員會

### 批示摘錄

摘錄自消費者委員會主席於二零二五年四月三十日作出的批示：

根據現行第14/2009號法律第十三條第二款(一)項、第四款及現行第12/2015號法律第四條第二款的規定，以附註形式修改黃耀偉在本會擔任職務的長期行政任用合同第三條款，晉階為第二職階輕型車輛司機，薪俸點為160點，並自二零二五年四月十九日起生效。

根據現行第12/2015號法律第四條及第六條第一款的規定，麥潔欣在本會擔任第一職階二等技術輔導員的行政任用合同，自二零二五年六月二日起續期一年。

二零二五年五月六日於消費者委員會

主席 梁碧珊

## CONSELHO DE CONSUMIDORES

### Extractos de despachos

Por despachos da presidente do Conselho de Consumidores, de 30 de Abril de 2025:

Wong Io Wai — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento de longa duração, progredindo para motorista de ligeiros, 2.º escalão, índice 160, neste Conselho, nos termos do artigo 13.º, n.ºs 2, alínea 1) e 4, da Lei n.º 14/2009, vigente, conjugado com o artigo 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, vigente, a partir de 19 de Abril de 2025.

Mak Kit Ian — renovado o contrato administrativo de provimento, pelo período de um ano, como adjunta-técnica de 2.ª classe, 1.º escalão, neste Conselho, nos termos dos artigos 4.º e 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, vigente, a partir de 2 de Junho de 2025.

Conselho de Consumidores, aos 6 de Maio de 2025. — A Presidente, *Leong Pek San*.

## 治安警察局

## CORPO DE POLÍCIA DE SEGURANÇA PÚBLICA

## 批示摘錄

## Extractos de despachos

根據保安司司長於二零二五年五月二日所作出第039/SS/2025號之批示，對治安警察局第005/2024/GJD號行政程序行使第93/2024號行政命令第1款所賦予的權限，並根據第13/2021號法律《保安部隊及保安部門人員通則》第190條的規定，決定免除副警長編號217981李高倫的工作，由二零二五年五月十日開始執行。

摘錄自治安警察局局長於二零二五年五月六日之批示：

應警員編號125241黃真豪之要求，根據第13/2021號法律《保安部隊及保安部門人員通則》第四十九條第一款之規定，批准該人員自二零二五年六月三日起免職，正式脫離治安警察局。

摘錄自保安司司長於二零二五年五月九日作出的第61/2025號批示：

根據第14/2018號法律《治安警察局》第十三條及第十六條、第34/2018號行政法規《治安警察局的組織及運作》第三條，以及第26/2009號行政法規《領導及主管人員通則的補充規定》第八條之規定，下列治安警察局警官因具備適當經驗及專業能力履行職務，其擔任治安警察局廳級/處級部門主管職務的定期委任，自下列期間起，續期一年：

職位	編號	姓名	部門主管	生效日期
警務總長	103951	魏瑞斌	資源管理廳廳長	16/05/2025
警務總長	102031	黃劍虹	內部監管及資訊廳廳長	26/06/2025
警務總長	193071	源劍鋒	策劃行動廳廳長	26/06/2025
警務總長	196071	王偉濤	特警隊指揮官	26/06/2025
副警務總長	197071	陳宇川	機場警務處處長	16/05/2025
副警務總長	106131	張樂民	行動及通訊處處長	16/05/2025
副警務總長	156911	黃景輝	澳門偵查及支援警務處處長	26/06/2025

Por Despacho n.º 039/SS/2025 do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 2 de Maio de 2025, referenciado ao Processo Administrativo n.º 005/2024/GJD do CPSP, no uso dos poderes executivos conferidos pelo n.º 1 da Ordem Executiva n.º 93/2024 e nos termos do artigo 190.º da Lei n.º 13/2021 do Estatuto dos agentes das Forças e Serviços de Segurança, determina a DISPENSA DE SERVIÇO, ao Subchefe n.º 217981 LEI KOU LON do CPSP, a partir do dia 10 de Maio de 2025.

Por despacho do comandante do Corpo de Polícia de Segurança Pública, de 6 de Maio de 2025:

Wong Chan Hou, guarda n.º 125241 – exonerado, a seu pedido, do seu cargo e abatido ao efectivo do Corpo de Polícia, nos termos do artigo 49.º, n.º 1 da Lei n.º 13/2021 (Estatuto dos agentes das Forças e Serviços de Segurança), a partir de 3 de Junho de 2025.

Por Despacho do Secretário para a Segurança n.º 61/2025 de 9 de Maio de 2025:

São renovadas as comissões de serviços dos oficiais do Corpo de Polícia de Segurança Pública abaixo indicados, nos respectivos cargos de chefe de departamento/divisão, por um período de um ano a partir das datas indicadas, por possuírem competências profissionais e experiência adequadas para o exercício das suas funções, nos termos dos artigos 13.º e 16.º da Lei n.º 14/2018 (Corpo de Polícia de Segurança Pública), do artigo 3.º do Regulamento Administrativo n.º 34/2018 (Organização e funcionamento do Corpo de Polícia de Segurança Pública) e artigo 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009 (Disposições complementares do estatuto do pessoal de direcção e chefia):

Posto	Número	Nome	Cargo de Chefia	A partir de
Intendente	103951	Ngai Soi Pan	Chefe do Departamento de Gestão de Recursos	16/05/2025
Intendente	102031	Wong Kim Hong	Chefe do Departamento de Fiscalização Interna e Informática	26/06/2025
Intendente	193071	Un Kim Fong	Chefe do Departamento de Planeamento de Operações	26/06/2025
Intendente	196071	Vong Wai Tou	Comandante da Unidade Especial de Polícia	26/06/2025

Posto	Número	Nome	Cargo de Chefia	A partir de
Subintendente	197071	Chan U Chun	Chefe da Divisão Policial do Aeroporto	16/05/2025
Subintendente	106131	Cheong Lok Man	Chefe da Divisão de Operações e Comunicações	16/05/2025
Subintendente	156911	Wong Keng Fai	Chefe da Divisão Policial de Inquéritos e Apoio de Macau	26/06/2025

摘錄自保安司司長於二零二五年五月十四日作出的第62/2025號批示：

根據第13/2021號法律《保安部隊及保安部門人員通則》第三十六條第三款(一)項及第三十八條之規定，並按其個人意願，治安警察局警員編號137181，張杰自二零二五年六月三日起，以特別定期委任方式前往法律及司法培訓中心修讀“為法院司法文員職程及檢察院司法文員職程的入職而設的任職資格課程”，為期一年。同時，根據第14/2018號法律《治安警察局》第十三條及第十六條、第34/2018號行政法規《治安警察局的組織及運作》第四十五條及第四十六條，以及上述《通則》第四十四條(二)項之規定，轉為處於“附於編制”狀況。

摘錄自保安司司長於二零二五年五月二十日作出的第65/2025號批示：

一、根據第14/2018號法律《治安警察局》第十三條及第十六條、第34/2018號行政法規《治安警察局的組織及運作》第三條、第四十五條、第四十六條及第四十七條、第13/2021號法律《保安部隊及保安部門人員通則》第三十一條、第15/2009號法律《領導及主管人員通則的基本規定》第二條第三款(一)項及第五條，以及第26/2009號行政法規《領導及主管人員通則的補充規定》第三條第一款及第七條的規定，以定期委任方式委任警務總長編號195071馬超雄為治安警察局澳門警務廳指揮官，自2025年6月1日起，為期一年。

二、根據第15/2009號法律第五條第二款之規定，現以附件形式公佈委任的依據及被委任者的學歷和專業簡歷。

#### 附件

委任警務總長(編號195071)馬超雄擔任治安警察局澳門警務廳指揮官一職的理由如下：

— 職位出缺；

Por Despacho do Secretário para a Segurança n.º 62/2025, de 14 de Maio de 2025:

Zhang Jie, guarda n.º 137181 do Corpo de Polícia de Segurança Pública, marcha para o Centro de Formação Jurídica e Judiciária, precedendo sua concordância, a fim de frequentar o “Curso de Habilitação para Ingresso nas Carreiras de Oficial de Justiça Judicial e de Oficial de Justiça do Ministério Público”, a partir de 3 de Junho de 2025, em comissão de serviço especial, pelo período de um ano, nos termos da alínea 1) do n.º 3 do artigo 36.º e do artigo 38.º da Lei n.º 13/2021 (Estatuto dos agentes das Forças e Serviços de Segurança), passando à situação de “adido ao quadro”, nos termos dos artigos 13.º e 16.º da Lei n.º 14/2018 (Corpo de Polícia de Segurança Pública), dos artigos 45.º e 46.º do Regulamento Administrativo n.º 34/2018 (Organização e funcionamento do Corpo de Polícia de Segurança Pública), e da alínea 2) do artigo 44.º da Lei n.º 13/2021 (Estatuto dos agentes das Forças e Serviços de Segurança), a partir da mesma data.

Por Despacho do Secretário para a Segurança n.º 65/2025, de 20 de Maio de 2025:

1. Nos termos dos artigos 13.º e 16.º da Lei n.º 14/2018 (Corpo de Polícia de Segurança Pública), dos artigos 3.º, 45.º, 46.º e 47.º do Regulamento Administrativo n.º 34/2018 (Organização e funcionamento do Corpo de Polícia de Segurança Pública), do artigo 31.º da Lei n.º 13/2021 (Estatuto dos agentes das Forças e Serviços de Segurança), da alínea 1) do n.º 3 do artigo 2.º e do artigo 5.º da Lei n.º 15/2009 (Disposições Fundamentais do Estatuto do Pessoal de Direcção e Chefia), e do n.º 1 do artigo 3.º e do artigo 7.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009 (Disposições complementares do estatuto do pessoal de direcção e chefia), é nomeado, em comissão de serviço, o intendente n.º 195071, Ma Chio Hong, para exercer o cargo de comandante do Departamento Policial de Macau do Corpo de Polícia de Segurança Pública, pelo período de um ano, a partir de 1 de Junho de 2025.

2. Nos termos do n.º 2 do artigo 5.º da Lei n.º 15/2009, é publicada, em anexo, a nota relativa ao respectivo fundamento da nomeação e ao currículo académico e profissional do nomeado.

#### ANEXO

Fundamentos da nomeação do intendente n.º 195071, Ma Chio Hong, para o cargo de comandante do Departamento Policial de Macau do Corpo de Polícia de Segurança Pública:

– Vacatura do cargo;

— 治安警察局警務總長(編號195071) 馬超雄的個人履歷顯示其具備專業能力及才幹擔任治安警察局澳門警務廳指揮官一職。

學歷：

- 澳門保安部隊高等學校警務科學學士；
- 暨南大學電子工程學士；
- 澳門大學法律學士。

專業簡歷：

- 於2007年6月，交通廳澳門交通警司處副警司；
- 於2007年7月至2018年12月，於交通廳交通警務處工作，並擔任職務主管；
- 於2019年1月至2020年1月，擔任交通廳交通警務處代處長；
- 於2020年1月至2021年12月，擔任策劃行動廳行動及通訊處處長；
- 於2022年1月，擔任策劃行動廳代廳長；
- 於2022年1月至2023年5月，擔任策劃行動廳行動及通訊處處長；
- 於2023年5月至2024年6月，擔任交通廳代廳長；
- 於2024年6月26日至今，擔任交通廳廳長。

嘉獎：

- 於2015年及2024年獲得治安警察局局長嘉獎；
- 於2017年獲得交通廳廳長嘉獎；
- 於2022年獲得策劃行動廳代廳長嘉獎。

二零二五年五月二十三日於治安警察局

代局長 梁慶康副警務總監

– Reconhecida competência profissional e aptidão para o exercício do cargo por parte do intendente do Corpo de Polícia de Segurança Pública n.º 195071, Ma Chio Hong, o que se demonstra pelo *curriculum vitae*.

Currículo académico:

- Licenciatura em Ciências Policiais pela Escola Superior das Forças de Segurança de Macau;
- Licenciatura em Engenharia Electrónica pela Jinan University;
- Licenciatura em Direito pela Universidade de Macau.

Currículo profissional:

- Subcomissário do Comissariado de Trânsito de Macau do Departamento de Trânsito (Junho de 2007);
- Prestou serviço na Divisão Policial de Trânsito do Departamento de Trânsito, desempenhando a função de chefia funcional (Julho de 2007 – Dezembro de 2018);
- Chefe Substituto da Divisão Policial de Trânsito do Departamento de Trânsito (Janeiro de 2019 – Janeiro de 2020);
- Chefe da Divisão de Operações e Comunicações do Departamento de Planeamento de Operações (Janeiro de 2020 – Dezembro de 2021);
- Chefe Substituto do Departamento de Planeamento de Operações (Janeiro de 2022);
- Chefe da Divisão de Operações e Comunicações do Departamento de Planeamento de Operações (Janeiro de 2022 – Maio de 2023);
- Chefe Substituto do Departamento de Trânsito (Maio de 2023 – Junho de 2024);
- Chefe do Departamento de Trânsito (26 de Junho de 2024 até agora).

Louvores:

- Concedidos em 2015 e 2024 pelo Comandante do Corpo de Polícia de Segurança Pública;
- Concedido em 2017 pelo Chefe do Departamento de Trânsito;
- Concedido em 2022 pelo Chefe Substituto do Departamento de Planeamento de Operações.

Corpo de Polícia de Segurança Pública, aos 23 de Maio de 2025. — O Comandante, substituto, *Leong Heng Hong*, superintendente.

## 懲教管理局

## 批示摘錄

摘錄自人力資源處處長於二零二五年五月九日作出的批示：

根據現行第14/2009號法律第十三條第一款(二)項、第四款及現行第12/2015號法律第四條第二款的規定，自下指相應日期起，以附註方式修改本局下列工作人員的行政任用合同第三條款：

關昕芳及劉海強，晉階至第二職階一等高級技術員，薪俸點為510點，自二零二五年四月十一日起生效。

根據現行第18/2009號法律第十二條第二款及現行第12/2015號法律第四條第二款的規定，自下指相應日期起，以附註方式修改本局下列工作人員的行政任用合同第三條款：

蕭貴榮，晉階至第五職階一級護士，薪俸點為470點，自二零二五年四月三十日起生效。

摘錄自懲教管理局局長於二零二五年五月十五日作出的批示：

鄭嘉梨 — 根據現行第14/2009號法律第十四條第一款(二)項及第二款、現行第14/2016號行政法規第五條、以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十條第一款a)項及第二十二條第八款a)項的規定，獲確定委任為懲教管理局編制內高級技術員職程第一職階顧問高級技術員，自本批示摘要於《澳門特別行政區公報》公佈之日起生效。

根據現行第14/2009號法律第十四條第一款(二)項及第二款、現行第14/2016號行政法規第五條、以及現行第12/2015號法律第四條的規定，以附註方式修改本局下列工作人員的行政任用合同第三條款，並自本批示摘要於《澳門特別行政區公報》公佈之日起生效：

關昕芳及劉海強，第一職階首席高級技術員，薪俸點為540點。

根據現行第14/2009號法律第十四條第一款(一)項及第二款、現行第14/2016號行政法規第五條、以及現行第12/2015號法律第四條的規定，以附註方式修改本局下列工作人員的行政任用合同第三條款，並自本批示摘要於《澳門特別行政區公報》公佈之日起生效：

鄭洲，第一職階首席特級技術輔導員，薪俸點為450點。

二零二五年五月十九日於懲教管理局

局長 李日明副局長代行

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS CORRECCIONAIS

## Extractos de despachos

Por despachos do Chefe da Divisão de Recursos Humanos, de 9 de Maio de 2025:

Os trabalhadores abaixo mencionados, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.<sup>a</sup> dos seus contratos administrativos de provimento, nos termos dos artigos 13.<sup>o</sup>, n.<sup>os</sup> 1, alínea 2), e 4, da Lei n.<sup>o</sup> 14/2009, vigente, e 4.<sup>o</sup>, n.<sup>o</sup> 2, da Lei n.<sup>o</sup> 12/2015, vigente, a partir das datas a seguir indicadas:

Kuan Ian Fong e Lao Hoi Keong, progridem para técnicos superiores de 1.<sup>a</sup> classe, 2.<sup>o</sup> escalão, índice 510, a partir de 11 de Abril de 2025.

O trabalhador abaixo mencionado, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.<sup>a</sup> do seu contrato administrativo de provimento, nos termos dos artigos 12.<sup>o</sup>, n.<sup>o</sup> 2, da Lei n.<sup>o</sup> 18/2009, vigente, e 4.<sup>o</sup>, n.<sup>o</sup> 2, da Lei n.<sup>o</sup> 12/2015, vigente, a partir da data a seguir indicada:

Sio Kuai Weng, progride para enfermeiro de grau I, 5.<sup>o</sup> escalão, índice 470, a partir de 30 de Abril de 2025.

Por despachos do Director dos Serviços, de 15 de Maio de 2025:

Cheang Ka Lei — nomeada, definitivamente, técnica superior assessora, 1.<sup>o</sup> escalão, da carreira de técnico superior do quadro de pessoal da DSC, nos termos dos artigos 14.<sup>o</sup>, n.<sup>os</sup> 1, alínea 2) e 2, da Lei n.<sup>o</sup> 14/2009, vigente, 5.<sup>o</sup> do Regulamento Administrativo n.<sup>o</sup> 14/2016, vigente, e 20.<sup>o</sup>, n.<sup>o</sup> 1, alínea a) e 22.<sup>o</sup>, n.<sup>o</sup> 8, alínea a), do ETAPM, vigente, a partir da data da sua publicação no *Boletim Oficial da RAEM*.

Os trabalhadores abaixo mencionados, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.<sup>a</sup> dos seus contratos administrativos de provimento, nos termos dos artigos 14.<sup>o</sup>, n.<sup>os</sup> 1, alínea 2), e 2, da Lei n.<sup>o</sup> 14/2009, vigente, 5.<sup>o</sup> do Regulamento Administrativo n.<sup>o</sup> 14/2016, vigente, e 4.<sup>o</sup> da Lei n.<sup>o</sup> 12/2015, vigente, a partir da data da sua publicação no *Boletim Oficial da RAEM*:

Kuan Ian Fong e Lao Hoi Keong, técnicos superiores principais, 1.<sup>o</sup> escalão, índice 540.

O trabalhador abaixo mencionado, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.<sup>a</sup> do seu contrato administrativo de provimento, nos termos dos artigos 14.<sup>o</sup>, n.<sup>os</sup> 1, alínea 1), e 2, da Lei n.<sup>o</sup> 14/2009, vigente, 5.<sup>o</sup> do Regulamento Administrativo n.<sup>o</sup> 14/2016, vigente, e 4.<sup>o</sup> da Lei n.<sup>o</sup> 12/2015, vigente, a partir da data da sua publicação no *Boletim Oficial da RAEM*:

Chiang Chao, adjunto-técnico especialista principal, 1.<sup>o</sup> escalão, índice 450.

Direcção dos Serviços Correccionais, aos 19 de Maio de 2025. — Pel'O Director dos Serviços, *Lei Iat Meng*, subdirector.

## 澳門保安部隊事務局

## 批示摘錄

摘錄自時任局長於二零二五年二月二十日之批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十四條第一款c)項、第二款及現行第12/2015號法律第十五條(一)項之規定，本局第六職階技術工人曾吉華因達擔任公共職務之年齡上限，其不具期限的行政任用合同自二零二五年五月二十日起失效，故自同日起終止其在本局之職務。

摘錄自時任局長於二零二五年二月二十一日之批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十四條第一款c)項、第二款及現行第12/2015號法律第十五條(一)項之規定，本局第六職階重型車輛司機何錦和因達擔任公共職務之年齡上限，其不具期限的行政任用合同自二零二五年五月二十一起失效，故自同日起終止其在本局之職務。

摘錄自保安司司長於二零二五年二月二十八日之批示：

根據現行第14/2009號法律第十二條及第12/2015號法律第五條之規定，自二零二五年五月二日起，與曾健明及胡輝全簽訂為期六個月試用期之行政任用合同，以擔任第一職階重型車輛司機之職務，薪俸點為170。

摘錄自時任局長於二零二五年三月十三日之批示：

應本局臨時委任第一職階二等高級技術員歐陽浩賢之申請，自二零二五年五月七日起免職。

摘錄自本局代局長於二零二五年四月十日之批示：

應本局確定委任第二職階二等技術輔導員何美珊之申請，自二零二五年五月六日起免職。

摘錄自保安司司長於二零二五年四月十四日之批示：

根據現行第14/2009號法律第十二條及第12/2015號法律第五條之規定，自二零二五年五月二日起，與鍾潤安簽訂為期六個月試用期之行政任用合同，以擔任第一職階重型車輛司機之職務，薪俸點為170。

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DAS FORÇAS  
DE SEGURANÇA DE MACAU

## Extractos de despachos

Por despacho da então directora destes Serviços, de 20 de Fevereiro de 2025:

Chang Kat Wa, operário qualificado, 6.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo, nestes Serviços, por ter atingido o limite de idade, o contrato administrativo de provimento sem termo caducou desde 20 de Maio de 2025, tendo cessado as suas funções desde a mesma data, nos termos do artigo 44.º, n.ºs 1, alínea c), e 2, do ETAPM, vigente, conjugado com a alínea 1) do artigo 15.º da Lei n.º 12/2015, vigente.

Por despacho da então directora destes serviços, de 21 de Fevereiro de 2025:

Ho Kam Wo, motorista de pesados, 6.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo, nestes Serviços, por ter atingido o limite de idade, o contrato administrativo de provimento sem termo caducou desde 21 de Maio de 2025, tendo cessado as suas funções desde a mesma data, nos termos do artigo 44.º, n.ºs 1, alínea c), e 2, do ETAPM, vigente, conjugado com a alínea 1) do artigo 15.º da Lei n.º 12/2015, vigente.

Por despachos do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 28 de Fevereiro de 2025:

Zeng Jianming e Hu Huiquan – contratados por contratos administrativos de provimento, como motoristas de pesados, 1.º escalão, índice 170, por um período experimental de seis meses, nos termos do artigo 12.º da Lei n.º 14/2009, vigente, conjugado com o artigo 5.º da Lei n.º 12/2015, a partir de 2 de Maio de 2025.

Por despacho da então directora destes Serviços, de 13 de Março de 2025:

Ao Ieong Hou In, técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, na situação de nomeação provisória, destes Serviços – exoneração, a seu pedido, a partir de 7 de Maio de 2025.

Por despacho do director, substituto, de 10 de Abril de 2025:

Ho Mei San, adjunto-técnico de 2.ª classe, 2.º escalão, na situação de nomeação provisória, destes Serviços – exoneração, a seu pedido, a partir de 6 de Maio de 2025.

Por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 14 de Abril de 2025:

Chong Ion On – contratado por contrato administrativo de provimento, como motorista de pesados, 1.º escalão, índice 170, por um período experimental de seis meses, nos termos do artigo 12.º da Lei n.º 14/2009, vigente, conjugado com o artigo 5.º da Lei n.º 12/2015, a partir de 2 de Maio de 2025.

摘錄自簽署人於二零二五年五月七日之批示：

根據現行第14/2009號法律第十三條第一款(一)項及第三款，以及現行第12/2015號法律第四條之規定，以附註方式修改下列工作人員在本局擔任職務的行政任用合同第三條款，職級、薪俸點及生效日期分別如下：

自二零二五年四月二十七日起：

- 鄧志偉晉階至第二職階首席特級技術員，薪俸點為580。

根據現行第14/2009號法律第十三條第一款(二)項，以及現行第12/2015號法律第四條之規定，以附註方式修改下列工作人員在本局擔任職務的行政任用合同第三條款，職級、薪俸點及生效日期分別如下：

自二零二五年四月十八日起：

- 黃德潮晉階至第二職階一等高級技術員，薪俸點為510。

自二零二五年四月二十日起：

- 邵惠嫻晉階至第二職階首席技術輔導員，薪俸點為365。

自二零二五年四月二十五日起：

- 李得意、粘世英、楊斌及李達謙晉階至第二職階首席高級技術員，薪俸點為565。

根據現行第14/2009號法律第十三條第二款(二)項，以及現行第12/2015號法律第四條之規定，以附註方式修改下列工作人員在本局擔任職務的行政任用合同第三條款，職級、薪俸點及生效日期分別如下：

自二零二五年四月十六日起：

- 梁世強晉階至第四職階技術工人，薪俸點為180。

自二零二五年四月三十日起：

- 劉江華晉階至第四職階重型車輛司機，薪俸點為200。

根據現行第14/2009號法律第十三條第二款(三)項及第三款，以及現行第12/2015號法律第四條之規定，以附註方式修改下列工作人員在本局擔任職務的行政任用合同第三條款，職級、薪俸點及生效日期分別如下：

自二零二五年四月十一日起：

- 林金僑晉階至第六職階技術工人，薪俸點為220。

自二零二五年四月二十五日起：

- 朱國明晉階至第五職階勤雜人員，薪俸點為150。

Por despachos da signatária, de 7 de Maio de 2025:

O trabalhador abaixo mencionado — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu CAP nestes Serviços, nos termos do artigo 13.º, n.ºs 1, alínea 1), e 3, da Lei n.º 14/2009, vigente, conjugado com o artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, vigente, na categoria, índice e data indicados:

A partir de 27 de Abril de 2025:

– Tang Chi Wai progride para técnico especialista principal, 2.º escalão, índice 580.

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus CAP nestes Serviços, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, vigente, conjugado com o artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, vigente, nas categorias, índices e datas indicados:

A partir de 18 de Abril de 2025:

– Wong Tak Chio progride para técnico superior de 1.ª classe, 2.º escalão, índice 510.

A partir de 20 de Abril de 2025:

– Sio Wai Sim progride para adjunta-técnica principal, 2.º escalão, índice 365.

A partir de 25 de Abril de 2025:

– Lei Tak I, Chim Sai Ieng, Ieong Pan e Lei Tat Him progredem para técnicos superiores principais, 2.º escalão, índice 565.

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus CAP nestes Serviços, nos termos do artigo 13.º, n.º 2, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, vigente, conjugado com o artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, vigente, nas categorias, índices e datas indicados:

A partir de 16 de Abril de 2025:

– Leong Sai Keong progride para operário qualificado, 4.º escalão, índice 180.

A partir de 30 de Abril de 2025:

– Lao Kong Wa progride para motorista de pesados, 4.º escalão, índice 200.

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus CAP nestes Serviços, nos termos do artigo 13.º, n.ºs 2, alínea 3), e 3, da Lei n.º 14/2009, vigente, conjugado com o artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, vigente, nas categorias, índices e datas indicados:

A partir de 11 de Abril de 2025:

– Lam Kam Kio progride para operário qualificado, 6.º escalão, índice 220.

A partir de 25 de Abril de 2025:

– Chu Kuok Meng progride para auxiliar, 5.º escalão, índice 150.

根據現行第14/2009號法律第十三條第二款(四)項及第三款，以及現行第12/2015號法律第四條之規定，以附註方式修改下列工作人員在本局擔任職務的行政任用合同第三條款，職級、薪俸點及生效日期分別如下：

自二零二五年四月十二日起：

- 鄭禮業晉階至第九職階技術工人，薪俸點為280。

摘錄自保安司司長於二零二五年五月八日作出之批示：

根據第13/2021號法律第四十一條第二款及第四十四條(一)項之規定，首席警員許月清自二零二五年五月十二日起以一般定期委任方式在本局提供服務，並自同日起於治安警察局人員編制轉為附於編制狀況。

根據上述法律第二百零六條第二款，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第三十三條第六款之規定，自二零二五年五月十二日起終止首席警員許月清以派駐方式在警察總局提供服務。

摘錄自簽署人於二零二五年五月九日之批示：

根據現行第14/2009號法律第十四條及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款a)項之規定，確定委任陳淑慧擔任本局文職人員編制內高級技術員職程第一職階首席顧問高級技術員，薪俸點為660，並自本批示摘錄於《澳門特別行政區公報》公佈之日起生效。

根據現行第14/2009號法律第十四條及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款a)項之規定，確定委任談偉強擔任本局文職人員編制內高級技術員職程第一職階首席顧問高級技術員，薪俸點為660，並自本批示摘錄於《澳門特別行政區公報》公佈之日起生效。

根據現行第14/2009號法律第十四條、第2/2021號法律第五條及現行第12/2015號法律第四條之規定，本局與陳燕華簽訂之行政任用合同，以附註方式修改第三條款，晉級至第一職階首席特級行政技術助理員，薪俸點為345，並自本批示摘錄於《澳門特別行政區公報》公佈之日起生效。

摘錄自簽署人於二零二五年五月十二日之批示：

根據現行第14/2009號法律第十四條及現行第12/2015號法律第四條之規定，本局與楊曉慶、潘凱菱、何靜思、梁麗嫻、趙文迪、王冠豪、莫雯潔、梁達均、梁振浩、方志明、施祖拿、劉明慧、戴美婷、洪世清、李凱宜、施少偉、卓學鳴、鄭俊傑、關光義、楊佩儀、洪小青、連小君、古建平、巫敏安、李吉逢及李小媚簽訂之

O trabalhador abaixo mencionado — alterada, por averbamento, a cláusula 3.<sup>a</sup> do seu CAP nestes Serviços, nos termos do artigo 13.º, n.ºs 2, alínea 4), e 3, da Lei n.º 14/2009, vigente, conjugado com o artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, vigente, na categoria, índice e data indicados:

A partir de 12 de Abril de 2025:

– Kuong Lai Ip progride para operário qualificado, 9.º escalão, índice 280.

Por despachos do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para a Segurança, de 8 de Maio de 2025:

Hoi Ut Cheng, guarda principal — presta serviço, em regime de comissão de serviço normal, nesta Direcção de Serviços, nos termos do n.º 2 do artigo 41.º e da alínea 1) do artigo 44.º da Lei n.º 13/2021, desde o dia 12 de Maio de 2025, e passa da situação de quadro do pessoal do Corpo de Polícia de Segurança Pública para a situação de adido ao quadro, a partir do mesmo dia.

Hoi Ut Cheng, guarda principal — cessou o destacamento para desempenho de funções nos Serviços de Polícia Unitários, em 12 de Maio de 2025, nos termos do n.º 2 do artigo 206.º da lei acima referida e do n.º 6 do artigo 33.º do ETAPM, vigente.

Por despachos da signatária, de 9 de Maio de 2025:

Chan Shuk Wai – nomeada, definitivamente, técnica superior assessora principal, 1.º escalão, índice 660, da carreira de técnico superior do quadro do pessoal civil da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, nos termos do artigo 14.º da Lei n.º 14/2009, vigente, conjugado com o artigo 22.º, n.º 8, alínea a), do ETAPM, vigente, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho no *Boletim Oficial da RAEM*.

Tam Wai Keong – nomeado, definitivamente, técnico superior assessor principal, 1.º escalão, índice 660, da carreira de técnico superior do quadro do pessoal civil da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, nos termos do artigo 14.º da Lei n.º 14/2009, vigente, conjugado com o artigo 22.º, n.º 8, alínea a), do ETAPM, vigente, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho no *Boletim Oficial da RAEM*.

Chan In Wa – alterada, por averbamento, a cláusula 3.<sup>a</sup> do seu CAP ascendendo a assistente técnica administrativa especialista principal, 1.º escalão, índice 345, nestes Serviços, nos termos do artigo 14.º da Lei n.º 14/2009, do artigo 5.º da Lei n.º 2/2021, vigente, e 4.º da Lei n.º 12/2015, vigente, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho no *Boletim Oficial da RAEM*.

Por despachos da signatária, de 12 de Maio de 2025:

Ieong Hio Heng, Pun Hoi Ling, Ho Cheng Si, Leong Lai Han, Clementino Mendes Gil, Wong Kun Hou, Mok Man Kit, Leung Tat Kwan, Leong Chan Hou, Fong Chi Meng, Jonas Niza da Silva, Lau Cristina Ming Wai, Tai Mei Teng, Hong Sai Cheng, Lei Hoi I, Si Sio Wai, Cheok Hok Meng, Kuong Chon Kit, Kuan Kuong I, Ieong Pui I, Hong Sio Cheng, Ling Sio Kuan, Ku Kin Peng, Mou Man On, Lei Kat Fong e Lei Siu Mei – alterada, por averbamento, a cláusula 3.<sup>a</sup> dos seus CAP ascendendo a adjuntos-técnicos especialistas principais,

行政任用合同，以附註方式修改第三條款，晉級至第一職階首席特級技術輔導員，薪俸點為450，並自本批示摘錄於《澳門特別行政區公報》公佈之日起生效。

根據現行第12/2015號法律第六條第四款之規定，自下指相應日期起，以合同附註形式與本局下述人員之長期行政任用合同續期三年，以擔任相關職務：

自二零二五年六月十四日起：

黃德潮續聘為第二職階一等高級技術員，薪俸點為510。

根據現行第12/2015號法律第六條第一款之規定，自下指相應日期起，以合同附註形式與本局下述人員之行政任用合同續期兩年，以擔任相關職務：

自二零二五年六月十六日起：

傅展輝續聘為第一職階二等高級技術員，薪俸點為430。

摘錄自簽署人於二零二五年五月十三日之批示：

根據現行第14/2009號法律第十四條及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款a)項之規定，確定委任鄧婉琪擔任本局文職人員編制內技術輔導員職程第一職階一等技術輔導員，薪俸點為305，並自本批示摘錄於《澳門特別行政區公報》公佈之日起生效。

二零二五年五月二十一日於澳門保安部隊事務局

局長 劉運嫦警務總監

1.º escalão, índice 450, nestes Serviços, nos termos dos artigos 14.º da Lei n.º 14/2009, vigente, e 4.º da Lei n.º 12/2015, vigente, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho no *Boletim Oficial da RAEM*.

O trabalhador, abaixo mencionado – renovado o CAP de longa duração, para exercer as funções indicadas, na DSFSM, pelo período de três anos, a partir da data indicada, nos termos do artigo 6.º, n.º 4 da Lei n.º 12/2015, vigente:

A partir de 14 de Junho de 2025:

Wong Tak Chio como técnico superior de 1.ª classe, 2.º escalão, índice 510.

O trabalhador, abaixo mencionado – renovado o contrato administrativo de provimento, para exercer as funções indicadas, na DSFSM, pelo período de dois anos, a partir da data indicada, nos termos do artigo 6.º, n.º 1 da Lei n.º 12/2015, vigente:

A partir de 16 de Junho de 2025:

Fu Chin Fai como técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 430.

Por despacho da signatária, de 13 de Maio de 2025:

Tang Un Kei – nomeada, definitivamente, adjunta-técnica de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 305, da carreira de adjunto-técnico do quadro do pessoal civil da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, nos termos do artigo 14.º da Lei n.º 14/2009, vigente, conjugado com o artigo 22.º, n.º 8, alínea a), do ETAPM, vigente, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho no *Boletim Oficial da RAEM*.

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 21 de Maio de 2025. — A Directora dos Serviços, *Lao Wan Seong*, superintendente-geral.

## 教育及青年發展局

### 批示摘錄

摘錄自社會文化司司長二零二五年二月十四日批示：

根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》附件一表二、以及第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條及第五條第一款的規定，下列工作人員以行政任用合同制度聘用，擔任本局如下職務，試用期六個月：

湯健民，第一職階二等高級技術員資訊（網絡管理）範疇，薪俸點為430，自二零二五年五月十九日起生效；

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE EDUCAÇÃO E DE DESENVOLVIMENTO DA JUVENTUDE

### Extractos de despachos

Por despachos da Ex.<sup>ma</sup> Senhora Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, de 14 de Fevereiro de 2025:

Os trabalhadores abaixo mencionados — contratados em regime de contrato administrativo de provimento, pelo período experimental de seis meses, para exercerem as funções a cada uma indicadas, nestes Serviços, nos termos do mapa 2 do anexo I da Lei n.º 14/2009 «Regime das Carreiras dos Trabalhadores dos Serviços Públicos», e dos artigos 4.º e 5.º, n.º 1 da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos»:

Tong Kin Man, como técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, área de informática (gestão de redes), índice 430, a partir de 19 de Maio de 2025;

高永康，第一職階二等技術員（心理輔導範疇），薪俸點為 350，自二零二五年五月十九日起生效。

摘錄自社會文化司司長二零二五年三月十九日批示：

根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》附件一表二、以及第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條及第五條第一款的規定，下列工作人員以行政任用合同制度聘用，擔任本局如下職務，試用期六個月：

黃冠豪，第一職階二等高級技術員資訊（網絡管理）範疇，薪俸點為430，自二零二五年五月十九日起生效；

李智琳及劉湛銘，第一職階二等高級技術員（中文寫作傳意範疇），薪俸點為430，自二零二五年五月十九日起生效；

麥慧婷及霍珉童，第一職階二等技術員（財務及會計範疇），薪俸點為350，自二零二五年五月十九日起生效；

許子恆及梁玉仙，第一職階二等技術輔導員（一般行政技術輔助範疇），薪俸點為260，自二零二五年五月十九日起生效。

二零二五年五月二十一日於教育及青年發展局

局長 龔志明

## 文化局

### 批示摘錄

摘錄自社會文化司司長於二零二五年四月二十四日作出的批示：

陳理理 — 根據第15/2009號法律第五條第一款及第26/2009號行政法規第八條的規定，因具備適當經驗及專業能力履行職務，其擔任本局澳門演藝學院院長的定期委任，自二零二五年七月一日起續期一年。

盧鴻偉 — 根據第15/2009號法律第五條第一款及第26/2009號行政法規第八條的規定，因具備適當經驗及專業能力履行職

Kou Weng Hong, como técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, (área de aconselhamento psicológico), índice 350, a partir de 19 de Maio de 2025.

Por despachos da Ex.<sup>ma</sup> Senhora Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, de 19 de Março de 2025:

Os trabalhadores abaixo mencionados — contratados em regime de contrato administrativo de provimento, pelo período experimental de seis meses, para exercerem as funções a cada uma indicadas, nestes Serviços, nos termos do mapa 2 do anexo I da Lei n.º 14/2009 «Regime das Carreiras dos Trabalhadores dos Serviços Públicos», e dos artigos 4.º e 5.º, n.º 1 da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos»:

Wong Kun Hou, como técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, área de informática (gestão de redes), índice 430, a partir de 19 de Maio de 2025;

Li Zhilin e Lau Cham Meng, como técnicos superiores de 2.ª classe, 1.º escalão, (área da comunicação escrita em língua chinesa), índice 430, a partir de 19 de Maio de 2025;

Mak Wai Teng e Fok Man Tong, como técnicos de 2.ª classe, 1.º escalão, (área de finanças e contabilidade), índice 350, a partir de 19 de Maio de 2025;

Hoi Chi Hang e Leong Iok Sin, como adjuntos-técnicos de 2.ª classe, 1.º escalão, (área de apoio técnico-administrativo geral), índice 260, a partir de 19 de Maio de 2025.

Direcção dos Serviços de Educação e de Desenvolvimento da Juventude, aos 21 de Maio de 2025. — O Director, *Kong Chi Meng*.

## INSTITUTO CULTURAL

### Extractos de despachos

Por despachos da Ex.<sup>ma</sup> Senhora Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, de 24 de Abril de 2025:

Chan Lei Lei — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como directora do Conservatório de Macau deste Instituto, nos termos do artigo 5.º, n.º 1 da Lei n.º 15/2009, e do artigo 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, por possuir competência profissional e experiência adequadas para o exercício das suas funções, a partir de 1 de Julho de 2025.

Lou Hong Wai — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como director do Arquivo de Macau deste Instituto, nos termos do artigo 5.º, n.º 1 da Lei n.º 15/2009, e do artigo 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009,

務，其擔任本局澳門檔案館館長的定期委任，自二零二五年七月一日起續期一年。

何懿德 — 根據第15/2009號法律第五條第一款及第26/2009號行政法規第八條的規定，因具備適當經驗及專業能力履行職務，其擔任本局組織及資訊處處長的定期委任，自二零二五年七月一日起續期一年。

鄒群英 — 根據第15/2009號法律第五條第一款及第26/2009號行政法規第八條的規定，因具備適當經驗及專業能力履行職務，其擔任本局人力資源及行政處處長的定期委任，自二零二五年七月一日起續期一年。

摘錄自簽署人於二零二五年五月十四日作出的批示：

馬淑芬 — 根據現行第12/2015號法律第四條及第六條的規定，其在本局擔任第二職階中學教育二級教師的長期行政任用合同，自二零二五年六月十日起續期三年。

摘錄自簽署人於二零二五年五月二十日作出的批示：

陳斐力及馬淑芬 — 根據現行第12/2015號法律第四條、第12/2010號法律第七條第一款及第二款、第4/2021號法律第七條第一款，以及第26/2024號行政法規第二十六條第二款的規定，以附註形式修改其在本局擔任職務的行政任用合同第三條款，晉升至第三職階中學教育二級教師，薪俸點為485，各自二零二五年五月三十一日及二零二五年六月九日起生效。

二零二五年五月二十一日於文化局

局長 梁惠敏

## 體育局

### 批示摘錄

摘錄自社會文化司司長於二零二五年三月二十六日作出的批示：

根據現行第12/2015號法律第三條、第四條及第五條第一款的規定，以行政任用合同方式聘用林晉晞在本局擔任第一職階二高等級技術員資訊（應用軟件開發）範疇，薪俸點為430點，試用期六個月，自二零二五年五月十九日起生效。

por possuir competência profissional e experiência adequadas para o exercício das suas funções, a partir de 1 de Julho de 2025.

Anna Ho — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como chefe da Divisão de Organização e Informática deste Instituto, nos termos do artigo 5.º, n.º 1 da Lei n.º 15/2009, e do artigo 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, por possuir competência profissional e experiência adequadas para o exercício das suas funções, a partir de 1 de Julho de 2025.

Chao Kuan Ieng — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como chefe da Divisão de Recursos Humanos e Administrativa deste Instituto, nos termos do artigo 5.º, n.º 1 da Lei n.º 15/2009, e do artigo 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, por possuir competência profissional e experiência adequadas para o exercício das suas funções, a partir de 1 de Julho de 2025.

Por despacho da signatária, de 14 de Maio de 2025:

Ma Sok Fan — renovado o contrato administrativo de provimento de longa duração, pelo período de três anos, como docente do ensino secundário de nível 2, 2.º escalão, neste Instituto, nos termos dos artigos 4.º e 6.º da Lei n.º 12/2015, em vigor, a partir de 10 de Junho de 2025.

Por despachos da signatária, de 20 de Maio de 2025:

Chan Fei Lek e Ma Sok Fan — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento, progredindo para docentes do ensino secundário de nível 2, 3.º escalão, índice 485, neste Instituto, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, em vigor, do artigo 7.º, n.ºs 1 e 2 da Lei n.º 12/2010, do artigo 7.º, n.º 1 da Lei n.º 4/2021, e do artigo 26.º, n.º 2 do Regulamento Administrativo n.º 26/2024, a partir de 31 de Maio de 2025 e 9 de Junho de 2025, respectivamente.

Instituto Cultural, aos 21 de Maio de 2025. — A Presidente do Instituto, *Leong Wai Man*.

## INSTITUTO DO DESPORTO

### Extractos de despachos

Por despacho da Ex.<sup>ma</sup> Senhora Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, de 26 de Março de 2025:

Lam Chon Hei — celebrado o contrato administrativo de provimento, pelo período experimental de seis meses, como técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, área de informática (desenvolvimento de software), índice 430, neste Instituto, nos termos dos artigos 3.º, 4.º, 5.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, em vigor, a partir de 19 de Maio de 2025.

摘錄自本件簽署人於二零二五年五月二十二日作出的批示：

根據現行第14/2009號法律第十四條第一款(二)項、第二款和第四款，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款a)項的規定，首席高級技術員莊欣欣獲確定委任為本局人員編制高級技術員職程第一職階顧問高級技術員，自公佈日起生效。

根據現行第14/2009號法律第十四條第一款(二)項、第二款和第四款，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款a)項的規定，一等技術輔導員林家穎及黃淑貞獲確定委任為本局人員編制技術輔導員職程第一職階首席技術輔導員，自公佈日起生效。

根據現行第14/2009號法律第十四條第一款(二)項、第二款和第四款，以及現行第12/2015號法律第四條的規定，以附註方式修改鄺燕群在本局擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，晉升為第一職階顧問高級技術員，薪俸點為600點，自公佈日起生效。

根據現行第14/2009號法律第十四條第一款(二)項、第二款和第四款，以及現行第12/2015號法律第四條的規定，以附註方式修改許濠玲、劉雅玲及吳文楓在本局擔任職務的長期行政任用合同第三條款，晉升為第一職階首席高級技術員，薪俸點為540點，自公佈日起生效。

根據現行第14/2009號法律第十四條第一款(二)項、第二款和第四款，以及現行第12/2015號法律第四條的規定，以附註方式修改楊蕾在本局擔任職務的長期行政任用合同第三條款，晉升為第一職階一等高級技術員，薪俸點為485點，自公佈日起生效。

根據現行第14/2009號法律第十四條第一款(二)項、第二款和第四款，以及現行第12/2015號法律第四條的規定，以附註方式修改區兆鋒在本局擔任職務的行政任用合同第三條款，晉升為第一職階一等高級技術員，薪俸點為485點，自公佈日起生效。

根據現行第14/2009號法律第十四條第一款(一)項、第二款和第四款，以及現行第12/2015號法律第四條的規定，以附註方式修改楊迅航在本局擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，晉升為第一職階首席特級技術輔導員，薪俸點為450點，自公佈日起生效。

根據現行第14/2009號法律第十四條第一款(二)項、第二款和第四款，以及現行第12/2015號法律第四條的規定，以附註方式修改羅浣群及黃震豪在本局擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，晉升為第一職階首席技術輔導員，薪俸點為350點，自公佈日起生效。

Por despachos do signatário, de 22 de Maio de 2025:

Chon Ian Ian, técnico superior principal — nomeado, definitivamente, técnico superior assessor, 1.º escalão, da carreira de técnico superior do quadro do pessoal deste Instituto, nos termos do artigo 14.º, n.ºs 1, alínea 2), 2 e 4, da Lei n.º 14/2009, em vigor, conjugado com o artigo 22.º, n.º 8, alínea a), do ETAPM, em vigor, a partir da data da publicação.

Lam Ka Wing e Wong Sok Cheng, adjuntas-técnicas de 1.ª classe — nomeadas, definitivamente, adjuntas-técnicas principais, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico do quadro do pessoal deste Instituto, nos termos do artigo 14.º, n.ºs 1, alínea 2), 2 e 4, da Lei n.º 14/2009, em vigor, conjugado com o artigo 22.º, n.º 8, alínea a), do ETAPM, em vigor, a partir da data da publicação.

Wu In Kan — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo, ascende a técnica superior assessora, 1.º escalão, índice 600, neste Instituto, nos termos dos artigos 14.º, n.ºs 1, alínea 2), 2 e 4, da Lei n.º 14/2009, em vigor, e 4.º da Lei n.º 12/2015, em vigor, a partir da data da publicação.

Hoi Hou Leng, Lao Nga Leng e Wu Man Fong — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento de longa duração, ascendem a técnicas superiores principais, 1.º escalão, índice 540, neste Instituto, nos termos dos artigos 14.º, n.ºs 1, alínea 2), 2 e 4, da Lei n.º 14/2009, em vigor, e 4.º da Lei n.º 12/2015, em vigor, a partir da data da publicação.

Leong Loi — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento de longa duração, ascende a técnica superior de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 485, neste Instituto, nos termos dos artigos 14.º, n.ºs 1, alínea 2), 2 e 4, da Lei n.º 14/2009, em vigor, e 4.º da Lei n.º 12/2015, em vigor, a partir da data da publicação.

Ao Sio Fong — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento, ascende a técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 485, neste Instituto, nos termos dos artigos 14.º, n.ºs 1, alínea 2), 2 e 4, da Lei n.º 14/2009, em vigor, e 4.º da Lei n.º 12/2015, em vigor, a partir da data da publicação.

Leong Son Hong — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo, ascende a adjunto-técnico especialista principal, 1.º escalão, índice 450, neste Instituto, nos termos dos artigos 14.º, n.ºs 1, alínea 1), 2 e 4, da Lei n.º 14/2009, em vigor, e 4.º da Lei n.º 12/2015, em vigor, a partir da data da publicação.

Law Wun Kuan e Wong Chan Hou — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento sem termo, ascendem a adjuntos-técnicos principais, 1.º escalão, índice 350, neste Instituto, nos termos dos artigos 14.º, n.ºs 1, alínea 2), 2 e 4, da Lei n.º 14/2009, em vigor, e 4.º da Lei n.º 12/2015, em vigor, a partir da data da publicação.

**聲明****Declarações**

為著有關效力，茲聲明，根據第15/2009號法律第十七條第一款（一）項及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十三條第六款的規定，崔震聲擔任本局體育設備處處長的定期委任於期滿後自動終止，並自二零二五年五月二日起返回其原職位，擔任本局人員編制第一職階顧問高級技術員。

為著有關效力，茲聲明本局不具期限的行政任用合同第九職階勤雜人員何寶潔，因達年齡上限，根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十四條第一款c)項，以及現行第12/2015號法律第十五條（一）項的規定，自二零二五年五月十六日起終止在本局的職務。

二零二五年五月二十三日於體育局

局長 張子軒

Para os devidos efeitos se declara que Choi Chan Seng, cessou automaticamente, no termo do seu prazo, a comissão de serviço, como chefe da Divisão de Gestão do Equipamento Desportivo neste Instituto, regressando ao seu lugar de origem, como técnico superior assessor, 1.º escalão, do quadro de pessoal neste Instituto, nos termos dos artigos 17.º, n.º 1, alínea 1), da Lei n.º 15/2009, e 23.º, n.º 6, do ETAPM, em vigor, a partir de 2 de Maio de 2025.

Para os devidos efeitos se declara que Ho Pou Kit, auxiliar, 9.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo, deste Instituto, cessou as suas funções, por atingir o limite de idade, nos termos dos artigos 44.º, n.º 1, alínea c), do ETAPM, em vigor, e 15.º, alínea 1), da Lei n.º 12/2015, em vigor, a partir de 16 de Maio de 2025.

Instituto do Desporto, aos 23 de Maio de 2025. — O Presidente, *Luís Gomes*.

**衛生局****SERVIÇOS DE SAÚDE****批示摘錄****Extractos de despachos**

摘錄自本局局長於二零二四年四月十七日作出的批示：

Por despacho do director dos Serviços, de 17 de Abril de 2024:

根據經第1/2023號法律修改的第12/2015號法律第六條第四款的規定，本局第四職階一級護士林凱欣的行政任用合同獲續期三年，自二零二四年五月三十一日起生效。

Lam Hoi Ian, enfermeira de grau I, 4.º escalão, destes Serviços — renovado o contrato administrativo de provimento, pelo período de três anos, nos termos do n.º 4 do artigo 6.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 1/2023, a partir de 31 de Maio de 2024.

摘錄自本局局長於二零二四年六月七日作出的批示：

Por despacho do director dos Serviços, de 7 de Junho de 2024:

根據經第1/2023號法律修改的第12/2015號法律第四條和第九/2010號法律第十一條第一款（二）項的規定，唐敏聰在本局擔任行政任用合同第二職階二等護理助理員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第三職階二等護理助理員，自二零二四年七月八日起生效。

Tong Man Chong, auxiliar de enfermagem de 2.ª classe, 2.º escalão, contratado por contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato, com referência à categoria de auxiliar de enfermagem de 2.ª classe, 3.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 1/2023, e da alínea 2) do n.º 1 do artigo 11.º da Lei n.º 9/2010, a partir de 8 de Julho de 2024.

摘錄自本局局長於二零二四年七月五日作出的批示：

Por despachos do director dos Serviços, de 5 de Julho de 2024:

根據經第1/2023號法律修改的第12/2015號法律第四條和經第1/2023號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款（二）項的規定，林文遠在本局擔任行政任用合同第一職階特級行政技術助理員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第二職階特級行政技術助理員，並按十月十一日第57/99/M號法令核准的《行

Lam Man Un, assistente técnico administrativo especialista, 1.º escalão, contratado por contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato, com referência à categoria de assistente técnico administrativo especialista, 2.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 1/2023, e da alínea 2) do n.º 1 do artigo 13.º da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 1/2023, com efeitos retroactivos a partir

政程序法典》第一百一十八條第二款a)項，追溯自二零二四年一月二十六日起生效。

根據經第1/2023號法律修改的第12/2015號法律第四條和經第1/2023號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款(二)項的規定，王燕盈在本局擔任行政任用合同第一職階特級技術員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第二職階特級技術員，並按十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項，追溯自二零二四年五月十一日起生效。

根據經第1/2023號法律修改的第12/2015號法律第四條和經第1/2023號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款(二)項的規定，陳啓頤在本局擔任行政任用合同第一職階特級技術輔導員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第二職階特級技術輔導員，並按十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項，追溯自二零二四年五月十一日起生效。

根據經第1/2023號法律修改的第12/2015號法律第四條和經第1/2023號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款(二)項的規定，陳潔瑜和鄭雪影在本局擔任行政任用合同第一職階一等高級技術員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第二職階一等高級技術員，自二零二四年七月二十七日起生效。

根據經第1/2023號法律修改的第12/2015號法律第四條和經第1/2023號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款(二)項的規定，楊佩蓮在本局擔任行政任用合同第一職階一等行政技術助理員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第二職階一等行政技術助理員，自二零二四年七月二十七日起生效。

根據經第1/2023號法律修改的第12/2015號法律第四條和經第1/2023號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款(二)項的規定，鄧詩欣在本局擔任行政任用合同第一職階特級技術員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第二職階特級技術員，自二零二四年七月二十七日起生效。

根據經第1/2023號法律修改的第12/2015號法律第四條和經第1/2023號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款(二)項的規定，梁紫晴在本局擔任行政任用合同第一職階一等技術員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第二職階一等技術員，自二零二四年七月二十七日起生效。

de 26 de Janeiro de 2024, ao abrigo da alínea a) do n.º 2 do artigo 118.º do Código do Procedimento Administrativo, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

Vong In Ieng, técnica especialista, 1.º escalão, contratada por contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato, com referência à categoria de técnico especialista, 2.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 1/2023, e da alínea 2) do n.º 1 do artigo 13.º da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 1/2023, com efeitos retroactivos a partir de 11 de Maio de 2024, ao abrigo da alínea a) do n.º 2 do artigo 118.º do Código do Procedimento Administrativo, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

Chan Kai I, adjunto-técnico especialista, 1.º escalão, contratado por contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato, com referência à categoria de adjunto-técnico especialista, 2.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 1/2023, e da alínea 2) do n.º 1 do artigo 13.º da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 1/2023, com efeitos retroactivos a partir de 11 de Maio de 2024, ao abrigo da alínea a) do n.º 2 do artigo 118.º do Código do Procedimento Administrativo, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

Chan Kit U e Cheang Sut Ieng, técnicas superiores de 1.ª classe, 1.º escalão, contratadas por contratos administrativos de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos contratos, com referência à categoria de técnico superior de 1.ª classe, 2.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 1/2023, e da alínea 2) do n.º 1 do artigo 13.º da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 1/2023, a partir de 27 de Julho de 2024.

Ieong Pui Lin, assistente técnica administrativa de 1.ª classe, 1.º escalão, contratada por contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato, com referência à categoria de assistente técnico administrativo de 1.ª classe, 2.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 1/2023, e da alínea 2) do n.º 1 do artigo 13.º da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 1/2023, a partir de 27 de Julho de 2024.

Tang Si Ian, técnica especialista, 1.º escalão, contratada por contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato, com referência à categoria de técnico especialista, 2.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 1/2023, e da alínea 2) do n.º 1 do artigo 13.º da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 1/2023, a partir de 27 de Julho de 2024.

Leong Chi Cheng, técnica de 1.ª classe, 1.º escalão, contratada por contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato, com referência à categoria de técnico de 1.ª classe, 2.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 1/2023, e da alínea 2) do n.º 1 do artigo 13.º da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 1/2023, a partir de 27 de Julho de 2024.

根據經第1/2023號法律修改的第12/2015號法律第四條和經第1/2023號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款(二)項的規定,潘景翀、陳志凱、黃忠堅及何長全在本局擔任行政任用合同第二職階特級技術輔導員,以附註形式修改合同第三條款,轉為第三職階特級技術輔導員,自二零二四年七月二十九日起生效。

根據經第1/2023號法律修改的第12/2015號法律第四條和經第1/2023號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款(二)項的規定,麥嘉威在本局擔任行政任用合同第二職階特級技術員,以附註形式修改合同第三條款,轉為第三職階特級技術員,自二零二四年七月二十九日起生效。

摘錄自本局局長於二零二四年七月十九日作出的批示:

根據經第1/2023號法律修改的第12/2015號法律第四條和第9/2010號法律第十一條第一款(二)項的規定,李仲玉在本局擔任行政任用合同第二職階二等護理助理員,以附註形式修改合同第三條款,轉為第三職階二等護理助理員,自二零二四年八月五日起生效。

根據經第1/2023號法律修改的第12/2015號法律第四條和第9/2010號法律第十一條第一款(三)項的規定,吳春霞在本局擔任行政任用合同第四職階二等護理助理員,以附註形式修改合同第三條款,轉為第五職階二等護理助理員,自二零二四年八月七日起生效。

根據經第1/2023號法律修改的第12/2015號法律第四條和第9/2010號法律第十一條第一款(四)項的規定,李海迎在本局擔任行政任用合同第七職階二等護理助理員,以附註形式修改合同第三條款,轉為第八職階二等護理助理員,自二零二四年八月一日起生效。

根據經第1/2023號法律修改的第12/2015號法律第四條和第9/2010號法律第七條第一款(二)項的規定,蕭煥紅、胡月珊、吳有源及雷文進在本局擔任行政任用合同第二職階一般服務助理員,以附註形式修改合同第三條款,轉為第三職階一般服務助理員,自二零二四年八月十二日起生效。

根據經第1/2023號法律修改的第12/2015號法律第四條和第9/2010號法律第七條第一款(三)項的規定,梁榮輝、鄭惠玲、周倩華及張連娣在本局擔任行政任用合同第四職階一般服務助理

Pun Keng Chong, Chan Chi Hoi, Wong Chong Kin e Ho Cheong Chun, adjuntos-técnicos especialistas, 2.º escalão, contratados por contratos administrativos de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos contratos, com referência à categoria de adjunto-técnico especialista, 3.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 1/2023, e da alínea 2) do n.º 1 do artigo 13.º da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 1/2023, a partir de 29 de Julho de 2024.

Mak Ka Wai, técnico especialista, 2.º escalão, contratado por contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato, com referência à categoria de técnico especialista, 3.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 1/2023, e da alínea 2) do n.º 1 do artigo 13.º da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 1/2023, a partir de 29 de Julho de 2024.

Por despachos do director dos Serviços, de 19 de Julho de 2024:

Lei Chong Iok, auxiliar de enfermagem de 2.ª classe, 2.º escalão, contratada por contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato, com referência à categoria de auxiliar de enfermagem de 2.ª classe, 3.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 1/2023, e da alínea 2) do n.º 1 do artigo 11.º da Lei n.º 9/2010, a partir de 5 de Agosto de 2024.

Ng Chon Ha, auxiliar de enfermagem de 2.ª classe, 4.º escalão, contratada por contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato, com referência à categoria de auxiliar de enfermagem de 2.ª classe, 5.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 1/2023, e da alínea 3) do n.º 1 do artigo 11.º da Lei n.º 9/2010, a partir de 7 de Agosto de 2024.

Lee Hoi Ieng, auxiliar de enfermagem de 2.ª classe, 7.º escalão, contratada por contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato, com referência à categoria de auxiliar de enfermagem de 2.ª classe, 8.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 1/2023, e da alínea 4) do n.º 1 do artigo 11.º da Lei n.º 9/2010, a partir de 1 de Agosto de 2024.

Sio Wun Hong, Wu Ut San, Ung Iao Un e Loi Man Chon, auxiliares de serviços gerais, 2.º escalão, contratados por contratos administrativos de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos contratos, com referência à categoria de auxiliar de serviços gerais, 3.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 1/2023, e da alínea 2) do n.º 1 do artigo 7.º da Lei n.º 9/2010, a partir de 12 de Agosto de 2024.

Leong Weng Fai, Cheang Wai Leng, Zhou Qianhua e Cheong Lin Tai, auxiliares de serviços gerais, 4.º escalão, contratados por contratos administrativos de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos contratos, com referência à categoria de auxiliar de serviços

員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第五職階一般服務助理員，自二零二四年八月十七日起生效。

根據經第1/2023號法律修改的第12/2015號法律第四條和第9/2010號法律第七條第一款（三）項的規定，歐偉漢和梁鳳賢在本局擔任行政任用合同第五職階一般服務助理員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第六職階一般服務助理員，自二零二四年八月十三日起生效。

根據經第1/2023號法律修改的第12/2015號法律第四條和第9/2010號法律第七條第一款（三）項的規定，梁杰卿在本局擔任行政任用合同第五職階一般服務助理員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第六職階一般服務助理員，自二零二四年八月十六日起生效。

根據經第1/2023號法律修改的第12/2015號法律第四條和第9/2010號法律第七條第一款（四）項和第二款的規定，張月蓮在本局擔任行政任用合同第六職階一般服務助理員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第七職階一般服務助理員，自二零二四年八月十二日起生效。

根據經第1/2023號法律修改的第12/2015號法律第四條和第9/2010號法律第七條第一款（四）項和第二款的規定，葉永偉在本局擔任行政任用合同第八職階一般服務助理員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第九職階一般服務助理員，自二零二四年八月十七日起生效。

摘錄自本局局長於二零二四年七月二十二日作出的批示：

根據經第1/2023號法律修改的第12/2015號法律第六條第一款的規定，本局下列人員的行政任用合同獲續兩年：

第一職階主治醫生顏偉武和林嘉明，自二零二四年九月一日起生效；

第二職階二等技術輔導員何玉婷，自二零二四年八月七日起生效。

根據經第1/2023號法律修改的第12/2015號法律第六條第一款的規定，本局下列人員的行政任用合同獲續一年：

第一職階普通科醫生黃仲瑜，自二零二四年八月六日起生效；

第一職階一級護士鄭麗瑩和趙穎棋，自二零二四年八月十六日起生效；

第二職階一級護士黃凱安和葉雅瑩，自二零二四年八月十六日起生效；

gerais, 5.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 1/2023, e da alínea 3) do n.º 1 do artigo 7.º da Lei n.º 9/2010, a partir de 17 de Agosto de 2024.

Au Wai Hon e Leong Fong In, auxiliares de serviços gerais, 5.º escalão, contratados por contratos administrativos de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos contratos, com referência à categoria de auxiliar de serviços gerais, 6.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 1/2023, e da alínea 3) do n.º 1 do artigo 7.º da Lei n.º 9/2010, a partir de 13 de Agosto de 2024.

Leong Kit Heng, auxiliar de serviços gerais, 5.º escalão, contratada por contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato, com referência à categoria de auxiliar de serviços gerais, 6.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 1/2023, e da alínea 3) do n.º 1 do artigo 7.º da Lei n.º 9/2010, a partir de 16 de Agosto de 2024.

Cheong Ut Lin, auxiliar de serviços gerais, 6.º escalão, contratada por contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato, com referência à categoria de auxiliar de serviços gerais, 7.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 1/2023, e da alínea 4) do n.º 1 e n.º 2 do artigo 7.º da Lei n.º 9/2010, a partir de 12 de Agosto de 2024.

Ip Veng Vai, auxiliar de serviços gerais, 8.º escalão, contratado por contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato, com referência à categoria de auxiliar de serviços gerais, 9.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 1/2023, e da alínea 4) do n.º 1 e n.º 2 do artigo 7.º da Lei n.º 9/2010, a partir de 17 de Agosto de 2024.

Por despachos do director dos Serviços, de 22 de Julho de 2024:

Os trabalhadores abaixo mencionados destes Serviços — renovados os contratos administrativos de provimento, pelo período de dois anos, nos termos do n.º 1 do artigo 6.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 1/2023:

Ngan Wai Mou e Lam Ka Meng, como médicos assistentes, 1.º escalão, a partir de 1 de Setembro de 2024;

Ho Iok Teng, como adjunta-técnica de 2.ª classe, 2.º escalão, a partir de 7 de Agosto de 2024.

Os trabalhadores abaixo mencionados destes Serviços — renovados os contratos administrativos de provimento, pelo período de um ano, nos termos do n.º 1 do artigo 6.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 1/2023:

Wong Chong U, como médico geral, 1.º escalão, a partir de 6 de Agosto de 2024;

Cheang Lai Ieng e Chio Weng Kei, como enfermeiras de grau I, 1.º escalão, a partir de 16 de Agosto de 2024;

Wong Hoi On e Ip Nga Ieng, como enfermeiras de grau I, 2.º escalão, a partir de 16 de Agosto de 2024;

第四職階一級護士梁銳明，自二零二四年八月十五日起生效；

第六職階勤雜人員勞榮安，自二零二四年八月九日起生效；

第二職階二等技術輔導員陳志強，自二零二四年八月七日起生效；

第一職階二等高級技術員黎冠豪，自二零二四年八月二十七日起生效；

第一職階二等高級技術員譚嘉誠，自二零二四年八月二十日起生效。

摘錄自本局局長於二零二四年八月七日作出的批示：

根據經第1/2023號法律修改的第12/2015號法律第六條第一款的規定，本局下列人員的行政任用合同獲續兩年：

第二職階二等技術輔導員杜苑婷、庄涼涼及鄭美茵，自二零二四年九月七日起生效；

第二職階二等藥劑師梁勁偉，自二零二四年九月二十日起生效。

根據經第1/2023號法律修改的第12/2015號法律第六條第一款的規定，本局下列人員的行政任用合同獲續一年：

第二職階二等技術員張麗群，自二零二四年九月二十一日起生效；

第四職階一般服務助理員陳悅庭和梁葉超，自二零二四年九月九日起生效；

第一職階一等診療技術員劉兆傑，自二零二四年九月十七日起生效；

第二職階二等診療技術員蕭嘉欣，自二零二四年九月七日起生效；

第一職階二等翻譯員溫詠雅，自二零二四年九月二十日起生效。

摘錄自本局局長於二零二四年十一月二十一日的批示：

根據經第1/2023號法律修改的第12/2015號法律第四條、第18/2020號法律修改的第6/2010號法律第七條及經第1/2023號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款(二)項的規定，何啟麟、梁嘉茵、廖家樂及黃露雯在本局擔任行政任用合同第一職階高級藥劑師，以附註形式修改合同第三條款，轉為第二職階高級藥劑師，自二零二四年十一月三十日起生效。

Leong Ioi Meng, como enfermeiro de grau I, 4.º escalão, a partir de 15 de Agosto de 2024;

Lou Weng On, como auxiliar, 6.º escalão, a partir de 9 de Agosto de 2024;

Chan Chi Keong, como adjunto-técnico de 2.ª classe, 2.º escalão, a partir de 7 de Agosto de 2024;

Lai Kun Hou, como técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, a partir de 27 de Agosto de 2024;

Tam Ka Seng, como técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, a partir de 20 de Agosto de 2024.

Por despachos do director dos Serviços, de 7 de Agosto de 2024:

Os trabalhadores abaixo mencionados destes Serviços – renovados os contratos administrativos de provimento, pelo período de dois anos, nos termos do n.º 1 do artigo 6.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 1/2023:

Tou Un Teng, Zhuang Liangliang e Cheang Mei Ian, como adjuntas-técnicas de 2.ª classe, 2.º escalão, a partir de 7 de Setembro de 2024;

Leong Keng Wai, como farmacêutico de 2.ª classe, 2.º escalão, a partir de 20 de Setembro de 2024.

Os trabalhadores abaixo mencionados destes Serviços – renovados os contratos administrativos de provimento, pelo período de um ano, nos termos do n.º 1 do artigo 6.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 1/2023:

Cheong Lai Kuan, como técnica de 2.ª classe, 2.º escalão, a partir de 21 de Setembro de 2024;

Chan Ut Teng e Leong Ip Chio, como auxiliares de serviços gerais, 4.º escalão, a partir de 9 de Setembro de 2024;

Lau Sio Kit, como técnico de diagnóstico e terapêutica de 1.ª classe, 1.º escalão, a partir de 17 de Setembro de 2024;

Sio Ka Ian, como adjunta-técnica de 2.ª classe, 2.º escalão, a partir de 7 de Setembro de 2024;

Wan Weng Nga, como intérprete-tradutora de 2.ª classe, 1.º escalão, a partir de 20 de Setembro de 2024.

Por despachos do Director dos Serviços, de 21 de Novembro de 2024:

Ho Joel, Leong Ka Ian, Lio Ka Lok e Wong Lou Man, farmacêuticos sénior, 1.º escalão, contratados por contratos administrativos de provimento, destes Serviços – alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos contratos, com referência à categoria de farmacêutico sénior, 2.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 1/2023, do artigo 7.º da Lei n.º 6/2010, alterada pela Lei n.º 18/2020, e da alínea 2) do n.º 1 do artigo 13.º da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 1/2023, a partir de 30 de Novembro de 2024.

摘錄自本局局長於二零二四年十一月二十六日的批示：

根據經第1/2023號法律修改的第12/2015號法律第四條和第9/2010號法律第十一條第一款(二)項的規定，江佩嘉在本局擔任行政任用合同第三職階一等護理助理員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第四職階一等護理助理員，自二零二四年十二月八日起生效。

根據經第1/2023號法律修改的第12/2015號法律第四條和第9/2010號法律第十一條第一款(二)項的規定，張曉瑛、趙鳳嫻、林肇芳、吳少萍、梁雪玲、鄧向陽、任小麗、賈秀英、彭子桐、歐陽婉筠、周儀儀、葉桂株、寧桂英及汪咏梅在本局擔任行政任用合同第三職階二等護理助理員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第四職階二等護理助理員，自二零二四年十二月一日起生效。

根據經第1/2023號法律修改的第12/2015號法律第四條和第9/2010號法律第十一條第一款(二)項的規定，陸雪環在本局擔任行政任用合同第三職階二等護理助理員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第四職階二等護理助理員，自二零二四年十二月八日起生效。

根據經第1/2023號法律修改的第12/2015號法律第四條和第9/2010號法律第十一條第一款(二)項的規定，趙凱欣在本局擔任行政任用合同第三職階二等護理助理員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第四職階二等護理助理員，自二零二四年十二月四日起生效。

根據經第1/2023號法律修改的第12/2015號法律第四條和第9/2010號法律第十一條第一款(二)項的規定，陳詩靜在本局擔任行政任用合同第三職階二等護理助理員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第四職階二等護理助理員，自二零二四年十二月十二日起生效。

根據經第1/2023號法律修改的第12/2015號法律第四條和第9/2010號法律第十一條第一款(二)項的規定，盧玉玲在本局擔任行政任用合同第三職階二等護理助理員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第四職階二等護理助理員，自二零二四年十二月十八日起生效。

根據經第1/2023號法律修改的第12/2015號法律第四條和第9/2010號法律第十一條第一款(二)項的規定，張寶珠在本局擔任行政任用合同第三職階二等護理助理員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第四職階二等護理助理員，自二零二四年十二月十七日起生效。

Por despachos do Director dos Serviços, de 26 de Novembro de 2024:

Kong Pui Ka, auxiliar de enfermagem de 1.<sup>a</sup> classe, 3.<sup>o</sup> escalão, contratada por contrato administrativo de provimento, destes Serviços – alterada, por averbamento, a cláusula 3.<sup>a</sup> do contrato, com referência à categoria de auxiliar de enfermagem de 1.<sup>a</sup> classe, 4.<sup>o</sup> escalão, nos termos do artigo 4.<sup>o</sup> da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 1/2023, e da alínea 2) do n.º 1 do artigo 11.<sup>o</sup> da Lei n.º 9/2010, a partir de 8 de Dezembro de 2024.

Cheong Hio Ieng, Chio Fong Seong, Lam Sio Fong, Ng Sio Peng, Leong Sut Leng, Deng Xiangyang, Iam Sio Lai, Ka Sao Ieng, Pang Chi Tong, Ao Ieong Un Kuan, Chow Pui I, Ip Kuai Chu, Ning Guiying e Wong Weng Mui, auxiliares de enfermagem de 2.<sup>a</sup> classe, 3.<sup>o</sup> escalão, contratadas por contratos administrativos de provimento, destes Serviços – alterada, por averbamento, a cláusula 3.<sup>a</sup> dos contratos, com referência à categoria de auxiliar de enfermagem de 2.<sup>a</sup> classe, 4.<sup>o</sup> escalão, nos termos do artigo 4.<sup>o</sup> da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 1/2023, e da alínea 2) do n.º 1 do artigo 11.<sup>o</sup> da Lei n.º 9/2010, a partir de 1 de Dezembro de 2024.

Lok Sut Wan, auxiliar de enfermagem de 2.<sup>a</sup> classe, 3.<sup>o</sup> escalão, contratada por contrato administrativo de provimento, destes Serviços – alterada, por averbamento, a cláusula 3.<sup>a</sup> do contrato, com referência à categoria de auxiliar de enfermagem de 2.<sup>a</sup> classe, 4.<sup>o</sup> escalão, nos termos do artigo 4.<sup>o</sup> da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 1/2023, e da alínea 2) do n.º 1 do artigo 11.<sup>o</sup> da Lei n.º 9/2010, a partir de 8 de Dezembro de 2024.

Chio Hoi Ian, auxiliar de enfermagem de 2.<sup>a</sup> classe, 3.<sup>o</sup> escalão, contratada por contrato administrativo de provimento, destes Serviços – alterada, por averbamento, a cláusula 3.<sup>a</sup> do contrato, com referência à categoria de auxiliar de enfermagem de 2.<sup>a</sup> classe, 4.<sup>o</sup> escalão, nos termos do artigo 4.<sup>o</sup> da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 1/2023, e da alínea 2) do n.º 1 do artigo 11.<sup>o</sup> da Lei n.º 9/2010, a partir de 4 de Dezembro de 2024.

Chan Si Cheng, auxiliar de enfermagem de 2.<sup>a</sup> classe, 3.<sup>o</sup> escalão, contratada por contrato administrativo de provimento, destes Serviços – alterada, por averbamento, a cláusula 3.<sup>a</sup> do contrato, com referência à categoria de auxiliar de enfermagem de 2.<sup>a</sup> classe, 4.<sup>o</sup> escalão, nos termos do artigo 4.<sup>o</sup> da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 1/2023, e da alínea 2) do n.º 1 do artigo 11.<sup>o</sup> da Lei n.º 9/2010, a partir de 12 de Dezembro de 2024.

Lou Iok Leng, auxiliar de enfermagem de 2.<sup>a</sup> classe, 3.<sup>o</sup> escalão, contratada por contrato administrativo de provimento, destes Serviços – alterada, por averbamento, a cláusula 3.<sup>a</sup> do contrato, com referência à categoria de auxiliar de enfermagem de 2.<sup>a</sup> classe, 4.<sup>o</sup> escalão, nos termos do artigo 4.<sup>o</sup> da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 1/2023, e da alínea 2) do n.º 1 do artigo 11.<sup>o</sup> da Lei n.º 9/2010, a partir de 18 de Dezembro de 2024.

Cheong Pou Chu, auxiliar de enfermagem de 2.<sup>a</sup> classe, 3.<sup>o</sup> escalão, contratada por contrato administrativo de provimento, destes Serviços – alterada, por averbamento, a cláusula 3.<sup>a</sup> do contrato, com referência à categoria de auxiliar de enfermagem de 2.<sup>a</sup> classe, 4.<sup>o</sup> escalão, nos termos do artigo 4.<sup>o</sup> da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 1/2023, e da alínea 2) do n.º 1 do artigo 11.<sup>o</sup> da Lei n.º 9/2010, a partir de 17 de Dezembro de 2024.

根據經第1/2023號法律修改的第12/2015號法律第四條、第六條第二款（一）項及第三款的規定，本局下列人員獲以附註形式修改行政任用合同第二條款，將合同修改為長期行政任用合同，為期三年：

第一職階二等高級技術員甘雪芳，自二零二四年十月九日起生效；

第一職階主治醫生朱筱欣和楊俊文，自二零二四年十月二十三日生效。

根據經第1/2023號法律修改的第12/2015號法律第四條、第六條第二款（二）項及第三款的規定，本局下列行政任用合同人員獲以附註形式修改行政任用合同第二條款，將合同修改為不具期限的行政任用合同：

第三職階一級護士黃浩然，自二零二四年十月六日起生效；

第三職階一級護士陳家豪，自二零二四年十月七日起生效；

第三職階普通科醫生梁文康，自二零二四年十月七日起生效；

第一職階一等診療技術員賴婉彤和梁永恆，自二零二四年十月八日起生效；

專科培訓的實習醫生陳曉彤、陳葆坊、侯仲鳴、林文達、梁志宇、梁慧開、吳一恆、譚志峰、朱永權及王美鴻，自二零二四年十月十日起生效；

第三職階普通科醫生李子祥，自二零二四年十月十日起生效；

第一職階一等診療技術員郭家宜，自二零二四年十月十一日起生效；

第三職階二等護理助理員毛凱英，自二零二四年十月十一日起生效。

摘錄自本局局長於二零二四年十二月十八日作出的批示：

根據經第1/2023號法律修改的第12/2015號法律第四條、第六條第二款（二）項和第三款的規定，本局下列行政任用合同人員獲以附註形式修改行政任用合同第二條款，將合同修改為不具期限的行政任用合同：

第二職階一般服務助理員陳雪萍、周靜欣、甘俊暉、余偉峰及胡麗愛，自二零二四年十一月三日起生效；

第三職階一級護士陳美欣，自二零二四年十一月九日起生效；

Os trabalhadores abaixo mencionados, contratados por contratos administrativos de provimento nestes Serviços – alterada, por averbamento, a cláusula 2.ª dos seus contratos administrativos de provimento para contratos administrativos de provimento de longa duração, pelo prazo de três anos, nos termos do artigo 4.º, e da alínea 1) do n.º 2 e n.º 3 do artigo 6.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 1/2023:

Kam Sut Fong, como técnica superior de 2.ª classe, 1.º escalão, a partir de 9 de Outubro de 2024;

Chu Sio Ian e Jeong Chon Man, como médicos assistentes, 1.º escalão, a partir de 23 de Outubro de 2024.

Os trabalhadores abaixo mencionados, contratados por contratos administrativos de provimento nestes Serviços – alterada, por averbamento, a cláusula 2.ª dos seus contratos para contratos administrativos de provimento sem termo, nos termos do artigo 4.º, e da alínea 2) do n.º 2 e n.º 3 do artigo 6.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 1/2023:

Wong Hou In, como enfermeiro de grau I, 3.º escalão, a partir de 6 de Outubro de 2024;

Chan Ka Hou, como enfermeiro de grau I, 3.º escalão, a partir de 7 de Outubro de 2024;

Leong Man Hong, como médico geral, 3.º escalão, a partir de 7 de Outubro de 2024;

Lai Un Tong e Leong Weng Hang, como técnicos de diagnóstico e terapêutica de 1.ª classe, 1.º escalão, a partir de 8 de Outubro de 2024;

Chan Hio Tong, Chan Pou Fong, Hao Chong Meng, Lam Man Tat, Leong Chi U, Leong Wai Hoi, Ng Iat Hang, Tam Chi Fong, Tjie Nelson e Wong Mei Hong, como internos do internato complementar, a partir de 10 de Outubro de 2024;

Lei Chi Cheong, como médico geral, 3.º escalão, a partir de 10 de Outubro de 2024;

Kuok Ka I, como técnica de diagnóstico e terapêutica de 1.ª classe, 1.º escalão, a partir de 11 de Outubro de 2024;

Mao Kaiying, como auxiliar de enfermagem de 2.ª classe, 3.º escalão, a partir de 11 de Outubro de 2024.

Por despachos do director dos Serviços, de 18 de Dezembro de 2024:

Os trabalhadores abaixo mencionados, contratados por contratos administrativos de provimento destes Serviços – alterada, por averbamento, a cláusula 2.ª dos seus contratos para contratos administrativos de provimento sem termo, nos termos do artigo 4.º, da alínea 2) do n.º 2 e n.º 3 do artigo 6.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 1/2023:

Chan Sut Peng, Chao Cheng Ian, Kam Chon Fai, U Wai Fong e Wu Lai Oi, como auxiliares de serviços gerais, 2.º escalão, a partir de 3 de Novembro de 2024;

Chan Mei Ian, como enfermeira de grau I, 3.º escalão, a partir de 9 de Novembro de 2024;

第三職階一般服務助理員陳有明，自二零二四年十一月二十三日起生效；

第一職階首席高級技術員王志明，自二零二四年十一月二十三日起生效；

第二職階一般服務助理員盧金環，自二零二四年十一月三十日起生效。

摘錄自本局局長於二零二五年一月十六日作出的批示：

根據經第1/2023號法律修改的第12/2015號法律第四條、第六條第二款（一）項和第三款的規定，本局下列行政任用合同人員獲以附註形式修改合同第二條款，將合同修改為長期行政任用合同，為期三年：

第一職階二等高級技術員楊智腳，自二零二四年十二月十一日起生效；

第二職階一級護士陳麗敏，自二零二四年十二月二十七日起生效。

根據經第1/2023號法律修改的第12/2015號法律第四條、第六條第二款（二）項和第三款的規定，本局下列行政任用合同人員獲以附註形式修改行政任用合同第二條款，將合同修改為不具期限的行政任用合同：

第二職階一般服務助理員何嘉敏，自二零二四年十二月十四日起生效；

第一職階首席技術輔導員吳盛倫，自二零二四年十二月十四日起生效；

專科培訓的實習醫生陳琳琳，自二零二四年十二月十六日起生效。

摘錄自本局局長於二零二五年二月十四日的批示：

根據經第1/2023號法律修改的第12/2015號法律第四條、第18/2020號法律修改的第7/2010號法律第八條及經第1/2023號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款（二）項的規定，廖玉芬在本局擔任行政任用合同第一職階顧問診療技術員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第二職階顧問診療技術員，並按十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百一十八條第二款a）項，追溯自二零二五年一月十一日起生效。

根據經第1/2023號法律修改的第12/2015號法律第四條、第18/2020號法律修改的第10/2010號法律第十七條及經第1/2023號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款（二）項的規定，陳偉淵在本局擔任行政任用合同第三職階普通科醫生，以附註

Chan Iao Meng, como auxiliar de serviços gerais, 3.º escalão, a partir de 23 de Novembro de 2024;

Wong Chi Meng, como técnico superior principal, 1.º escalão, a partir de 23 de Novembro de 2024;

Lou Kam Wan, como auxiliar de serviços gerais, 2.º escalão, a partir de 30 de Novembro de 2024.

Por despachos do director dos Serviços, de 16 de Janeiro de 2025:

Os trabalhadores abaixo mencionados, contratados por contratos administrativos de provimento destes Serviços – alterada, por averbamento, a cláusula 2.ª dos seus contratos para contratos administrativos de provimento de longa duração, pelo período de três anos, nos termos do artigo 4.º, da alínea 1) do n.º 2 e n.º 3 do artigo 6.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 1/2023:

Ieong Chi Heng, como técnica superior de 2.ª classe, 1.º escalão, a partir de 11 de Dezembro de 2024;

Chan Lai Man, como enfermeira de grau I, 2.º escalão, a partir de 27 de Dezembro de 2024.

Os trabalhadores abaixo mencionados, contratados por contratos administrativos de provimento destes Serviços – alterada, por averbamento, a cláusula 2.ª dos seus contratos para contratos administrativos de provimento sem termo, nos termos do artigo 4.º, da alínea 2) do n.º 2 e n.º 3 do artigo 6.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 1/2023:

Ho Ka Man, como auxiliar de serviços gerais, 2.º escalão, a partir de 14 de Dezembro de 2024;

Ng Seng Lon, como adjunto-técnico principal, 1.º escalão, a partir de 14 de Dezembro de 2024;

Chan Lam Lam, como interna do internato complementar, a partir de 16 de Dezembro de 2024.

Por despachos do Director dos Serviços, de 14 de Fevereiro de 2025:

Lio Iok Fan, técnica de diagnóstico e terapêutica assessora, 1.º escalão, contratada por contrato administrativo de provimento, destes Serviços – alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato, com referência à categoria de técnico de diagnóstico e terapêutica assessor, 2.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 1/2023, do artigo 8.º da Lei n.º 7/2010, alterada pela Lei n.º 18/2020, e da alínea 2) do n.º 1 do artigo 13.º da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 1/2023, com efeitos retroactivos a partir de 11 de Janeiro de 2025, ao abrigo da alínea a) do n.º 2 do artigo 118.º do Código do Procedimento Administrativo, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

Chan Wai Un, médico geral, 3.º escalão, contratado por contrato administrativo de provimento, destes Serviços – alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato, com referência à categoria de médico geral, 4.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 1/2023, do artigo 17.º da Lei n.º 10/2010, alterada pela Lei n.º 18/2020, e da alínea 2) do n.º 1 do artigo 13.º da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 1/2023, com efeitos retroactivos a partir de 2

形式修改合同第三條款，轉為第四職階普通科醫生，並按十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項，追溯自二零二五年一月二日起生效。

根據經第1/2023號法律修改的第12/2015號法律第四條、第18/2020號法律修改的第10/2010號法律第十七條及經第1/2023號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款(二)項的規定，陳德嵩在本局擔任行政任用合同第一職階主治醫生，以附註形式修改合同第三條款，轉為第二職階主治醫生，並按十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項，追溯自二零二五年一月三十日起生效。

摘錄自本局代局長於二零二五年二月十八日作出的批示：

根據經第1/2023號法律修改的第12/2015號法律第四條和經第1/2023號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款(二)項的規定，譚嘉誠在本局擔任行政任用合同第一職階二等高級技術員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第二職階二等高級技術員，自二零二五年二月二十日起生效。

摘錄自本局局長於二零二五年二月二十四日作出的批示：

根據經第1/2023號法律修改的第12/2015號法律第四條和經第1/2023號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款(二)項的規定，鄧偉傑在本局擔任行政任用合同第一職階二等高級技術員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第二職階二等高級技術員，並按十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項，追溯自二零二五年二月六日起生效。

根據經第1/2023號法律修改的第12/2015號法律第四條和第9/2010號法律第十一條第一款(三)項的規定，吳煥好在本局擔任行政任用合同第四職階二等護理助理員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第五職階二等護理助理員，並按十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項，追溯自二零二五年一月一日起生效。

根據經第1/2023號法律修改的第12/2015號法律第四條和第9/2010號法律第十一條第一款(三)項的規定，劉建華在本局擔任行政任用合同第四職階二等護理助理員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第五職階二等護理助理員，並按十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項，追溯自二零二五年二月一日起生效。

de Janeiro de 2025, ao abrigo da alínea a) do n.º 2 do artigo 118.º do Código do Procedimento Administrativo, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

Chan Tak Song, médico assistente, 1.º escalão, contratado por contrato administrativo de provimento, destes Serviços – alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato, com referência à categoria de médico assistente, 2.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 1/2023, do artigo 17.º da Lei n.º 10/2010, alterada pela Lei n.º 18/2020, e da alínea 2) do n.º 1 do artigo 13.º da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 1/2023, com efeitos retroactivos a partir de 30 de Janeiro de 2025, ao abrigo da alínea a) do n.º 2 do artigo 118.º do Código do Procedimento Administrativo, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

Por despacho do director dos Serviços, substituto, de 18 de Fevereiro de 2025:

Tam Ka Seng, técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, contratado por contrato administrativo de provimento, destes Serviços – alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato, com referência à categoria de técnico superior de 2.ª classe, 2.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 1/2023, e da alínea 2) do n.º 1 do artigo 13.º da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 1/2023, a partir de 20 de Fevereiro de 2025.

Por despachos do director dos Serviços, de 24 de Fevereiro de 2025:

Tang Wai Kit, técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, contratado por contrato administrativo de provimento, destes Serviços – alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato, com referência à categoria de técnico superior de 2.ª classe, 2.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 1/2023, e da alínea 2) do n.º 1 do artigo 13.º da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 1/2023, com efeitos retroactivos a partir de 6 de Fevereiro de 2025, ao abrigo da alínea a) do n.º 2 do artigo 118.º do Código do Procedimento Administrativo, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

Ng Wun Hou, auxiliar de enfermagem de 2.ª classe, 4.º escalão, contratada por contrato administrativo de provimento, destes Serviços – alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato, com referência à categoria de auxiliar de enfermagem de 2.ª classe, 5.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 1/2023, e da alínea 3) do n.º 1 do artigo 11.º da Lei n.º 9/2010, com efeitos retroactivos a partir de 1 de Janeiro de 2025, ao abrigo da alínea a) do n.º 2 do artigo 118.º do Código do Procedimento Administrativo, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

Lao Kin Wa, auxiliar de enfermagem de 2.ª classe, 4.º escalão, contratada por contrato administrativo de provimento, destes Serviços – alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato, com referência à categoria de auxiliar de enfermagem de 2.ª classe, 5.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 1/2023, e da alínea 3) do n.º 1 do artigo 11.º da Lei n.º 9/2010, com efeitos retroactivos a partir de 1 de Fevereiro de 2025, ao abrigo da alínea a) do n.º 2 do artigo 118.º do Código do Procedimento Administrativo, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

根據經第1/2023號法律修改的第12/2015號法律第四條和第9/2010號法律第十一條第一款(二)項的規定,馬少梅在本局擔任行政任用合同第三職階二等護理助理員,以附註形式修改合同第三條款,轉為第四職階二等護理助理員,並按十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項,追溯自二零二五年一月十日起生效。

根據經第1/2023號法律修改的第12/2015號法律第四條和第9/2010號法律第十一條第一款(二)項的規定,趙倚紅在本局擔任行政任用合同第三職階二等護理助理員,以附註形式修改合同第三條款,轉為第四職階二等護理助理員,自二零二五年三月二日起生效。

摘錄自本局局長於二零二五年四月三日作出的批示:

根據經第1/2023號法律修改的第12/2015號法律第四條和經第1/2023號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款(二)項的規定,吳佩鳳在本局擔任行政任用合同第一職階首席技術員,以附註形式修改合同第三條款,轉為第二職階首席技術員,自二零二五年四月六日起生效。

按照二零二五年五月九日本局社區醫療衛生範疇副局長的批示:

徐郁林 - 因沒有履行十二月三十一日第84/90/M號法令第十二條第二款之規定,其第C-0172號中醫師執業牌照失效。

(是項刊登費用為 \$270.00)

按照二零二五年五月十二日本局社區醫療衛生範疇副局長的批示:

霍秋霞 - 應其要求,註銷第EI2845號護士完全執照之許可。

(是項刊登費用為 \$270.00)

核准執照編號第AL-0439號,及營業地點位於澳門宋玉生廣場181-187號光輝苑(光輝商業中心)K4及L4之原中文名稱為國檢(澳門)醫務中心III,葡文名稱為Centro Médico Kuok Kim (Macau) III,英文名稱為Kuok Kim (Macao) Medical Center III更改中文名稱為國檢-工人聯合醫療中心,葡文名稱為Kuok Kim-Centro de Saúde da União dos Operários de Macau,英文名稱為Kuok Kim-Macau Workers' Union Medical Center。

(是項刊登費用為 \$540.00)

Ma Sio Mui, auxiliar de enfermagem de 2.ª classe, 3.º escalão, contratada por contrato administrativo de provimento, destes Serviços – alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato, com referência à categoria de auxiliar de enfermagem de 2.ª classe, 4.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 1/2023, e da alínea 2) do n.º 1 do artigo 11.º da Lei n.º 9/2010, com efeitos retroactivos a partir de 10 de Janeiro de 2025, ao abrigo da alínea a) do n.º 2 do artigo 118.º do Código do Procedimento Administrativo, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

Chio I Hong, auxiliar de enfermagem de 2.ª classe, 3.º escalão, contratada por contrato administrativo de provimento, destes Serviços – alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato, com referência à categoria de auxiliar de enfermagem de 2.ª classe, 4.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 1/2023, e da alínea 2) do n.º 1 do artigo 11.º da Lei n.º 9/2010, a partir de 2 de Março de 2025.

Por despacho do director dos Serviços, de 3 de Abril de 2025:

Ng Pui Fong, técnica principal, 1.º escalão, contratada por contrato administrativo de provimento, destes Serviços – alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato, com referência à categoria de técnico principal, 2.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 1/2023, e da alínea 2) do n.º 1 do artigo 13.º da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 1/2023, a partir de 6 de Abril de 2025.

Por despacho do Subdirector dos Serviços da Área de Cuidados de Saúde Comunitários, de 9 de Maio de 2025:

Choi Iok Lam – caducada, por não ter cumprido o n.º 2 do artigo 12.º do Decreto-Lei n.º 84/90/M, de 31 de Dezembro, a autorização para o exercício da profissão de mestre de medicina tradicional chinesa, licença n.º C-0172.

(Custo desta publicação \$ 270,00)

Por despachos do Subdirector dos Serviços da Área de Cuidados de Saúde Comunitários, de 12 de Maio de 2025:

Fok Chao Ha – cancelada, a seu pedido, a autorização para o exercício da profissão de enfermeiro, licença integral n.º EI2845.

(Custo desta publicação \$ 270,00)

Autoriza-se que no alvará n.º AL-0439 do estabelecimento com a designação em língua chinesa, língua portuguesa e em língua inglesa de 國檢(澳門)醫務中心III, Centro Médico Kuok Kim (Macau) III e Kuok Kim (Macao) Medical Center III, situado na Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n.ºs 181-187, Jardim Brilhantismo K4 e L4, Macau, designação seja alterada respectivamente para 國檢-工人聯合醫療中心, Kuok Kim-Centro de Saúde da União dos Operários de Macau e Kuok Kim-Macau Workers' Union Medical Center.

(Custo desta publicação \$ 540,00)

按照二零二五年五月十三日本局社區醫療衛生範疇副局長的批示：

鄭來謙 - 應其要求，中止第MI1624號醫生完全執照之許可，為期兩年。

(是項刊登費用為 \$270.00)

核准執照編號第AL-0093號，及營業地點位於澳門勞動節大馬路161號廣福祥花園第1座地下R舖之明珠醫療中心，葡文名稱為Policlínica Ming Chu更改為Policlínica Meng Chu。

(是項刊登費用為 \$270.00)

摘錄自副局長於二零二五年五月十四日的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第三款和第五款的規定，本局臨時委任第一職階主治醫生羅譽中，獲確定委任出任該職位，自二零二五年五月十七日起生效。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第三款和第五款的規定，本局臨時委任第一職階二等高級技術員林偉寶，獲確定委任出任該職位，自二零二五年五月二十四日起生效。

按照二零二五年五月十四日本局社區醫療衛生範疇副局長的批示：

禰偉文 - 因沒有履行十二月三十一日第84/90/M號法令第十二條第二款之規定，其第C-0479號中醫師執業牌照失效。

(是項刊登費用為 \$270.00)

按照二零二五年五月十六日本局社區醫療衛生範疇副局長的批示：

湯四明、區彩瑜 - 應其要求，分別中止第MI1481、MI1828號醫生完全執照之許可，為期兩年。

(是項刊登費用為 \$270.00)

Por despachos do Subdirector dos Serviços da Área de Cuidados de Saúde Comunitários, de 13 de Maio de 2025:

Luis Cheang Loi Him — suspenso, a seu pedido, por dois anos, o exercício privado da profissão de médico, licença integral n.º MI1624.

(Custo desta publicação \$ 270,00)

Autoriza-se que no alvará n.º AL-0093 do estabelecimento com a designação em língua chinesa e em língua portuguesa de 明珠醫療中心 e Policlínica Ming Chu, situado na Av. 1 de Maio, n.º 161, Edf. Kuong Fok Cheong, BL.1, R/C-R, Macau, a designação seja alterada em língua portuguesa para Policlínica Meng Chu.

(Custo desta publicação \$ 270,00)

Por despachos do Subdirector dos Serviços, de 14 de Maio de 2025:

Lo Paulo, médico assistente, 1.º escalão, de nomeação provisória, destes Serviços — nomeado, definitivamente, para o mesmo lugar, nos termos dos n.ºs 3 e 5 do artigo 22.º do ETAPM vigente, a partir de 17 de Maio de 2025.

Lam Wai Pou, técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, de nomeação provisória, destes Serviços — nomeado, definitivamente, para o mesmo lugar, nos termos dos n.ºs 3 e 5 do artigo 22.º do ETAPM vigente, a partir de 24 de Maio de 2025.

Por despacho do Subdirector dos Serviços da Área de Cuidados de Saúde Comunitários, de 14 de Maio de 2025:

Hun Wai Man — caducada, por não ter cumprido o n.º 2 do artigo 12.º do Decreto-Lei n.º 84/90/M, de 31 de Dezembro, a autorização para o exercício da profissão de mestre de medicina tradicional chinesa, licença n.º C-0479.

(Custo desta publicação \$ 270,00)

Por despachos do Subdirector dos Serviços da Área de Cuidados de Saúde Comunitários, de 16 de Maio de 2025:

Tong Sei Meng e Ao Choi U — suspenso, a seus pedidos, por dois anos, o exercício privado da profissão de médico, licença integral n.ºs MI1481 e MI1828.

(Custo desta publicação \$ 270,00)

聲明書  
Declaração  
摘要  
Extracto

二零二五年財政年度第三次預算修改  
3.ª alteração orçamental do ano económico de 2025

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零二五）款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2025):

組織 Orgân.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Func.	經濟 Económica			
701001	4-01-0	31-01-01-02-00	衛生局 Serviços de Saúde 行政任用合同人員 Pessoal do contrato administrativo de provimento	350,000.00	350,000.00
	4-01-0	31-02-02-07-00	結婚、出生、死亡及喪葬津貼 Subsídio de casamento, nascimento, por morte e funeral	3,800,000.00	
	4-01-0	32-02-04-00-00	衛生及清潔 Higiene e limpeza	3,800,000.00	
	4-01-0	32-02-05-00-00	管理費及保安 Condomínio e segurança	60,000,000.00	
	4-02-0	32-02-07-01-00	由澳門特別行政區實體提供的服務 Serviços prestados por entidades da RAEM		1,500,000.00
	4-01-0	32-02-08-01-00	不動產 Bens imóveis	2,800,000.00	
	4-01-0	32-02-09-99-00	其他—交通負擔 Outras - Encargos de transportes	1,500,000.00	
	4-01-0	32-02-99-00-00	其他—勞務的取得 Outras - Aquisição de serviços	3,000,000.00	
	4-03-0	38-02-03-99-00	其他—家庭及個人 Outras - Famílias e indivíduos		3,000,000.00
	4-03-0	38-02-99-00-00	其他—資助及補助 Outras - Abonos e apoios		70,400,000.00
	4-01-0	39-01-00-00-00	備用撥款 Dotação provisional		

4-01-0	41-01-03-00-00	樓宇及場所 Edifícios e estabelecimentos	2,850,000.00	2,850,000.00
4-01-0	41-02-04-00-00	教育及文康用品 Material de educação, cultura e recreio	78,100,000.00	78,100,000.00
總額 Total			78,100,000.00	78,100,000.00
核准依據： Referente à autorização: 08/05/2025之社會文化司司長批示 Despacho da Exm.ª Sr.ª Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura de 08/05/2025				

二零二五年五月二十日於衛生局——行政管理委員會主席 鄭成業

Serviços de Saúde, aos 20 de Maio de 2025. — O Presidente do Conselho Administrativo, *Cheang Seng Ip*.

二零二五年五月二十三日於衛生局——局長 羅奕龍

Serviços de Saúde, aos 23 de Maio de 2025. — O Director dos Serviços, *Lo Iek Long*.

## 藥物監督管理局

## 批示摘錄

按照局長於二零二五年五月十九日之批示：

核准向忠誠藥房有限公司發給“忠誠（獲多利分店）”藥房准照（准照編號521），其營業地點為澳門聖德倫街412號獲多利大廈地下B座，總辦事處位於澳門賈羅布大馬路30號新建業商業中心地下O座。

（是項刊登費用為 \$270.00）

核准向福星VII藥房有限公司發給“中福”藥房准照（准照編號520），其營業地點為澳門氹仔官也街19號翡翠大廈A座地下及閣樓，總辦事處位於澳門廣州街72-N號怡山閣地下F座。

（是項刊登費用為 \$270.00）

核准向周葉女士發給“博昱”藥房准照，編號為第522號以及其營業地點為澳門東望洋新街180號東海大廈地下A座，東主地址位於澳門參利仙拿姑娘街11號雅華閣9樓A座。

（是項刊登費用為 \$270.00）

按照局長於二零二五年五月二十一日之批示：

核准“大生利”藥物產品出入口及批發商號（准照編號：139）的准照持有人“大生利百貨商行有限公司”變更總辦事處，新址位於澳門氹仔信安馬路1040號寶光工業中心2樓。

（是項刊登費用為 \$270.00）

二零二五年五月二十一日於藥物監督管理局

局長 蔡炳祥

INSTITUTO PARA A SUPERVISÃO E ADMINISTRAÇÃO  
FARMACÊUTICA

## Extractos de despachos

Por despachos do presidente do Instituto, de 19 de Maio de 2025:

Autorizada a emissão do Alvará n.º 521 de Farmácia “LOYAL (SUCURSAL WALORLY)”, com o local de funcionamento na Rua Cidade de Santarém n.º 412 Edifício “Hot Line” r/c “B”, Macau, à Farmácia Loyal Limitada, com sede na Avenida de Lopo Sarmiento de Carvalho n.º 30 San Kin Yip Com. Center r/c “O”, Macau.

(Custo desta publicação \$ 270,00)

Autorizada a emissão do Alvará n.º 520 de Farmácia “CHONG FOK”, com o local de funcionamento na Rua do Cunha n.º 19 Fei Choi “A” r/c com Sobreloja, Taipa-Macau, à Fok Seng VII Farmácia Limitada, com sede na Rua de Cantão n.º 72-N Edifício I San r/c “F”, Macau.

(Custo desta publicação \$ 270,00)

Autorizada a emissão do Alvará n.º 522 de Farmácia “BOYU”, com o local de funcionamento na Rua Nova a Guia n.º 180 Tung Hoi r/c “A”, Macau, à Sr.ª Chao Ip, com residência na Rua da Madre Terezina n.º 11 Nga Va Kuok 9.º Andar “A”, Macau.

(Custo desta publicação \$ 270,00)

Por despacho do presidente do Instituto, de 21 de Maio de 2025:

Foi autorizada a mudança da sede da Quinquilharia Tai Sang Lei Limitada, titular do alvará n.º 139 pertencente à Firma de Importação, Exportação e Venda por Grosso de Produtos Farmacêuticos “TAI SANG LEI”. O novo endereço da sede está situado na 澳門氹仔信安馬路1040號寶光工業中心2樓.

(Custo desta publicação \$ 270,00)

Instituto para a Supervisão e Administração Farmacêutica, aos 21 de Maio de 2025. — O Presidente do Instituto, *Choi Peng Cheong*.

離島醫療綜合體北京協和醫院澳門醫學中心  
COMPLEXO DE CUIDADOS DE SAÚDE DAS ILHAS – CENTRO MÉDICO DE MACAU DO PEKING UNION MEDICAL COLLEGE HOSPITAL

聲明書

Declaração

摘要

Extracto

二零二五年財政年度第一次預算修改

1.ª alteração orçamental do ano económico de 2025

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零二五）款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2025):

組織 Orgân.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Func.	經濟 Económica			
725001			離島醫療綜合體北京協和醫院澳門醫學中心 Complexo de Cuidados de Saúde das Ilhas - Centro Médico de Macau do Peking Union Medical College Hospital		
	4-02-0	31-01-01-01-00	編制人員 Pessoal dos quadros		3,669,300.00
	4-02-0	31-01-01-99-00	其他一薪俸、報酬及工資 Outros - Vencimentos, remunerações e salários		5,952,000.00
	4-02-0	31-02-01-05-00	輪班工作 Trabalho por turnos	4,346,000.00	
	4-02-0	31-02-01-07-00	職務終止補償 Compensação em cessação definitiva de funções	3,669,300.00	
	4-02-0	31-02-99-00-00	其他一其他報酬、津貼、補助及獎賞 Outros - Outras remunerações, subsídios, abonos e prémios	1,606,000.00	
	4-02-0	32-01-05-00-00	食品及飲品 Alimentos e bebidas		2,200,000.00
	4-02-0	32-01-09-00-00	清潔用品 Material de limpeza	1,500,000.00	
	4-02-0	32-01-99-00-00	其他一非耐用品 Outros - Bens não duradouros	1,500,000.00	
	4-02-0	32-02-11-02-00	宣傳活動 Actividades de propaganda		1,000,000.00
	4-02-0	32-02-20-99-00	綜合保險 Seguros gerais	200,000.00	
	4-02-0	38-02-03-21-00	醫療人員培訓津貼 Subsídio de formação para os profissionais de saúde		19,500,000.00

組織 Orgân.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Func.	經濟 Económica			
	4-02-0	38-02-03-99-00	其他—家庭及個人 Outras - Famílias e indivíduos	19,500,000.00	27,255,600.00
	4-02-0	41-01-03-00-00	樓宇及場所 Edifícios e estabelecimentos		
	4-02-0	41-02-01-00-00	運輸及交通工具 Transportes e meios de transportes		3,500,000.00
	4-02-0	41-02-06-00-00	醫療用品 Material médico e clínico	4,000,000.00	
	4-02-0	41-02-08-00-00	工場及餐廳用品 Material fabril e de restaurante	6,965,600.00	
	4-02-0	41-02-09-00-00	傢具 Mobílias	6,290,000.00	
	4-02-0	41-02-99-00-00	其他—動產 Outros - Bens móveis	3,500,000.00	
	4-02-0	41-03-01-00-00	軟件及版權 Software e direitos	10,000,000.00	
			總額 Total	63,076,900.00	63,076,900.00

核准依據：  
Referente à autorização:

12/05/2025之社會文化司司長批示  
Despacho da Exm.ª Sr.ª Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura de 12/05/2025

## 社會工作局

## 批示摘錄

摘錄自社會工作局局長於二零二五年四月九日作出的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第三款及第五款的規定，本局臨時委任第一職階二等高級技術員李文心，自二零二五年五月二十四日起轉為確定委任。

摘錄自社會工作局行政及財政廳廳長於二零二五年四月九日作出的批示：

根據第12/2015號法律第四條，以及第14/2009號法律第十三條第一款（一）項及第三款的規定，以附註形式修改下列人員的不具期限的行政任用合同第三條款，職級、職階和薪俸點分別如下，並自相應日期開始生效：

姓名	職級	職階	薪俸點	生效日期
張翠珊	首席顧問高級技術員	2	685	04/05/2025
謝清霞				

根據第12/2015號法律第四條，以及第14/2009號法律第十三條第一款（二）項的規定，以附註形式修改下列人員的行政任用合同第三條款，職級、職階和薪俸點分別如下，並自相應日期開始生效：

不具期限的行政任用合同

姓名	職級	職階	薪俸點	生效日期
陳偉雄	首席高級技術員	2	565	02/05/2025
謝振球				
彭斯敏				
余潤基				
黃佩文				
胡嘉敏				
蔣慧兒				23/05/2025
高嘉恆				
黎美恩				
黃美婷				
歐凱玲	特級技術員	3	545	04/05/2025
林婉盈	特級技術輔導員	2	525	23/05/2025
		3	430	25/05/2025

## INSTITUTO DE ACÇÃO SOCIAL

## Extractos de despachos

Por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Presidente do Instituto de Acção Social, de 9 de Abril de 2025:

Lei Man Sam, técnica superior de 2.<sup>a</sup> classe, 1.<sup>o</sup> escalão, de nomeação provisória, deste Instituto — nomeada, definitivamente, para o mesmo lugar, nos termos dos n.ºs 3 e 5 do artigo 22.<sup>o</sup> do ETAPM, vigente, a partir de 24 de Maio de 2025.

Por despachos da chefe do Departamento Administrativo e Financeiro do Instituto de Acção Social, de 9 de Abril de 2025:

As trabalhadoras abaixo mencionadas — alterada, por averbamento, a cláusula 3.<sup>a</sup> dos seus contratos administrativos de provimento sem termo, nas categorias, escalões e índices a cada uma indicados, nos termos do artigo 4.<sup>o</sup> da Lei n.º 12/2015, conjugados com a alínea 1) do n.º 1 e o n.º 3 do artigo 13.<sup>o</sup> da Lei n.º 14/2009, a partir das datas seguintes:

Nome	Categoria	Escalão	Índice	A partir de
Claudia Cheung	técnico superior assessor principal	2	685	04/05/2025
Che Cheng Ha				

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterada, por averbamento, a cláusula 3.<sup>a</sup> dos seus contratos administrativos de provimento, nas categorias, escalões e índices a cada um indicados, nos termos do artigo 4.<sup>o</sup> da Lei n.º 12/2015, conjugados com a alínea 2) do n.º 1 do artigo 13.<sup>o</sup> da Lei n.º 14/2009, a partir das datas seguintes:

Contrato administrativo de provimento sem termo

Nome	Categoria	Escalão	Índice	A partir de
Chan Wai Hong	técnico superior principal	2	565	02/05/2025
Che Chan Kao				
Pang Si Man				
U Ion Kei				
Wong Pui Man				
Wu Ka Man				
Cheong Wai I				23/05/2025
Kou Ka Hang				
Lai Mei Ian				
Wong Mei Teng				
Ao Hoi Leng	técnico especialista	3	545	04/05/2025
		2	525	23/05/2025
Lam Un Ieng	adjunto-técnico especialista	3	430	25/05/2025

姓名	職級	職階	薪俸點	生效日期
陳艷盈	首席技術輔導員	2	365	23/05/2025
曾慧妍				
趙靜				
馮天朗				
鄭春榕				
李家榮				
伍潤達				
黃婉盈				
趙穎丹				
冼麗盈				

## 長期行政任用合同

姓名	職級	職階	薪俸點	生效日期
梁凱琪	一等技術輔導員	2	320	23/05/2025
王莉萍				

## 行政任用合同

姓名	職級	職階	薪俸點	生效日期
傅泳怡	二等技術輔導員	2	275	07/05/2025
羅依琦				
譚的妮				
袁嘉敏				
方浩賢				23/05/2025
葉鴻璋				
胡啟邦				
周健偉				

摘錄自社會工作局局長於二零二五年四月二十五日作出的批示：

根據第12/2015號法律第六條第一款的規定，本局行政任用合同（試用期）第一職階二等高級技術員吳曉兒，自二零二五年五月十一日起繼續以行政任用合同方式在本局擔任職務，為期一年。

根據第12/2015號法律第六條第四款的規定，張艷宏在本局擔任第一職階首席技術輔導員的長期行政任用合同續期三年，自二零二五年五月十八日起生效。

Nome	Categoria	Escalão	Índice	A partir de
Chan Im Ieng	adjunto-técnico principal	2	365	23/05/2025
Chang Wai In				
Chio Cheng				
Fong Tin Long				
Kuong Chon Iong				
Lei Ka Weng				
Ng Ion Tat				
Wong Un Ieng				
Chio Weng Tan				
Sin Lai Ieng				

## Contrato administrativo de provimento de longa duração

Nome	Categoria	Escalão	Índice	A partir de
Leong Hoi Kei	adjunto-técnico de 1.ª classe	2	320	23/05/2025
Wong Lei Peng				

## Contrato administrativo de provimento

Nome	Categoria	Escalão	Índice	A partir de
Fu Weng I	adjunto-técnico de 2.ª classe	2	275	07/05/2025
Lo I Kei				
Tam Tek Nei				
Un Ka Man				
Fong Hou In				23/05/2025
Ip Hong Wai				
Vu Kai Pong				
Zhou Kin Wai				

Por despachos do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Presidente do Instituto de Acção Social, de 25 de Abril de 2025:

Ng Hio I, técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, deste Instituto, em regime de contrato administrativo de provimento (período experimental) — autorizado a continuar a exercer funções neste Instituto, em regime de contrato administrativo de provimento, pelo período de um ano, nos termos do n.º 1 do artigo 6.º da Lei n.º 12/2015, a partir de 11 de Maio de 2025.

Cheong Im Wang — renovado o seu contrato administrativo de provimento de longa duração, pelo período de três anos, como adjunta-técnica principal, 1.º escalão, neste Instituto, nos termos do n.º 4 do artigo 6.º da Lei n.º 12/2015, a partir de 18 de Maio de 2025.

摘錄自社會工作局局長於二零二五年四月二十九日作出的批示：

根據第12/2015號法律第六條第二款(一)項的規定修改下列人員的行政任用合同為長期行政任用合同，並自相應日期開始生效：

姓名	職級	職階	生效日期
黃心瑜	二等高級衛生技術員	1	14/03/2025

### 聲明

為著有關效力，茲聲明，本局確定委任第三職階首席技術輔導員李志強，根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十二條第一款a)項的規定，自二零二五年五月二十日起因達年齡上限而強制退休。

二零二五年五月二十二日於社會工作局

局長 韓衛

Por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Presidente do Instituto de Acção Social, de 29 de Abril de 2025:

A trabalhadora abaixo mencionada — alterado o seu contrato administrativo de provimento para contrato administrativo de provimento de longa duração, nos termos da alínea 1) do n.º 2 do artigo 6.º da Lei n.º 12/2015, a partir da data seguinte:

Nome	Categoria	Escalão	A partir de
Wong Sam U	técnico superior de saúde de 2.ª classe	1	14/03/2025

### Declarações

Para os devidos efeitos se declara que Lei Chi Keong, adjunto-técnico principal, 3.º escalão, de nomeação definitiva deste Instituto, desligado do serviço para efeitos de aposentação obrigatória por atingir o limite de idade, nos termos da alínea a) do n.º 1 do artigo 262.º do ETAPM vigente, a partir de 20 de Maio de 2025.

Instituto de Acção Social, aos 22 de Maio de 2025. — O Presidente, *Hon Wai*.

摘要  
Extracto

二零二五年財政年度第三次預算修改  
3.ª alteração orçamental do ano económico de 2025

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零二五）款項轉移：  
Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2025):

組織 Orgân.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Func.	經濟 Económica			
702001	5-01-0	32-01-04-00-00	社會工作局 Instituto de Acção Social	80,000.00	
			辦事處消耗品 Material consumível de secretaria		
			清潔用品 Material de limpeza		
			禮品 Dádivas		
			研究及顧問 Estudos e consultadoria		
			專業及技術知識工作 Trabalhos com conhecimentos específico e técnico		
			其他一勞務的取得 Outras - Aquisição de serviços		
			備用撥款 Dotação provisional		
			運輸及交通工具 Transportes e meios de transportes		
核准依據： Referente à autorização:			16/05/2025之社會文化司司長批示 Despacho da Exm.ª Sr.ª Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura de 16/05/2025		

**社 會 保 障 基 金****批 示 摘 錄**

摘錄自簽署人於二零二五年五月十六日作出的批示：

根據現行第12/2015號法律第四條第二款及第三款，以及經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條第二款（三）項、第三款及第四款的規定，以附註形式修改陳麗冰及朱高慧儀在本基金擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，轉為收取相等於第五職階勤雜人員，薪俸點為150點，自二零二五年六月三日起生效。

根據現行第12/2015號法律第四條第二款及第三款，以及經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款（二）項及第四款的規定，以附註形式修改陳志恆在本基金擔任職務的長期行政任用合同第三條款，轉為收取相等於第二職階二等技術輔導員，薪俸點為275點，自二零二五年六月八日起生效。

根據現行第12/2015號法律第四條第二款及第三款，以及經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款（二）項及第四款的規定，以附註形式修改戴博睿在本基金擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，轉為收取相等於第三職階顧問高級技術員，薪俸點為650點，自二零二五年六月九日起生效。

二零二五年五月二十二日於社會保障基金

行政管理委員會代主席 陳寶雲

**體 育 基 金****更 正**

因刊登於二零二五年五月十四日第二十期《澳門特別行政區公報》第二組第197頁的體育基金二零二五年財政年度第三次預算修改有遺漏之處，現重新刊登如下：

**FUNDO DE SEGURANÇA SOCIAL****Extractos de despachos**

Por despachos do signatário, de 16 de Maio de 2025:

Chan Lai Peng e Chu Kou Wai I — alterada, por averbamento, a cláusula 3.<sup>a</sup> dos seus contratos administrativos de provimento sem termo com referência à categoria de auxiliar, 5.º escalão, índice 150, neste FSS, nos termos do artigo 4.º, n.ºs 2 e 3, da Lei n.º 12/2015, vigente, conjugado com o artigo 13.º, n.ºs 2, alínea 3), 3 e 4, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, a partir de 3 de Junho de 2025.

Chan Chi Hang — alterada, por averbamento, a cláusula 3.<sup>a</sup> do seu contrato administrativo de provimento de longa duração com referência à categoria de adjunto-técnico de 2.<sup>a</sup> classe, 2.º escalão, índice 275, neste FSS, nos termos do artigo 4.º, n.ºs 2 e 3, da Lei n.º 12/2015, vigente, conjugado com o artigo 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, a partir de 8 de Junho de 2025.

Tai Pok Ioi — alterada, por averbamento, a cláusula 3.<sup>a</sup> do seu contrato administrativo de provimento sem termo com referência à categoria de técnico superior assessor, 3.º escalão, índice 650, neste FSS, nos termos do artigo 4.º, n.ºs 2 e 3, da Lei n.º 12/2015, vigente, conjugado com o artigo 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, a partir de 9 de Junho de 2025.

Fundo de Segurança Social, aos 22 de Maio de 2025. — A Presidente do Conselho de Administração, substituta, *Chan Pou Wan*.

**FUNDO DO DESPORTO****Rectificação**

Por haver omissões na 3.<sup>a</sup> alteração orçamental do ano económico de 2025 do Fundo do Desporto, publicada no *Boletim Oficial da RAEM* n.º 20/2025, II Série, de 14 de Maio, a páginas 197, novamente se publica:

**聲明書**  
**Declaração**  
**摘要**  
**Extracto**

**二零二五年財政年度第三次預算修改**  
**3.ª alteração orçamental do ano económico de 2025**

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零二五）款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2025):

分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
組織 Orgân.	功能 Func. 經濟 Económica			
804001		<b>體育基金</b> <b>Fundo do Desporto</b>		
	7-02-0	電費 Energia eléctrica	400,000.00	4,100,000.00
	7-02-0	不動產 Bens imóveis	300,000.00	
	7-02-0	動產 Bens móveis	500,000.00	
	7-02-0	招待費 Representação	500,000.00	
	7-02-0	廣告費用 Encargos com anúncios	500,000.00	
	3-03-0	教學及培訓 Ensino e formação		1,750,000.00
	7-02-0	文康活動 Actividades culturais e recreativas	4,000,000.00	
	7-02-0	研究及顧問 Estudos e consultadoria	1,800,000.00	
	7-02-0	綜合保險 Seguros gerais	200,000.00	
	7-02-0	專業及技術知識工作 Trabalhos com conhecimentos específico e técnico	1,000,000.00	
	7-02-0	其他一勞務的取得 Outras - Aquisição de serviços		2,850,000.00
	7-02-0	樓宇及場所 Edifícios e estabelecimentos	10,000,000.00	
	8-05-1	路橋及航道 Estradas e pontes, e canais de navegação		10,000,000.00
7-02-0	醫療用品 Material médico e clínico	700,000.00		

7-02-0	41-02-07-00-00	住所用品 Artigos de habitação	200,000.00	
7-02-0	41-02-08-00-00	工場及餐廳用品 Material fabril e de restaurante	200,000.00	
7-02-0	41-02-09-00-00	傢具 Mobílias	200,000.00	
7-02-0	41-02-13-00-00	文牋及辦公用品 Artigos de escritório e papelerias	200,000.00	
7-02-0	41-02-99-00-00	其他—動產 Outros - Bens móveis		1,500,000.00
總額 Total			20,200,000.00	20,200,000.00
核准依據： Referente à autorização: 14/04/2025之社會文化司司長批示 Despacho da Exm.ª Sr.ª Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura de 14/04/2025				

二零二五年五月二十三日於體育基金——行政管理委員會主席 張子軒

Fundo do Desporto, aos 23 de Maio de 2025. — O Presidente do Conselho Administrativo, *Lúís Gomes*.

**土地工務局****批示摘錄**

摘錄自簽署人於二零二五年五月二十一日作出的批示：

根據現行第14/2009號法律第十四條第一款(二)項、第二款，及現行第12/2015號法律第四條第二款之規定，以附註形式修改呂浩賢及馬健強的行政任用合同第三條款，轉為第一職階一等技術稽查，合同其他條件維持不變。

二零二五年五月二十二日於土地工務局

局長 黎永亮

**DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE SOLOS E  
CONSTRUÇÃO URBANA****Extracto de despacho**

Por despachos do signatário, de 21 de Maio de 2025:

Loi Hou In e Ma Kin Keong — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento ascendendo para fiscais técnicos de 1.ª classe, 1.º escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 14.º, n.ºs 1, alínea 2), e 2 da Lei n.º 14/2009, em vigor, e 4.º, n.º 2 da Lei n.º 12/2015, em vigor, mantendo-se as demais condições contratuais.

Direcção dos Serviços de Solos e Construção Urbana, aos 22 de Maio de 2025. — O Director dos Serviços, *Lai Weng Leong*.

**公共建設局****批示摘錄**

摘錄自簽署人於二零二五年五月十六日作出的批示：

姚啓賢及黃守儒 — 根據現行第14/2009號法律第十四條第一款(二)項、第二款，以及現行第12/2015號法律第四條的規定，以附註形式修改在本局擔任職務的行政任用合同第三條款，轉為第一職階首席高級技術員，薪俸點540，自本批示摘錄於《澳門特別行政區公報》公佈日起生效。

二零二五年五月二十二日於公共建設局

局長 林焯浩

**DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE OBRAS  
PÚBLICAS****Extracto de despacho**

Por despachos do signatário, de 16 de Maio de 2025:

Io Kai In e Wong Sao Iu — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento com referência à categoria de técnico superior principal, 1.º escalão, índice 540, nestes Serviços, nos termos dos artigos 14.º, n.ºs 1, alínea 2), e 2, da Lei n.º 14/2009, em vigor, e 4.º da Lei n.º 12/2015, em vigor, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho no *Boletim Oficial da RAEM*.

Direcção dos Serviços de Obras Públicas, aos 22 de Maio de 2025. — O Director, *Lam Wai Hou*.

**海事及水務局****批示摘錄**

摘錄自局長於二零二五年五月六日作出的批示：

根據現行第12/2015號法律第六條第一款及第五款的規定，古家樂在本局擔任第一職階二等高級技術員的行政任用合同，自二零二五年七月八日起續期一年。

**DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ASSUNTOS  
MARÍTIMOS E DE ÁGUA****Extractos de despachos**

Por despachos da directora, de 6 de Maio de 2025:

Ku Ka Lok — renovado o contrato administrativo de provimento, pelo período de um ano, como técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, destes Serviços, nos termos do artigo 6.º, n.ºs 1 e 5, da Lei n.º 12/2015, vigente, a partir de 8 de Julho de 2025.

根據現行第12/2015號法律第六條第一款及第五款的規定，鄒鈺淇在本局擔任第一職階二等高級技術員的行政任用合同，自二零二五年七月九日起續期一年。

根據現行第12/2015號法律第六條第一款及第五款的規定，蕭健峰在本局擔任第一職階一等海上交通控制員的行政任用合同，自二零二五年七月十日起續期一年。

摘錄自局長於二零二五年五月八日作出的批示：

根據現行第12/2015號法律第六條第二款(二)項及第三款的規定，詹麗暖及周紅玲在本局擔任第三職階勤雜人員的長期行政任用合同修改為不具期限的行政任用合同，自二零二五年五月六日起生效。

摘錄自局長於二零二五年五月十五日作出的批示：

根據現行第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十四條第一款(二)項以及第二款的規定，批准本局下列人員職級變更至相應之職級、薪俸點，並自本批示摘要於《澳門特別行政區公報》公佈日起生效：

梁詩遠，以不具期限的行政任用合同擔任第一職階一等高級技術員，薪俸點485點；

王文俊及黃葆儀，以不具期限的行政任用合同擔任第一職階首席技術輔導員，薪俸點350點。

二零二五年五月十九日於海事及水務局

代局長 唐玉萍

## 環境保護局

### 批示摘錄

摘錄自環境保護局局長於二零二五年五月二十日作出的批示：

徐穎雯、李瑞筠及黃詠茹 — 根據經第4/2017號法律及第2/2021號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款(二)項、第四款以及現行第12/2015號法律第四條第二款的規定，以附註形式修改在本局擔任職務的行政任用合同第三條款，轉為收取

Zou Yuqi — renovado o contrato administrativo de provimento, pelo período de um ano, como técnica superior de 2.ª classe, 1.º escalão, destes Serviços, nos termos do artigo 6.º, n.ºs 1 e 5, da Lei n.º 12/2015, vigente, a partir de 9 de Julho de 2025.

Sio Kin Fong — renovado o contrato administrativo de provimento, pelo período de um ano, como controlador de tráfego marítimo de 1.ª classe, 1.º escalão, destes Serviços, nos termos do artigo 6.º, n.ºs 1 e 5, da Lei n.º 12/2015, vigente, a partir de 10 de Julho de 2025.

Por despachos da directora, de 8 de Maio de 2025:

Zhan Linuan e Chao Hong Leng, auxiliares, 3.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento de longa duração, destes Serviços — alterados para contratos administrativos de provimento sem termo, nos termos do artigo 6.º, n.ºs 2, alínea 2) e 3, da Lei n.º 12/2015, vigente, a partir de 6 de Maio de 2025.

Por despachos da directora, de 15 de Maio de 2025:

Os trabalhadores abaixo mencionados — autorizada a mudança de categoria com referência às categorias e índices abaixo indicados, nos termos do artigo 14.º, n.ºs 1, alínea 2), e 2, da Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos), vigente, a partir da data da publicação deste despacho no Boletim Oficial da RAEM:

Leong Si Un, para técnica superior de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 485, contratada por contrato administrativo de provimento sem termo;

Wong Man Chon e Wong Pou I, para adjuntos-técnicos principais, 1.º escalão, índice 350, contratados por contratos administrativos de provimento sem termo.

Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, aos 19 de Maio de 2025. — A Directora, substituta, *Tong Lok Peng*.

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE PROTECÇÃO AMBIENTAL

### Extracto de despacho

Por despachos do Director da Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental, de 20 de Maio de 2025:

Choi Weng Man, Lei Soi Kuan e Vong Weng U — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento com referência à categoria de adjunto-técnico de 1.ª classe, 2.º escalão, índice 320, nestes Serviços, nos termos do artigo 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009,

相等於第二職階一等技術輔導員的薪俸點320點，並自二零二五年五月二十三日起生效。

alteradas pela Lei n.º 4/2017 e pela Lei n.º 2/2021, conjugado com o artigo 4.º, n.º 2 da Lei n.º 12/2015 vigente, a partir de 23 de Maio de 2025.

二零二五年五月二十一日於環境保護局

局長 葉擴林

Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental, aos 21 de Maio de 2025. — O Director, *Ip Kuong Lam*.

## 交通事務局

### 批示摘錄

摘錄自運輸工務司司長於二零二五年二月十三日作出的批示：

根據現行第14/2009號法律第十條第一款、第十二條第一款及第三款，以及現行第12/2015號法律第四條第一款、第三款及第五條第三款（二）項之規定，以行政任用合同方式聘用下列工作人員在本局擔任職務，並自相應日期開始生效：

姓名	職級	職階	薪俸點	任用方式	生效日期
吳迪文	二等高級技術員	1	430	不具期限的行政任用合同	24/04/2025

Nome	Categoria	Escalão	Índice	Forma de provimento	Data de entrada em vigor
Ng Tek Man	Técnico superior de 2.ª classe	1	430	Contrato administrativo de provimento sem termo	24/04/2025

摘錄自運輸工務司司長於二零二五年三月十日作出的批示：

根據現行第14/2009號法律第十條第一款、第十二條第一款及第三款，以及現行第12/2015號法律第四條第一款、第三款、第五條第一款及第四款之規定，以行政任用合同方式聘用下列工作人員在本局擔任職務，試用期為六個月，並自相應日期開始生效：

姓名	職級	職階	薪俸點	任用方式	生效日期
葉小媚	二等高級技術員（資訊範疇）	1	430	行政任用合同	15/04/2025

Nome	Categoria	Escalão	Índice	Forma de provimento	Data de entrada em vigor
Ip Sio Mei	Técnico superior de 2.ª classe (área de informática)	1	430	Contrato administrativo de provimento	15/04/2025

摘錄自局長於二零二五年五月七日作出的批示：

根據現行第14/2009號法律第十三條第一款（二）項，以及現行第12/2015號法律第四條第二款及第三款的規定，以附註方式

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS PARA OS ASSUNTOS DE TRÁFEGO

### Extractos de despachos

Por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 13 de Fevereiro de 2025:

O trabalhador abaixo mencionado — contratado por contrato administrativo de provimento, para exercer funções nestes Serviços, nos termos dos artigos 10.º, n.º 1, e 12.º, n.ºs 1 e 3, da Lei n.º 14/2009, vigente, e 4.º, n.ºs 1 e 3, e 5.º, n.º 3, alínea 2), da Lei n.º 12/2015, vigente, a partir da data a seguir indicada:

Por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 10 de Março de 2025:

O trabalhador abaixo mencionado — contratado por contrato administrativo de provimento, pelo período experimental de seis meses, para exercer funções nestes Serviços, nos termos dos artigos 10.º, n.º 1, e 12.º, n.ºs 1 e 3, da Lei n.º 14/2009, vigente, e 4.º, n.ºs 1 e 3, e 5.º, n.ºs 1 e 4, da Lei n.º 12/2015, vigente, a partir da data a seguir indicada:

Por despachos do director dos Serviços, de 7 de Maio de 2025:

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento para exercerem funções nestes Serviços, nas se-

修改下列工作人員在本局擔任職務的行政任用合同第三條款，職級、職階和薪俸點分別如下，並自相應日期開始生效：

姓名	職級	職階	薪俸點	生效日期
葉秀雯	一等技術輔導員	3	335	11/04/2025
麥豪傑	特級技術員	3	545	23/04/2025
陳燕婷	首席高級技術員	2	565	25/04/2025
黎期裕	首席高級技術員	2	565	25/04/2025
李俊傑	首席高級技術員	2	565	25/04/2025
沈演強	首席高級技術員	2	565	25/04/2025
黃嘉恩	首席高級技術員	2	565	25/04/2025
胡朝陽	首席高級技術員	2	565	25/04/2025
張廣夫	一等高級技術員	2	510	25/04/2025
李迎歡	顧問高級技術員	3	650	27/04/2025
李巧燕	特級技術員	3	545	27/04/2025

摘錄自局長於二零二五年五月八日作出的批示：

根據現行第14/2009號法律第十四條第一款（一）項、第二款、第三款及第四款、現行第14/2016號行政法規第五條，以及現行第12/2015號法律第四條第二款及第三款的規定，以附註方式修改下列工作人員在本局擔任職務的行政任用合同第三條款，自本批示摘錄公佈日起生效：

姓名	職級	職階	薪俸點
陳志偉	首席特級技術輔導員	1	450
陳玉芳	首席特級技術輔導員	1	450
葉秀麗	首席特級技術輔導員	1	450
林楚嬋	首席特級技術輔導員	1	450

根據現行第14/2009號法律第十四條第一款（二）項、第二款、第三款及第四款、現行第14/2016號行政法規第五條，以及現行第12/2015號法律第四條第二款及第三款的規定，以附註方式

guintes categorias, escalões e índices, nos termos dos artigos 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, vigente, e 4.º, n.ºs 2 e 3, da Lei n.º 12/2015, vigente, a partir das datas a seguir indicadas:

Nome	Categoria	Escalão	Índice	Data de entrada em vigor
Ip Sao Man	Adjunto-técnico de 1.ª classe	3	335	11/04/2025
Mak Hou Kit	Técnico especialista	3	545	23/04/2025
Chan In Teng	Técnico superior principal	2	565	25/04/2025
Lai Kei U	Técnico superior principal	2	565	25/04/2025
Lei Chon Kit	Técnico superior principal	2	565	25/04/2025
Sam In Keong	Técnico superior principal	2	565	25/04/2025
Wong Ka Ian	Técnico superior principal	2	565	25/04/2025
Wu Chio Ieong	Técnico superior principal	2	565	25/04/2025
Cheong Kuong Fu	Técnico superior de 1.ª classe	2	510	25/04/2025
Lei Ieng Fun	Técnico superior assessor	3	650	27/04/2025
Lei Hao In	Técnico especialista	3	545	27/04/2025

Por despachos do director dos Serviços, de 8 de Maio de 2025:

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento, nos termos dos artigos 14.º, n.ºs 1, alínea 1), 2, 3 e 4, da Lei n.º 14/2009, vigente, e 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, vigente, conjugados com o artigo 4.º, n.ºs 2 e 3, da Lei n.º 12/2015, vigente, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho:

Nome	Categoria	Escalão	Índice
Chan Chi Wai	Adjunto-técnico especialista principal	1	450
Chan Iok Fong	Adjunto-técnico especialista principal	1	450
Ip Sao Lai	Adjunto-técnico especialista principal	1	450
Lam do Rosário Cho Sim	Adjunto-técnico especialista principal	1	450

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento, nos termos dos artigos 14.º, n.ºs 1, alínea 2), 2, 3 e 4, da Lei n.º 14/2009, vigente, e 5.º do Regulamento Ad-

修改下列工作人員在本局擔任職務的行政任用合同第三條款，自本批示摘錄公佈日起生效：

姓名	職級	職階	薪俸點
陳燕婷	顧問高級技術員	1	600
黎期裕	顧問高級技術員	1	600
李俊傑	顧問高級技術員	1	600
沈演強	顧問高級技術員	1	600
黃嘉恩	顧問高級技術員	1	600
胡朝陽	顧問高級技術員	1	600
張廣夫	首席高級技術員	1	540
葉秀雯	首席技術輔導員	1	350

摘錄自副局長於二零二五年五月十日作出的批示：

根據現行第12/2015號法律第四條第二款、第三款、第六條第二款（二）項及第三款的規定，修改下列人員的長期行政任用合同為不具期限的行政任用合同，並自相應日期開始生效：

姓名	職級	職階	生效日期
張美婷	首席技術輔導員	1	26/04/2025

摘錄自副局長於二零二五年五月十五日作出的批示：

根據現行第12/2015號法律第四條第二款、第三款、第六條第二款（一）項及第三款的規定，修改下列人員的行政任用合同為長期行政任用合同，並自相應日期開始生效，為期三年：

姓名	職級	職階	生效日期
麥豪傑	特級技術員	3	23/04/2025

### 聲明

為著有關效力，茲聲明，在本局以不具期限的行政任用合同方式擔任第九職階技術工人林春龍，自二零二五年五月十二日起因達年齡上限，根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第

ministrativo n.º 14/2016, vigente, conjugados com o artigo 4.º, n.ºs 2 e 3, da Lei n.º 12/2015, vigente, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho:

Nome	Categoria	Escalão	Índice
Chan In Teng	Técnico superior assessor	1	600
Lai Kei U	Técnico superior assessor	1	600
Lei Chon Kit	Técnico superior assessor	1	600
Sam In Keong	Técnico superior assessor	1	600
Wong Ka Ian	Técnico superior assessor	1	600
Wu Chio Ieong	Técnico superior assessor	1	600
Cheong Kuong Fu	Técnico superior principal	1	540
Ip Sao Man	Adjunto-técnico principal	1	350

Por despacho do subdirector dos Serviços, de 10 de Maio de 2025:

O trabalhador abaixo mencionado — alterado o seu contrato administrativo de provimento de longa duração para contrato administrativo de provimento sem termo, nos termos dos artigos 4.º, n.ºs 2 e 3, e 6.º, n.ºs 2, alínea 2), e 3, da Lei n.º 12/2015, vigente, a partir da data a seguir indicada:

Nome	Categoria	Escalão	Data de entrada em vigor
Cheong Mei Teng	Adjunto-técnico principal	1	26/04/2025

Por despacho do subdirector dos Serviços, de 15 de Maio de 2025:

O trabalhador abaixo mencionado — alterado o seu contrato administrativo de provimento para contrato administrativo de provimento de longa duração, pelo período de três anos, nos termos dos artigos 4.º, n.ºs 2 e 3, e 6.º, n.ºs 2, alínea 1), e 3, da Lei n.º 12/2015, vigente, a partir da data a seguir indicada:

Nome	Categoria	Escalão	Data de entrada em vigor
Mak Hou Kit	Técnico especialista	3	23/04/2025

### Declaração

Para os devidos efeitos se declara que Maung Myo Nyunt, operário qualificado, 9.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo, nestes Serviços, rescindido o contrato, por atingir o limite de idade, nos termos do

四十四條第一款c)項、第二款及現行第12/2015號法律第十五條(一)項的規定，終止其在本局之職務。

二零二五年五月二十二日於交通事務局

局長 林衍新

artigo 44.º, n.ºs 1, alínea c), e 2, do ETAPM, vigente, conjugado com o artigo 15.º, alínea 1), da Lei n.º 12/2015, vigente, a partir de 12 de Maio de 2025.

Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, aos 22 de Maio de 2025. — O Director dos Serviços, *Lam Hin San*.

## 房屋局

### 批示摘錄

摘錄自簽署人於二零二五年五月十五日作出的批示：

根據現行第14/2009號法律第十四條第一款(二)項、第二款及第四款，現行第14/2016號行政法規第五條，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款a)項的規定，孫嘉明獲確定委任為房屋局人員編制第一職階一等高級技術員，薪俸點485，自本批示摘錄公佈之日起生效。

根據現行第14/2009號法律第十四條第一款(一)項、第二款及第四款，現行第14/2016號行政法規第五條，以及現行第12/2015號法律第四條第二款的規定，以附註形式修改韋海紅在房屋局擔任職務之不具期限的行政任用合同第三條款，晉升為第一職階首席特級技術輔導員，薪俸點450，自本批示摘錄公佈之日起生效。

二零二五年五月十五日於房屋局

局長 任利凌

## 地圖繪製暨地籍局

### 批示摘錄

按照簽署人於二零二五年三月三十一日作出的批示：

根據現行第12/2015號法律第四條及第六條的規定，麥哥利及洪定文在本局擔任第三職階勤雜人員職務的行政任用合同，自二零二五年五月二十七日起獲續期一年，薪俸點130點。

摘錄自運輸工務司司長於二零二五年四月三日作出的批示：

張紹基——根據第26/2009號行政法規第八條的規定，因具

## INSTITUTO DE HABITAÇÃO

### Extractos de despachos

Por despachos do signatário, de 15 de Maio de 2025:

Sun Ka Meng Isaac — nomeado, definitivamente, técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 485, do quadro do pessoal do Instituto de Habitação, nos termos da alínea 2) do n.º 1 e dos n.ºs 2 e 4 do artigo 14.º da Lei n.º 14/2009, do artigo 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 e da alínea a) do n.º 8 do artigo 22.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, vigentes, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho.

Vai Hoi Hong — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo, para o exercício de funções no Instituto de Habitação, ascendendo a adjunta-técnica especialista principal, 1.º escalão, índice 450, nos termos da alínea 1) do n.º 1 e dos n.ºs 2 e 4 do artigo 14.º da Lei n.º 14/2009, do artigo 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 e do n.º 2 do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, vigentes, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho.

Instituto de Habitação, aos 15 de Maio de 2025. — O Presidente, *Iam Lei Leng*.

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE CARTOGRAFIA E CADASTRO

### Extractos de despachos

Por despachos do signatário, de 31 de Março de 2025:

Mak Ko Lei e Hung Teng Man — renovados os contratos administrativos de provimento, pelo período de um ano, como auxiliares, 3.º escalão, índice 130, nestes Serviços, ao abrigo dos artigos 4.º e 6.º da Lei n.º 12/2015, vigente, a partir de 27 de Maio de 2025.

Por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 3 de Abril de 2025:

Cheong Sio Kei — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como subdirector destes Serviços, nos termos do artigo 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009,

備合適的管理能力及專業經驗，其擔任地圖繪製暨地籍局副局長的定期委任獲續期一年，由二零二五年六月十日起生效。

按照簽署人於二零二五年四月十一日作出的批示：

根據現行第14/2009號法律第十三條第二款（三）項、第三款、第四款，以及現行第12/2015號法律第四條的規定，以附註方式修改余紫陽在本局擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，轉為收取相等於第六職階勤雜人員職級的薪俸點160點，自二零二五年四月四日起生效。

二零二五年五月十六日於地圖繪製暨地籍局

局長 雅永健

por possuir capacidade de gestão e experiência profissional adequadas para o exercício das suas funções, a partir de 10 de Junho de 2025.

Por despacho do signatário, de 11 de Abril de 2025:

Iu Chi Ieong — alterada, por averbamento, a cláusula 3.<sup>a</sup> do contrato administrativo de provimento sem termo com referência à categoria de auxiliar, 6.<sup>o</sup> escalão, índice 160, nestes Serviços, ao abrigo do artigo 13.<sup>o</sup>, n.<sup>os</sup> 2, alínea 3), 3 e 4, da Lei n.<sup>o</sup> 14/2009, vigente, conjugado com o artigo 4.<sup>o</sup> da Lei n.<sup>o</sup> 12/2015, vigente, a partir de 4 de Abril de 2025.

Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro, aos 16 de Maio de 2025. — O Director dos Serviços, *Vicente Luís Gracias*.

## 地球物理氣象局

### 批示摘錄

摘錄自地球物理氣象局局長於二零二五年五月十四日作出之批示：

根據第12/2015號法律第四條第二款及第六條第一款的規定，李偉傑在本局擔任第一職階一等技術員職務之行政任用合同，自二零二五年八月一日起續期一年。

根據現行第12/2015號法律第四條第二款及第六條第四款的規定，黃振星在本局擔任第三職階顧問氣象高級技術員職務之長期行政任用合同，自二零二五年八月一日起續期三年。

摘錄自地球物理氣象局局長於二零二五年五月十五日作出之批示：

根據現行第14/2009號法律第十三條第一款(二)項及第12/2015號法律第四條第二款的規定，以附註形式修改第一職階一等高級技術員方慧超之長期行政任用合同第三條款，轉為第二職階一等高級技術員，薪俸點為510點，自二零二五年五月九日起生效。

摘錄自地球物理氣象局局長於二零二五年五月二十二日作出之批示：

根據現行第14/2009號法律第十四條第一款(二)項及第二款、第12/2015號法律第四條第二款及經第21/2021號行政法規重新公佈的第14/2016號行政法規第五條規定，以附註形式修改

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS METEOROLÓGICOS E GEOFÍSICOS

### Extractos de despachos

Por despachos do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Director da Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos, de 14 de Maio de 2025:

Lei Wai Kit — renovado o contrato administrativo de provimento, pelo período de um ano, como técnico de 1.<sup>a</sup> classe, 1.<sup>o</sup> escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 4.<sup>o</sup>, n.<sup>o</sup> 2, e 6.<sup>o</sup>, n.<sup>o</sup> 1, da Lei n.<sup>o</sup> 12/2015, a partir de 1 de Agosto de 2025.

Wong Chan Seng — renovado o contrato administrativo de provimento de longa duração, pelo período de três anos, como meteorologista assessor, 3.<sup>o</sup> escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 4.<sup>o</sup>, n.<sup>o</sup> 2, e 6.<sup>o</sup>, n.<sup>o</sup> 4, da Lei n.<sup>o</sup> 12/2015, a partir de 1 de Agosto de 2025.

Por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Director da Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos, de 15 de Maio de 2025:

Fong Wai Chio, técnica superior de 1.<sup>a</sup> classe, 1.<sup>o</sup> escalão — alterada, por averbamento, a cláusula 3.<sup>a</sup> do seu contrato administrativo de provimento de longa duração progredindo para técnica superior de 1.<sup>a</sup> classe, 2.<sup>o</sup> escalão, índice 510, nos termos dos artigos 13.<sup>o</sup>, n.<sup>o</sup> 1, alínea 2), da Lei n.<sup>o</sup> 14/2009, em vigor, e 4.<sup>o</sup>, n.<sup>o</sup> 2, da Lei n.<sup>o</sup> 12/2015, a partir de 9 de Maio de 2025.

Por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Director da Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos, de 22 de Maio de 2025:

Fong Wai Chio, técnica superior de 1.<sup>a</sup> classe, 2.<sup>o</sup> escalão — alterada, por averbamento, a cláusula 3.<sup>a</sup> do seu contrato administrativo de provimento de longa duração progredindo para técnica superior principal, 1.<sup>o</sup> escalão, índice 540,

第二職階一等高級技術員方慧超之長期行政任用合同第三條款，轉為第一職階首席高級技術員，薪俸點為540點，自本批示摘要公佈日起生效。

### 聲明

為著有關效力，茲聲明，本局確定委任之第四職階首席顧問高級技術員譚建成，根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款a)項的規定，因自願退休而離職，自二零二五年五月十九日起生效。

二零二五年五月二十二日於地球物理氣象局

局長 梁永權

nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, alínea 2), e n.º 2, da Lei n.º 14/2009, em vigor, e 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, e 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 21/2021, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho.

### Declaração

Para os devidos efeitos se declara que Tam Kin Seng, técnico superior assessor principal, 4.º escalão, de nomeação definitiva, destes Serviços, foi desligado do serviço para efeitos de aposentação voluntária, nos termos do artigo 263.º, n.º 1, alínea a), do ETAPM, vigente, a partir de 19 de Maio de 2025.

Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos, aos 22 de Maio de 2025. — O Director, *Leong Weng Kun*.

環保與節能基金  
FUNDO PARA A PROTECÇÃO AMBIENTAL E A CONSERVAÇÃO ENERGÉTICA

聲明書

Declaração

摘要

Extracto

二零二五年財政年度第三次預算修改

3.ª alteração orçamental do ano económico de 2025

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零二五）款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2025):

組織 Orgán.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Func.	經濟 Económica			
814001	8-10-4	32-01-04-00-00	環保與節能基金 Fundo para a Protecção Ambiental e Conservação Energética 辦事處消耗品 Material consumível de secretaria	3,800.00	
	8-10-4	32-02-10-00-00	招待費 Representação		1,524.00
	8-10-4	39-01-00-00-00	備用撥款 Dotação provisional		2,276.00
總額 Total				3,800.00	3,800.00
核准依據： Referente à autorização:					
21/05/2025之運輸工務司司長批示 Despacho do Exm.º Sr. Secretário para os Transportes e Obras Públicas de 21/05/2025					

二零二五年五月二十二日於環保與節能基金——行政管理委員會主席 葉擴林

Fundo para a Protecção Ambiental e a Conservação Energética, aos 22 de Maio de 2025. — O Presidente do Conselho Administrativo, Ip Kuong Lam.